

Husqvarna

MODÈLE 55R



MODÈLE 345 (45cc)



**UN «CROWN KIT» OFFERT
À L'ACHAT D'UNE DE
CES TRONÇONNEUSES !**



Husqvarna

**Anatole
Gagnon
& Fils inc.**

Depuis 1972

Tél.: 449-4000

364, boul. Desjardins, Maniwaki

Vallée-de-la-Gatineau
L'espace
des découvertes

**Notre hebdo...
notre force locale !**

LA GATINEAU
DEPUIS 1955

49^e ANNÉE, NO 44 - MANIWAKI, LE 4 NOVEMBRE 2005

WILLIAM COMMANDA OBTIENT UN DOCTORAT HONORIFIQUE



PAGE 7

Pour qui
voterez-vous ?
Cahier
spécial
élections
à l'intérieur

**Début du cours
de pourvoirie**

Page 10

**Lancement des «Yeux de
la Vallée-de-la-Gatineau»**

Page 15

**Plus de visibilité pour
la Fondation du CSVG**

Page 8

**Dossier jeu compulsif :
Maniwaki réagit**

Page 26

La CCIM présente son plan d'action

Page 2

LA GATINEAU
DEPUIS 1955

Notre hebdo... notre force locale!

Vous avez une nouvelle
à nous communiquer ?

Contactez-nous au
(819) 449-1725



Fabienne Lachapelle
Pag.: 441-5680



Hubert Roy
Pag.: 441-5681

Ou par courriel :

nouvelle@lagatineau.ca

Et par télécopieur : (819) 449-5108

REGARDEZ BIEN !

De superbes
vedettes dans
nos circulaires
cette semaine
à la page 6

M E U B L E S
branchaud



ISO 9001:2000



www.branchaud.qc.ca

**Meubles • Couvre plancher
Électroménagers • Électronique
Informatique • Satellite**

MANIWAKI

52, Route 105 Nord
(819) 449-2610

GATINEAU

586, boul. Maloney est
(819) 663-8557

AMOS

471, 6^e Rue Ouest
(819) 732-6558

VAL-D'OR

1560, chemin Sullivan
(819) 874-2610

ROUYN-NORANDA

159, 8^e Rue
(819) 764-2610

Centre de liquidation

VAL-D'OR

1560, chemin Sullivan
(819) 874-2610

Deux plans d'action en un pour la CCIM

Maniwaki – La Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki (CCIM) a fait adopter à l'unanimité son plan d'action par son conseil d'administration, mardi dernier. Celui-ci comprend deux volets, un interne et l'autre externe. Henri Côté, président de la CCIM, et Patrice Sautereau du Part, président du comité ad hoc du plan d'action de la CCIM, ont rencontré LA GATINEAU quelques heures après l'adoption du plan pour en dévoiler les grandes lignes.

PAR HUBERT ROY

Le plan d'action aura donc été validé en moins d'un mois. «Nous avons mis sur pied ce comité ad hoc pour voir s'il y avait encore lieu d'avoir une Chambre de commerce à Maniwaki. Nous devons donc présenter une politique d'action», a débuté M. Côté. «Les membres du conseil d'administration de la Chambre ont offert un bel esprit d'ouverture pour valider le plan en un mois. C'est un pari qu'on s'était donné et qu'on a tenu. L'objectif était de définir la CCIM comme acteur incontournable et de développement des commerces de toutes formes de la région, comprenant les entreprises, les industries et les acteurs socio-économiques», a expliqué M. Sautereau du Part.

La CCIM s'est donc dotée d'un premier volet interne à son plan d'action. «Pour conquérir l'extérieur de la région, il faut d'abord être correct à l'intérieur et se restructurer. C'est pourquoi nous voulons réorganiser notre conseil d'administration et mieux connaître nos membres, surtout au niveau de leurs attentes et de leurs besoins. Il faut aussi assurer la pérennité de la CCIM. Nous allons donc nous battre pour avoir des appuis financiers à long terme. Avant, nous devions aller chercher de l'argent à chaque

année pour survivre. Nous le devons encore, mais nous voulons qu'une partie de notre budget soit financé sur trois ans, que ce soit par des commandites ou autres», a précisé M. Sautereau du Part.

Le volet externe du plan d'action comprend quant à lui pas moins de cinq positions. «Nous allons nous coller à notre mission principale, qui est de rassembler les gens d'affaires et de développer le milieu économique. Notre première position est de faire de la CCIM un lieu neutre pour l'information et le réseautage. Nous sommes le seul organisme qui peut le faire, soit par des 5 à 7, des activités d'accueil et plusieurs autres. Nous voulons tenir au moins un événement à chaque saison, avec des conférenciers de la région», a indiqué M. Sautereau du Part.

La deuxième position sera de faire de la CCIM un observatoire de l'environnement économique. Le troisième point est de continuer à être un acteur régional important. «Par exemple, il y a plusieurs retraités qui veulent venir ou revenir s'établir dans la région. On doit donc comprendre cet environnement. On doit le transmettre à nos membres pour qu'ils deviennent opérationnels, quitte à leur donner de la formation. Pour ce qui est de l'acteur régional, la CCIM en est déjà un. Elle a été présente dans le dossier de l'Autobus Voyageur, dans la crise au Centre hospitalier de Maniwaki et dans la foresterie. Aujourd'hui, il faut faire comprendre que la CCIM est pour toute la région et pas uniquement pour Maniwaki», a mentionné M. Sautereau du Part.

Les quatrième et cinquième positions vise à faire de la CCIM un accompagnateur et un initiateur de projets, ainsi qu'à la rendre plus présente dans les activités prédominantes de la région. Trois activités ont été



Henri Côté et Patrice Sautereau du Part ont présenté un plan d'action qui comprend deux volets, un interne et un externe. «Pour conquérir l'extérieur de la région, il faut d'abord être correct à l'intérieur et se restructurer», ont-ils affirmé.

sélectionnées à cet égard, soit la foresterie, le tourisme et les produits du terroir. «Il faut faire venir des clients et des investisseurs pour créer des emplois. C'est déjà commencé avec le Festival Image et lieux, le marché agricole et l'animation au centre-ville entre autres. Pour le cinquième point, nous voulons développer des commerces qui sont rattachés aux trois secteurs ciblés. Les commerces d'ici doivent donc changer d'attitude pour penser régionalement et non uniquement à Maniwaki seulement. Il faut se baser sur les études du Centre local de développement et de la SADC (Société d'aide au développement des collectivités) entre autres pour en faire une synthèse et en informer nos membres, pour ensuite les former», a affirmé M. Sautereau du Part.

Des comités formés dans 15 jours

Selon Henri Côté, des actions sont déjà définies pour chaque position et sont acceptées par les membres du conseil d'administration de la CCIM. Des comités seront même formés d'ici 15 jours en ce sens. «Le plan d'action découle de cette volonté. Les comités auront donc des mandats précis avec des échéanciers précis. Ils ne traîneront plus dans le temps», a-t-il assuré. «Le conseil d'administration a décidé que la CCIM est un acteur fondamental de la région et qu'elle est un phare qui doit attirer des bateaux. Ce sera donc à nous par la suite dans les comités d'inciter ces bateaux à rester au port. C'est de cette manière qu'on doit rayonner», a ajouté M. Sautereau du Part.

Une autre nouveauté sera que les

comités ne seront pas uniquement composés de membres du conseil d'administration, mais aussi de personnes-ressources. «Une politique de communication sera établie. Nous devons faire un suivi avec nos médias pour montrer nos bons coups. Nous avons été présents dans plusieurs dossiers dans le passé et ça n'a pas été connu du public, ni de nos membres. Nous allons sortir du garde-robe», a insisté M. Côté.

Le président de la CCIM croit maintenant que son organisme pourra enfin prendre son envol avec ce plan d'action. «J'en suis convaincu, car tous les membres du conseil d'administration y ont adhéré à l'unanimité et ils ont voté point par point. Pour nous, c'est un succès et ça va se transporter à l'extérieur si la Chambre est animée et qu'il y a des suivis d'effectués. La première marque de confiance viendra dans 15 jours pour voir si des gens seront prêts à faire partie des comités. De ce qu'on voit jusqu'à présent, les gens y seront. Tout le monde regarde maintenant pour le développement de sa région et non de ses intérêts personnels», a soutenu M. Côté.

Un objectif avoué

La vocation régionale de la Chambre se confirme également par ce plan d'action. «L'isolement est une catastrophe. Le protectionnisme n'a plus son cours. L'objectif avoué est de devenir une chambre régionale. On doit asseoir ensemble les gens de tous les secteurs qui souhaitent le faire. Un comité sera formé à ce propos dans un court laps de temps. C'est certain que c'est un besoin qui existe», a conclu M. Côté.

Century 21
IMMO/NORD INC.

Courtier immobilier agréé
1600, boul. Le Corbusier
Bureau 203
Laval (Québec) H7S 1Y9

Tél.: (819) 449-6410
Sans frais : 1-877-588-6410

DISPONIBLES
7 JOURS / 7 SOIRS
SUR RENDEZ-VOUS

Richard Bibaud
Agent immobilier affilié

CHRIST-ROI
Bungalow 3 c.c., Bois franc et salon. Élément propre et neuve. Plusieurs rénovation récentes. 2 revenus au sous-sol. Excellent investissement pour première maison. 79 000\$

MESSINES
NOUVEAU
Très propre, maison 3 c.c., bois franc au plancher salon cuisine salle à diner aire ouverte, toiture et fenestration partielle récentes. Taxes municipales 676 \$! 72 000\$

Jacques Larochelle
Agent immobilier affilié

EGAN SUD
Idéal pour camionneur, compagnie de transport ou de machinerie lourde. Grand garage sur dalle de béton, entrepôt et résidence. Terrain 302'x362'. Appelez-nous pour détails.

RUE WILFRID LEBLANC
Maison à complètes 3c.c., salon cuisine, salle à diner aire ouverte, bois-franc solarium, adjacent à petit boisé à l'arrière. Très privé. 55 000 \$
Appelez-nous pour visiter!

ACCÈS PRIVÉ LAC BASKATONG!
NOUVEAU
Chemin Lafrance propriété à pallier, 2 c.c., cuisine, salle à diner aire ouverte. Garage détaché quatre saisons sur dalle de béton. Grande plage de sable. Qualité de construction exceptionnelle 95 000 \$

MESSINES
Cottage 2+1 c.c., salon cuisine aire ouverte, puits de lumière, sous-sol aménagé façade brique garage détaché : terrain 80'x104'. 89 000 \$

MANIWAKI - RUE ÉTHIER
Maison transportée et récemment installé sur fondation de béton coulé. 3 c.c., projet à compléter. Très bon investissement pour bricoleur. 52 000 \$

LAC MURRAY
Petit chalet d'été 20x24 approx. Ameublement inclus. Accès au lac Murray à proximité peut aussi servir de chalet de chasse. 18 000 \$!

MANIWAKI
50 000 \$
Aubaine projet bricoleur maison 3 c.c., sur fondations béton coulé. Prés école polyvalente.

POINTE CONFORT
129 000 \$
Solide propriété 1+2c.c. salon avec foyer au bois. Cuisine salle diner aire ouverte patio gazebo piscine grand terrain très privé. arbres fruitiers accès au lac 31 milles et lac Pémichangan à proximité.

MANIWAKI
NOUVELLE INSCRIPTION
Spacieuse propriété tout briques 3+2 c.c. Salon cuisine salle à diner aire ouverte, planchers lattes bois-franc foyer au salon sous sol aménagé, sauna, garage attaché, 135 000 \$

SECTEUR CHRIST-ROI
VENDU
Cher-sol pour beaucoup moins qu'un loyer. Maison mobile, 2 c.c., salon, cuisine aire ouverte, salle de bain complète, remise attachée. 35 000 \$. Aucune offre raisonnable refusée!

MANIWAKI
89 500 \$
Cottage 2 étages, très propre, 3 c.c. Portes et fenestration récentes, sous-sol non aménagé, extérieur briques et vinyle. Remise. Pour moins cher qu'un loyer.

CHEMIN LUNAM
105 500 \$
A proximité de l'accès municipal au lac Baskatong. Maison 1+1 cc. Salon, cuisine, salle à diner aire ouverte, chauffage bois et électrique, garage détaché. Propriété impeccable.

MANIWAKI
Près centre ville solide bungalow tout-briques. 3 c.c., sous-sol non aménagé. Remise, garage détaché. Très grand terrain secteur paisible. 73 000 \$

SECTEUR CHRIST-ROI
NOUVEAU
Bungalow 3 c.c. très propre. Sous-sol aménagé avec entrée privée. Grand terrain. Remise. Secteur résidentiel paisible. 89 000 \$

RUE CARTIER
Petite propriété 2c.c., salon, cuisine, salle lavage, rez de chaussé. Plusieurs rénovations complétées. Moins cher qu'un loyer!

DÉLÉAGE
RARETÉ!
Spacieux bungalow, 2 c.c. au rez-de-chaussé, cuisine salle à diner aire ouverte, sous-sol aménagé avec entrée séparé Possibilité de logement avec revenu de 450 \$ /mois approx. Grand terrain très privé, arbres matures. 115 000 \$

BOUCHETTE
À quelques minutes du lac 31 Milles et du lac Blue Sea, belle maison de 3 pièces, propre et bien conservée. Grande salle familiale, poêle comb. lenta, grand terrain, jardin de fleurs. Beaucoup de cachet. 75 900 \$

ON RECHERCHE
Déléage ou Égan Bungalow 2 ou 3 c.c. garage serait un atout. Propriété en bonne condition. Secteur sécuritaire pour jeunes enfants.

La police de proximité... Pour agir ensemble!

Communiquiez avec les policiers de la Sûreté du Québec de votre municipalité

Pour toute demande d'assistance policière ou pour signaler une activité suspecte

Poste de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.....(819) 449-4333

En cas d'urgence, pour signaler tout suspect ou situation suspecte.....9-1-1

Dans les municipalités où le 9-1-1 n'est pas disponible.....310-4141

Cellulaire.....*4141

Escouade régionale mixte...1 800 659-GANG (4264)

Info-crime.....1 800 711-1800

En tout anonymat : **info-crime** 1800 711 1800

JEEP TJ 1999

10 895\$

Tél: **449-1544**
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

LOUIS-ANDRÉ HUBERT



À LA MAIRIE DE MANIWAKI:

Un changement s'impose.

Il faut :

1 • De la transparence.

Les décisions doivent être prises en réunion publique, et non pas derrière des portes closes.

Il faut ramener les citoyens à l'Hôtel de Ville.

2 • En 4 ans : réduire les taxes de 5%.

Il faut gérer de manière intelligente l'argent des contribuables, revoir certaines dépenses inutiles ou exagérées, établir un budget responsable.

Il ne faut plus de "rue Laurier".

3 • Implanter au moins une nouvelle industrie à Maniwaki au cours des 3 prochaines années.

La Ville compte 3981 habitants, comparé à plus de 5000 en 1990.

Nous avons perdu 21% de notre population en 15 ans.

Il faut de nouvelles industries, il faut créer des emplois, les villes concurrentes le font avec succès. *Maniwaki est en train de manquer le bateau.*

4 • Refaire l'asphalte des rues selon un échancier réaliste.

En allant chercher les centaines de milliers de dollars de subventions disponibles, et les 695 428 \$ de l'entente fédérale-provinciale sur l'essence, nous allons entreprendre la réfection complète des rues de Maniwaki.

LE 6 NOVEMBRE À LA MAIRIE

...il faut qu'ça change

VOTONS

Louis-André Hubert



COMITÉ D'ACTION POUR LA RÉOUVERTURE DU COMPTOIR DE BLUE SEA

La fameuse pancarte restera en place

Blue Sea – La fameuse pancarte installée par le Comité d'action pour la réouverture du comptoir de Blue Sea dans la cour de l'église de Blue Sea restera en place. C'est ce qu'a décidé la trentaine de citoyens qui ont participé à la réunion du Comité d'action, le 26 octobre dernier, malgré que la Caisse populaire Desjardins de Gracefield ait offert quelques subventions si la pancarte était enlevée.

PAR HUBERT ROY

«La pancarte dit la vérité et je ne vois pas pourquoi on l'enlèverait. C'est du chantage. La laisser là est une fierté pour nous, car elle est aussi notre âme. C'est une question d'honneur pour nous. Nous avons souvent amené des arguments valables à la Caisse de Gracefield et ils n'ont démontré aucune ouverture», a affirmé Mario Tremblay, président du Comité d'action.

Les citoyens présents ont cependant débattu pendant de longues minutes à



Gérald Gauthier, secrétaire-trésorier, du Comité d'action, soutient qu'il est temps d'étudier d'autres solutions alternatives à la réouverture du comptoir de Blue Sea. Un comité de vigilance a d'ailleurs été mis en place par rapport à cela et sera présidé par Jean Lacaille. Mario Tremblay, à sa droite, demeurera président du Comité d'action, même s'il avait l'intention de quitter après cette dernière réunion.

savoir s'ils devaient laisser ou enlever la pancarte. Plusieurs prétextaient qu'il ne fallait pas baisser les bras devant la Caisse, alors que d'autres soutenaient que la pancarte avait fait son temps et que le message qu'elle transmettait avait été transmis.

M. Tremblay se dit au moins satisfait qu'autant de citoyens se soient déplacés pour débattre de la question, car il avait l'intention de quitter la présidence du Comité après la réunion, mais il a finalement décidé de rester en place. «Nous avons eu une très bonne discussion sur la pancarte. Nous avons finalement convenu de la laisser en place, car son message a été passé, mais n'a pas été compris. Je resterai donc en place grâce à la bonne participation des gens», a-t-il indiqué.

M. Tremblay se demande maintenant si la Caisse a le droit de soumettre des subventions aux gens de Blue Sea en échange du retrait de la pancarte. «J'ai siégé pendant neuf ans sur le conseil d'administration de la Caisse de Gracefield et durant ce temps, on a eu environ 2 000 \$ de subventions seulement, alors qu'elle en offre pour près de 15 000 \$ maintenant. Nous formerons aussi un sous-comité de vigilance des citoyens de Blue Sea qui verra quelles démarches on peut entreprendre. On ne peut comprendre la décision de la Caisse, ni celle du retrait du bureau de poste», a souligné le président du Comité d'action.

Au niveau politique

Jean Lacaille présidera le sous-comité de vigilance des citoyens de Blue Sea. «Nous allons amener cette question au niveau politique auprès des deux députés. Nous allons

aussi regarder la possibilité d'instaurer un nouveau service bancaire à Blue Sea, que ce soit avec la Caisse populaire, un autre organisme bancaire ou en mettant sur pied nous-même un fonds d'épargne et de placement. Nous évaluons à environ à 4 M \$ l'actif des gens de Blue Sea, alors ça pourrait faire un contre-poids intéressant à la décision prise par la Caisse de fermer le comptoir de Blue Sea», a-t-il précisé.

Trois autres personnes feront partis de ce comité, dont le maire Laurent Fortin, qui se questionne sur les propos tenus par Jacques Éthier, président de la Caisse, dans l'édition de septembre du cahier du Sud du Journal LA GATINEAU, disant «que la Caisse de Gracefield n'avait pas à faire vivre Blue Sea, comme Blue Sea n'avait pas à faire vivre la Caisse». «Ce n'est pas une manière de négocier. Il y d'autres manières de le faire et nous suivrons cela très attentivement», a précisé M. Fortin.

Dans une lettre envoyée au mois d'août, la Caisse populaire Desjardins de Gracefield soutient que le dossier de la réouverture du comptoir est clos, mais qu'ils sont prêts à rencontrer les gens du Comité d'action pour étudier d'autres alternatives. «Les gens de la Caisse nous ont montré plusieurs fois la possibilité d'offrir un service autre que le comptoir. Nous devrions les rencontrer une autre fois pour leur dire de quelle façon ils nous ont traité, car la Caisse nous a souvent dit des demi-vérités. On devrait donc étudier des solutions alternatives par rapport à cela», a conclu Gérald Gauthier, secrétaire-trésorier du Comité d'action.

Opinion

Chers citoyens et citoyennes de Maniwaki,

C'est en tant qu'ancien membre du conseil d'administration de la Société d'aménagement et d'exploitation de parcs régionaux de la Vallée-de-la-Gatineau (SAEPRVG) que je vous écris aujourd'hui. Depuis quelques jours, je lis dans le quotidien LE DROIT des articles pour la campagne électorale de la Ville de Maniwaki. Je suis profondément inquiet pour vous de voir un candidat à la mairie comme Louis-André-Hubert.

Je tiens à vous rappeler certains faits de la SAEPRVG, M. Hubert a occupé le poste de directeur général de cette société. Ce dernier a causé la fermeture de la société par ces agissements dou-

teux face aux dossiers du parc du Pont de pierre et du parc linéaire. Le dépôt, au MRN-Forêt, d'un rapport mentionnant que des travaux avaient été réalisés et qu'après vérification les travaux n'avaient jamais été accomplis. De plus, son manque d'organisation face au développement du parc linéaire a causé des frais supplémentaires injustifiés.

Pour le bien de votre ville, je tiens à souligner qu'il est imprudent de nommer un personnage n'ayant pu faire ses preuves. Rappelez-vous sa gestion pour la Chambre de commerce et pour la Société d'aménagement de la rivière Gatineau!! Encore une fois très douteuses.

David Massé

Section Professionnelle



MC ÉVALUATIONS
9039-0253 Québec inc.
Évaluateur Agréé

MARC CÉRÉ, É.A., B.A.A.

179-A, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J6

Tél.: (819) 449-3687 - Fax : (819) 449-1902

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers

Maniwaki: 224, Principale Sud449-6075
Gatineau: 132, rue St-Raymond771-7415

139, boul. Desjardins
Maniwaki, Qc
J9E 2C9

François Langevin
Comptables agréés

Téléphone
(819) 449-5319
Télécopieur
(819) 449-6431

LABELLE-RYAN GÉNIPRO INC.

Structure - plomberie - chauffage - ventilation - électricité - services municipaux - environnement - traitement des eaux - routes

135, RUE NOTRE-DAME
Maniwaki (Québec) J9E 2H9
TÉL.: (819) 441-0441
FAX: (819) 449-6617

436, DE LA MADONE
Mont-Laurier (Québec) J9L 1S3
TÉL.: (819) 623-3302-3304
FAX: (819) 623-7616

Jean Trépanier
AVOCAT

145, boul. Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Téléphone : (819) 449-4231
Télécopieur : (819) 449-2229

Canada

PRÉSENT PARTOUT POUR MIEUX VOUS SERVIR!
ALWAYS IN THE THICK OF THINGS
TO SERVE YOU BETTER!

DAVID SMITH, DÉPUTÉ
M.P. PONTIAC

CAMPBELL'S BAY - GATINEAU - SECTEUR BUCKINGHAM SECTOR -
MANIWAKI - OTTAWA
1.800.263.1807 SMITHD1@PARL.GC.CA

FISCIATÉ - COMPTABILITÉ - SERVICE DE CONTRÔLEUR

CGA Monique L. Fortin, c.g.a.

Vendeur F 1000 Expert comptable

146, Principale Nord Téléphone : (819) 449-7440
Maniwaki (Qc) J9E 2B8 Télécopieur : (819) 449-4589

Denturologiste
Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h
sur rendez-vous soir et samedi
449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki

Serge Désilets D.D.
Denturologiste

151-A, Commerciale, Maniwaki
449-6484

HEURES D'AFFAIRES

- Du lundi au vendredi de 9h à 17h
- Soir et samedi, sur rendez-vous

Assurances Kelly et Associés
ASSURANCES GÉNÉRALES

Gilles Beauseigle, C.D'A.Ass.
Danielle Renaud, C.D'A.Ass.

Anik Beauseigle, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises
Sylvie Roy, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises

7, Principale, Gracefield Tél.: 463-2898

Me Carole Joly LL.B., D.D.N.
Notaire

182, Notre-Dame
Maniwaki (Québec)
J9E 2J5

Tél.: (819) 449-6180
Fax: (819) 449-3115
Courriel : cjoly1@notarius.net

VALLÉE HUBERT
AVOCATS

Me LOUIS-ANDRÉ HUBERT, avocat

177, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6
Tél.: (819) 449-6449 - Téléc.: (819) 449-1800

APPEL À LA POPULATION

- **Les Ours Blancs** - Le club ne peut fonctionner sans bénévoles. Pour rejoindre une équipe dynamique, communiquez avec nous. Infos : 441-1444
- **Organisme de participation des parents de Lac Cayamant** - est à la recherche de casques pour les jeunes de l'école. 463-2216
- **COURS DE VIOLON ET COURS DE GUITARE.** Pour informations contactez Reina au 449-2573.
- **FADOQ.CA** recherche des bénévoles de 50 ans et plus qui seraient disponibles pour donner des cours d'informatique à ses membres. Formation sera nécessaire. Faites parvenir vos coordonnées complètes ainsi que votre numéro de téléphone et une adresse courriel (si disponible) en composant le 777-5774 ou fadoq-outaouais@videotron.ca
- Tous les lundis :**
 - **Réunions N.A.** à 19h30 à l'Église de l'Assomption en arrière. Infos : 888-230-6879
- Tous les mardis :**
 - **Rencontre musiciens et chanteurs** (country et folklorique) à 19h au Motel le Draveur à Maniwaki. Apportez vos instruments de musique. Yvon : 463-2019 Jos : 449-7597 Reena 449-2573

Tous les jeudis :

- **Rencontre musiciens et chanteurs** (country et folklorique) à 19h au Motel le Draveur à Maniwaki. Francine : 463-2331
- Tous les premiers lundis du mois :**
 - **Groupe d'entraide** - Syndrome de fatigue chronique / fibromyalgie. Rencontre au 153, Principale Nord, Maniwaki de 13h15 à 16h00. Infos : Suzanne Gauthier, infirmière. 449-2302
- Tous les premiers mardis du mois :**
 - **Club âge d'or du Lac Sainte-Marie BINGO** - De septembre à décembre à la salle communautaire. Infos : Monique 467-4367

Tous les mardis :

- **Les amis du bricolage** - De retour de 13h à 15h au sous-sol de l'église Christ-Roi. Infos : Anna 449-2325
- **Vie Active** à 13h30 à Place l'Oasis suivit d'une partit de sac de sable. Infos Claudette 438-2038
- Tous les mercredis :**
 - **Club d'artisanat de Grand-Remous** - À la salle Jean-Guy Prévost de Grand-Remous. Venez partager vos connaissances artisanales avec les autres. Infos : Alice 438-2081
 - **Bingo** à Gracefield, à 18h45, 3, rue de la Polyvalente. Prix: 3 000\$, gros lot 1 200\$.
 - **Le Centre récréatif et communautaire de Gracefield** a maintenant un numéro de téléphone: 463-2397.
 - **Café Rencontre à tout les mercredis** de 13h à 16h. Invité spécial.

Centre Chrétien de Maniwaki

Heures de réunions : dimanche à 10h00 et mardi à 19h30. Jeudi soir : courtes études bibliques. Infos : Jour - 441-1591 / Soir - 441-3116

5 NOVEMBRE 2005

- **Club de danse Mont-Laurier inc.** - Soirée dansante à compter de 20h. Thème : Ambiance country. Goûter servi en fin de soirée.
- **Chevalier de Colomb 3063** - Souper de dorés, à 18h30 à la salle des Chevaliers de Colomb conseil 3063. Seulement 240 billets, prix de présence, dorés à volonté et musique avec Michel Lafond et Donald Paradis.
- **Âge d'or de Grand-Remous «Les coeurs Joyeux de Grand-Remous»** - Soirée dansante à 19h30 à la salle Jean-Guy Prévost. Avec les Couche Tard. Buffet froid à la fin de la soirée. Infos : 438-2682 / 438-2063 / 438-2038 / 438-2081
- **Association du 3e âge de Bouchette** - Souper à 17h30 suivi d'une soirée dansante. au centre municipal. Jean-Claude 465-2083

8 NOVEMBRE 2005

- **Les fermiers de Maniwaki** - assemblée à la salle de l'âge d'or de l'Assomption, suivi d'un souper à 17h30.

12 NOVEMBRE 2005

- **Joyeux Copains de Moncerf-Lytton** - Soirée dansante à 19h30 au Centre Communautaire de l'endroit. Goûter en fin de soirée.
- **Les Chevaliers de Colomb Conseil 9744 de Gracefield** - Rallye auto, pour toute la famille. Inscription 9h à la Maison entraide AFEAS, 42 rue Principale, Gracefield. Départ à 10h30. Pré-inscription souhaitable. Info ou inscrip. : Denise 467-2849 Raymonde 463-2309 Robert 463-3709
- **Âge d'or de l'Assomption** - Soirée western à 19h30 à la salle du club, au 257 des Oblats, MK1
- **Mani-Majj Danse** - Soirée au sous-sol de l'église du Christ-Roi à 19h30. Apportez votre boisson. 449-5940

13 NOVEMBRE 2005

- **Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse** - souper partage à 17h30 suivit de l'assemblée générale à 19h00 à la salle de l'Âge d'Or à l'école Laval de Ste-Thérèse. Invitation à tous. Prochaine danse le 19 novembre à 19h30. Infos : Murielle 449-6562 ou Denise 449-2160
- **Club âge d'or Cayamant** - Souper et soirée mensuel à 17h30 à la salle municipale de Cayamant. 463-9950

19 NOVEMBRE 2005

- **Club de l'amitié de Bois-Franc** - Soirée dansante à 19h30 à la salle Donat Hubert. Infos : 4491013

20 NOVEMBRE 2005

- **Filles d'Isabelle** célèbrent l'anniversaire de décès de ses 140 membres à l'église Assomption à 9h30.
- **Club âge d'or Les Joyeux Vivants de Gracefield** Soirée dansante à 19h00 à la salle communautaire. De plus le souper de Noël à la même salle sera le 4 décembre. Réservez avant le 21 novembre. Infos : Suzanne 463-2027 ou Hubert : 463-4947
- **Prière écumenique** - Église Our Lady of Sorrows, route 105 Venosta à 14h30.

21 NOVEMBRE 2005

- **Café rencontre albatros** - à la salle Gorman du foyer père Guinard à 14h.

3 DÉCEMBRE 2005

- **Paroisse St-Roch du Lac Cayamant** - vente de Noël de 9h à 15h au sous-sol de l'église pour subvenir au chauffage.

4 DÉCEMBRE 2005

- **Club âge d'or Les Joyeux Vivants de Gracefield** - Soirée pyjama à compter de 19h à la salle communautaire. - Souper à 17h. Suzanne 463-2027 Hubert 463-4947

RAPPORT GOMERY

David Smith satisfait des mesures entreprises par Paul Martin

(F.L.) Maniwaki - Le député de Pontiac, David Smith, a affirmé être satisfait de la décision du gouvernement libéral qui prendra une série de mesures immédiates en réponse à la publication du premier rapport de la commission d'enquête dirigée par le juge Gomery.

«Je souhaite que ces recommandations puissent redonner confiance aux Canadiens et Canadiennes en l'intégrité du Gouvernement et dans les gens qui l'administrent», a mentionné par voix de communiqué, M. Smith.

Rappelons que ces mesures s'ajoutent à celles déjà en place depuis que la Vérificatrice générale a soulevé le problème en février 2004.

À la suite du Rapport Gomery, qui a été rendu public mardi dernier, le Premier ministre, Paul Martin a ordonné trois mesures à prendre. Premièrement, le Rapport du juge Gomery doit être transmis immédiatement à

la Gendarmerie Royale du Canada pour qu'elle l'étudie dans le cadre de son enquête en cours.

De plus, M. Martin veut que 12 noms soient ajoutés à la liste des personnes et des entreprises de qui le gouvernement tente de récupérer la somme totale de 57 M \$ de fonds publics obtenus frauduleusement.

Enfin, le Premier ministre a ordonné que les présidents et les conseils d'administration des sociétés d'État prennent toutes les mesures administratives ou engageant des poursuites civiles contre les employés, anciens et actuels, qui ont été impliqués dans cette affaire.

Indiquons que dans son rapport, le Juge Gomery mentionne que «rien ne saurait donc justifier que la confiance du public dans l'intégrité de nos institutions démocratiques soit ébranlée...La tenue de cette enquête prouve que, chez nous, même ceux



Le député fédéral de Pontiac, David Smith, a réagi à la publication du Rapport Gomery.

qui occupent les fonctions les plus hautes de l'État doivent rendre compte de leurs actions, non seulement devant le Parlement, mais aussi devant la population.»

Le deuxième rapport du commissaire sera rendu public en février prochain.

ROYAL LEPAGE
VALLÉES DE L'OUTAOUAIS
Courtier immobilier agréé

Confiez-nous vos projets.

Bien conseillé. Mieux logé !

On ne vend pas ou n'achète pas un immeuble sur un coup de tête. Pour faire le meilleur choix, confiez-nous vos projets.

Guy Ménard
Agent immobilier affilié

Tél.: 449-0566
1-866-465-1566
Fax: 465-1434
gmenard@xplornet.com

Martin Beaulieu
Agent immobilier affilié

Tél.: 449-0727
1-866-465-1566
Fax: 465-1434
gmenard@xplornet.com

GRACEFIELD - AUBAINE

Bungalow 3 chambres, à 5 min. du village, dans un coin tranquille. Toute offre raisonnable sera considéré. Prix : 49 500 \$
Réf : UOC110

2 LOGIS	<p>MANIWAKI</p> <p>Situé près du centre ville, et loué à 7320\$ par an, pas chauffé ni éclairé. Prix : 36 900 Réf : UAL432 www.guymenard.com</p>	BELLE PLAGE	<p>LAC CAYAMANT</p> <p>Joli chalet 2 chambres, 4 saisons, chemin asphalté, vendu meublé. Prix 139 000 \$ Réf : NOM911 www.guymenard.com</p>
BIJOUX	<p>LAC MURRAY</p> <p>Jolie maison, entièrement rénové, sous-sol aménagé, 2 chambres, possibilité d'une 3ième, 2 salles de bain, terrain d'un acre plat. Financement disponible. Réf : TEJ411 www.guymenard.com</p>	4 SAISONS	<p>LAC BLUE SEA</p> <p>Superbe maison 1 1/2 étage, avec loft, finition int. luxueuse, terrain très bien aménagé. Prix : 237 500 \$ Réf.: REB730 www.guymenard.com</p>
BUNGALOW	<p>MESSINES</p> <p>Jolie maison, 3 chambres, située à 5 min. de Maniwaki, dans un secteur résidentiel, beau terrain plat et privé. Prix : 86 500 \$ Réf.: EUG010 www.guymenard.com</p>	REPRISE	<p>MANIWAKI</p> <p>Grand bungalow, secteur comeauville, 7 chambres, sous-sol aménagé, très grand terrain avec piscine creusée. Prix 74 500 \$ Réf : OIL034 www.guymenard.com</p>
169 000 \$	<p>LAC PAQUIN</p> <p>Chalet 4 saisons, coin tranquille, avec superbe plage sablonneuse, situé à 1 heure d'Ottawa, vendu tout équipé. Vendeur motivé. Réf : AHC820 www.guymenard.com</p>	INDUSTRIEL	<p>MANIWAKI</p> <p>Immeuble de 12 000 pc. plus garage de 60p. x 50p., sur terrain de 16 acres. Prix : 200 000 \$. Réf.: TIB460 www.guymenard.com</p>
RUSTIQUE	<p>LAC DES CÈDRES</p> <p>Joli chalet en bois int. et ext., 2 chambres, grand terrain plat et très privé. Vendu meublé. Prix : 99 000 \$ Réf : TAL200 www.guymenard.com</p>	DOMAINE	<p>DÉLÉGÉ</p> <p>Grand bungalow, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol aménagé, très privé, sur terrain de 11 acres, abri d'auto, garage pour grosse machinerie, à 5 min. de Maniwaki, beaucoup de potentiel. Prix 185 000 \$. Réf.: REF230. www.guymenard.com</p>
		AUBAINE	<p>LAC CAYAMANT</p> <p>Chalet 4 chambres, accessible à l'année, grand terrain plat à l'avant, vendu meublé. Prix : 95 000 \$ Réf. : TEP720 www.guymenard.com</p>
		EN CONSTRUCTION	<p>ACCÈS LAC RODDICK</p> <p>Chalet suisse, sur terrain de près de 2 acres boisés. Toute offre sérieuse sera considérée. Réf : NIPb53 www.guymenard.com</p>
		AUBAINE	<p>BUNGALOW</p> <p>Bungalow, en construction, 2 chambres. Toute offre sérieuse sera considérée. Réf : NIP630 www.guymenard.com</p>

SOCIAL

ÉDITORIAL

Pourquoi pas nous?

Marc Dupuis, directeur général du Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau (CLDVG), confiait à LA GATINEAU lors du Face-à-face réalisé pour l'édition du 21 octobre dernier que l'avenir de la première transformation du bois passait par la deuxième et troisième transformation du bois. Lors de sa visite en France, M. Dupuis a pu comparer les différences entre nos scieries et celles de nos cousins. Outre le volume de bois traité par ces usines, la seule différence notable se trouvait à la fin de la scierie, où il y avait une porte qui menait à la section de la deuxième transformation. De plus, des produits finis sortaient de ces scieries en France, ce qu'on ne retrouve pas ici.

Il y a deux semaines, la Société d'aide au développement des collectivités (SADC) de la Vallée-de-la-Gatineau a reçu la visite de Guy Deschênes, président de Boarex, lors de son activité «Entreprenant et passionné». Celui-ci a décrit comment sa région (Sacré-Cœur) s'est prise en main après avoir vu sa grosse scierie fermer.

La question qu'on doit se poser est pourquoi la Vallée-de-la-Gatineau ne serait-elle pas capable de suivre ces exemples ? Il n'y a absolument aucune raison. Plusieurs organismes avancent d'ailleurs plusieurs idées dans ce domaine. Le CLDVG a pris les devants avec son commissaire forestier, et maintenant la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki (CCIM) vient de présenter son plan d'action dans lequel elle a identifié trois secteurs où elle voulait être plus présente, dont en foresterie.

Ce plan d'action ne pouvait tomber à meilleur moment. Lorsque la frénésie de la campagne électorale sera passée la semaine prochaine, il sera enfin temps de penser à aller de l'avant. La CCIM veut d'ailleurs prendre les devants et veut former plusieurs comités d'ici 15 jours. Celle-ci semble enfin nous montrer tout le sérieux que pourra avoir une chambre régionale dans la région et c'est loin d'être une mauvaise chose.

Hubert Roy

N'oubliez pas de voter DIMANCHE PROCHAIN !

Vous avez l'embaras du choix cette année...

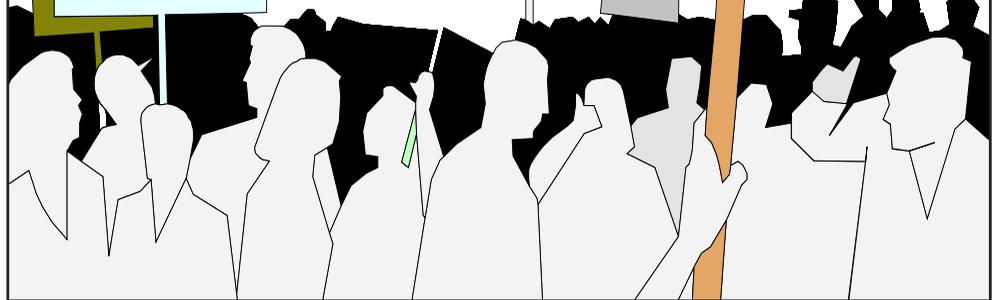
VOTEZ POUR LA TRANSPARENCE !

VOTEZ POUR MOI !

VOTEZ POUR LE CHANGEMENT

VOTEZ

VOTEZ



Opinion

Au nom de la liberté d'expression et d'opinion

Alors que les campagnes électorales vont bon train à travers le Québec, j'apprends que ça joue dur dans mon patelin. Je suis avocate et originaire de Maniwaki. Je suis fière de ma région et je reviens chez nous régulièrement. Au cours des quinze dernières années, j'ai été à même de constater les efforts des élus pour mettre en évidence les attraits de cette petite ville. Il va s'en dire que M. Robert Coulombe a grandement contribué au développement de Maniwaki.

Le processus d'élection est un processus de choix. Un processus par le biais duquel les candidats font valoir leurs idées. Dans la logique des choses, le candidat qui défendra le mieux ses

idées devrait être le vainqueur et il appartiendra aux citoyens et citoyennes de Maniwaki de décider lequel des deux candidats en lice représente le mieux leurs intérêts. Ce qui se passe actuellement à Maniwaki est triste à voir. L'adversaire de M. Coulombe, plutôt que de faire état de projets d'avenir pour la ville de Maniwaki, s'acharne à attaquer et à ternir la réputation et la crédibilité de celui qui a fait ses preuves depuis plusieurs années. Il menace haut et fort de poursuite judiciaire tous ceux qui osent questionner ses propres agissements...Quelle belle façon de se faire élire... Quelle déception pour la profession d'avocat...

Je suis avocate depuis 16 ans et j'ai toujours eu un fort sentiment de justice sociale. Je pense que les attaques personnelles sont futiles même dans l'adversité et qu'elles n'ont pas leur place dans le processus électoral. Je suis toujours déçue lorsque j'entends des commentaires négatifs sur ma profession puisque j'y crois et la pratique selon les règles. Toutefois, je dois reconnaître aujourd'hui que les envolées de l'adversaire de M. Coulombe n'aide guère à l'image de la profession d'avocat. Je suggère donc à l'adversaire de M. Coulombe de cesser de se servir de la profession pour influencer l'électorat et de relire attentivement son Code de

déontologie.

Et finalement pour le temps qui reste à la campagne électorale, je suggère à l'adversaire de M. Coulombe de cesser de chercher la petite bête noire et de faire valoir des idées positives !

Au nom de la liberté d'opinion et d'expression, droit fondamental que m'accorde la Charte Canadienne des droits et libertés, j'é mets ces commentaires sans crainte de représailles. Je crois en l'intégrité et en l'honnêteté de M. Coulombe et je vous invite à l'appuyer le 6 novembre prochain.

Sandra Guénette, avocate

DONNEZ VOTRE OPINION! LA GATINEAU invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité régionale. LA GATINEAU ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et numéro de téléphone pour vous joindre durant la journée.

Voici les circulaires encartées dans notre journal cette semaine !

CAHIER ÉLECTIONS	RONA	Home hardware PASAHIGAN HOME CENTER	BENTLEY	Familiprix MANIWAKI
JEAN COUTU MARTIN ROY	Marché MNi Épicerie Richard	ESSAIM GRACEFIELD	MARC GAUDREAU INC.	maxi MANIWAKI
METRO ANDRÉ LAPOINTE	METRO BER-JAC	J.B. LÉVESQUE GRAND-REMOUS	MICHEL LAFRENIÈRE	TIGRE GÉANT
				Familiprix GRACEFIELD

LA GATINEAU 114, de la Ferme, Maniwaki (Québec) J9E 3J9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca
Nouvelles (courriels) : nouvelle@lagatineau.ca

Abonnement d'un an :
Canada : 55 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

PERSONNEL

DIRECTRICE - Muguette Céré

JOURNALISTES - Fabienne Lachapelle
- Hubert Roy

COORDONATRICE/PUBLICISTE - Johanne Céré

SECRÉTAIRE-COMPTABLE - Claudette Grondin

INFOGRAPHES - Martin Aubin
- Ken Jolivette

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, président, René Moreau & Fils
André Lapointe, vice-prés. Micheline Vaillancourt, dir.
Métro Lapointe Bijouterie 155
Denis Gendron, sec. Pierre Piché, dir.
J.E. Gendron Auto Pièces Piché Ltée
Sonny Constantineau, dir. André Benoit, dir.
Le Living In Clarica

ACTIONNAIRES

Peter McConnery, rep. McConnery Inc.	André Robitaille, rep. Vitrierie Maniwaki	Claude Gauthier, rep. A. Gauthier & Fils (AXEP)	Joanne Lachapelle, rep. Notaire
Ronald Cross, rep. Chez Martineau	Pierre Lavoie, rep. Pneus Pierre Lavoie	Maurice St-Amour, rep. Thibault Électrique	Muguette Céré, rep. Immo Outaouais
Jacques Gauvreau, rep. Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)	Carole Joly & Louise Major notaires	Luc Martel, rep. Martel & Fils (PRO)	Marc Lachapelle, rep. Homme d'affaires
Gilbert David, rep. David T.V.	Luc Rousseau, rep. Pouvoirie Luc Rousseau	Denis Aubé Homme d'affaires	Pat Morgan, rep. Clinique d'optométrie Iris
Robert Coulombe, rep. Coulombe & Frères (RADIO SHACK)	Rolland Lauriault, rep. Imprimerie Maniwaki	Alain Gravelle, rep. Épicerie Gravelle Inc.	Raynald Hamel, rep. R. Hamel & Fils
Gerry Baker, rep. Restaurant Mikes	Marc Vaillancourt, rep. Climatisation Maniwaki	Michel Clermont, rep. Les Éditions A.V.G.	Louis-Arthur Branchaud, rep. Meubles Branchaud
Robert Morin, rep. Club de golf Algonquin	Rhéal Baker Homme d'affaires	Jean-Guy Desjardins, rep. Tigre Géant	Oneil Grondin, rep. Homme d'affaires
Denyse Crête, rep. Adonis Hélène Lafleur	Luc Morin Homme d'affaires	Maurice Lévesque Homme d'affaires	Yves Cousineau, dir. Serrurier Yves Cousineau
	François Brossard, rep. Pharmacie Familiprix	Luc Guy Homme d'affaires	3103-0604 Québec Inc.

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC

ODC

La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 114, de la Ferme à Maniwaki. Elle est montée aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimée à l'Imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

Représentation nationale :
Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.

LES HEBDOS
SÉLECT
DU QUÉBEC INC.

William Commanda honoré par l'Université d'Ottawa

Maniwaki - L'Ainé et ancien chef de la réserve indienne Kitigan Zibi, William Commanda, 91 ans, a reçu un doctorat honorifique de l'Université d'Ottawa.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

M. Commanda a reçu ce doctorat lors de la collation des grades d'automne de l'Université, le dimanche 30 octobre dernier.

«Au fil des années, William Commanda devient un porte-parole très hautement respecté en faveur de l'harmonie interculturelle et de la protection de l'environnement et il prend la tête de la «Sunbow Five Walk for Mother Earth». On le voit aussi prendre la parole et s'affirmer comme chef spirituel lors de rencontres d'envergure nationale et internationale. De même, on le rencontre régulièrement aux vigiles pacifistes et spirituels des Nations Unies», a indiqué dans un communiqué, l'Université d'Ottawa, afin de décrire pourquoi William Commanda avait été choisi pour recevoir ce doctorat honorifique.

Ce dernier était très heureux d'avoir été reconnu. «Ce n'est pas le premier honneur que je reçois, mais c'est très spécial. Même si je suis un décrocheur ils m'ont offert un doctorat honorifique. Je ne croyais jamais recevoir un honneur comme ça», a affirmé M. Commanda.

La coordonnatrice du «Circle of all nations», Ramola Trebilcock, qui était présente à la remise du doctorat honorifique, a affirmé que la cérémonie a donné de l'énergie à l'Ainé. «William ne se sentait pas très bien avant la cérémonie. Mais lorsqu'il est arrivé à la collation des grades, il a eu un regain d'énergie», a-t-elle indiqué.

«Je suis habitué de rencontrer du monde et j'aime ça. C'était une belle cérémonie paisible et j'étais content d'être là. Voir les plus jeunes aussi gradués était aussi très bien», a ajouté M. Commanda.

Ce dernier a tenu à rappeler sa vision. «J'aime tout le monde à égalité. La seule présence qui a plus d'admiration de ma



William Commanda a reçu un doctorat honorifique de l'Université d'Ottawa. Le recteur et vice-chancelier de l'Université, Gilles Patry et la chancelier Huguette Labelle lui ont remis le doctorat, dimanche dernier.

part est mon créateur. Nous sommes tous reliés et nous devons traiter tout le monde d'égal. Il ne faut pas blesser quelqu'un et nous devons nous comprendre.

«Ce n'est pas facile d'atteindre cette façon d'être, mais nous devons poursuivre notre transmission de cette vision. Nous nous devons de respecter toutes les choses vivantes», a-t-il dit sagement.

William Commanda était fier de représenter la réserve Kitigan Zibi et la population autochtone lors de la remise de son doctorat honorifique. Sa famille et ses amis, qui ont assisté à la cérémonie, étaient aussi très fiers de lui.

92e anniversaire

William Commanda célébrera son 92e anniversaire de naissance, le vendredi 11 novembre prochain. Malgré une santé fragile, Ramola Trebilcock affirme qu'il se porte bien.

«Considérant son état de santé, William se porte à merveille. Il a eu une

crise cardiaque, au mois de juillet dernier et il s'en est bien remis. Il est aussi atteint du Zona, mais ce n'est pas dangereux pour sa vie. Par contre, c'est très douloureux pour lui. Mais prenant cela en considération, il va bien», a-t-elle décrit.

Mme Trebilcock a tenu à souligner qu'une relève devrait être assurée pour poursuivre les nombreux projets de William Commanda. «Nous avons besoin d'une relève pour garder sa vision en vie, entre autres pour le projet de l'île Victoria. Nous devons transmettre sa sagesse», a-t-elle indiqué.

Dépendant de l'état de santé de M. Commanda, une fête pourrait être organisé pour son anniversaire de naissance, le samedi 12 novembre prochain, à sa résidence à Kitigan Zibi.

Rappelons que le livre de William Commanda, «Learning from a kindergarten dropout» est maintenant disponible.

De bons conseils } Des explications claires

Une maladie imprévue... amène souvent des frais imprévus

Si on vous demande un don pour appuyer la recherche sur le cancer ou sur les maladies cardiovasculaires, vous donnerez peut-être parce qu'un proche en a souffert. Et peut-être aussi parce que vous savez que le cancer, les maladies cardiaques et les infarctus sont des questions de santé de première importance auxquelles ont à faire face un nombre croissant de personnes autour de vous.

- Une personne sur trois risque de développer un cancer, quelle qu'en soit la forme, au cours de sa vie².
- On évalue à 70 000 le nombre d'infarctus qui surviennent chaque année au Canada¹.
- On estime qu'entre 40 000 et 50 000 accidents vasculaires cérébraux (AVC) ont cours chaque année au Canada¹.

Malgré ces chiffres révélateurs, personne ne s'attend à tomber malade un jour. Heureusement, plus de Canadiens que jamais guérissent du cancer et reprennent une vie normale après un infarctus ou un AVC.

- Au cours des 30 dernières années, la proportion de gens survivant à un cancer a presque doublé pour atteindre 55 p. cent³.
- Ces dernières années, le taux de mortalité chez les patients hospitalisés à la suite d'un infarctus a diminué de moitié et se chiffre maintenant à huit p. cent¹.
- 75 p. cent des personnes ayant subi un AVC survivront à l'attaque initiale¹.

Sources: 1. Fondation des maladies du coeur, 2003; 2. Statistique Canada, 1999; 3. Société canadienne du cancer, 2004.

Ces bonnes nouvelles contribuent toutefois à accroître la pression sur notre système de santé et ont aussi des répercussions sur notre portefeuille. Les coûts liés à la guérison d'une maladie grave peuvent en effet mettre sérieusement en péril votre équilibre budgétaire.

Comme plusieurs personnes aux prises avec une maladie grave, vous pourriez devoir cesser de travailler. Si vous détenez une assurance-invalidité, vous pourriez ne recevoir qu'un pourcentage de votre salaire. Le tout suffira-t-il pour faire face à l'ensemble de vos obligations financières?

Vous pourriez aussi devoir consacrer une part importante de votre revenu à des dépenses non couvertes par votre programme d'assurances: travaux requis pour adapter la maison ou la voiture à vos besoins nouveaux; achat d'articles pour assurer votre mobilité, soins à domicile, garde des enfants ou thérapie. Enfin, votre conjoint ou votre conjointe pourrait souhaiter cesser de travailler pour s'occuper de vous.

Et si vous décidez d'avoir recours à un traitement hors du Canada? La plupart des programmes d'assurances ne couvrent pas ce genre de dépenses. La médecine alternative est une option qui n'est habituellement pas prise en compte dans les programmes d'assurance-maladie privés et gouvernementaux.

Comme bien des Canadiens, vous avez peut-être déjà accumulé une certaine somme pour votre retraite. Il pourrait être dramatique de devoir l'utiliser pour faire face à une maladie imprévue.

Vous vous demandez si l'assurance-invalidité ou les garanties supplémentaires pour soins de santé sont suffisantes? Si vous détenez une telle assurance, relisez soigneusement votre contrat afin de bien comprendre ce qui est couvert et pour combien de temps. Parlez-en à votre conseiller en assurances ou en finances personnelles. Certains des coûts auxquels vous pourriez avoir à faire face peuvent être couverts par l'assurance-maladie de votre province, selon l'endroit où vous vivez.

Enfin, comparez votre programme actuel avec ce que pourrait vous offrir une assurance maladies graves. Nous pouvons vous expliquer comment un tel programme de protection pourra vous aider si une maladie imprévue survient.



André Benoit Claude Benoit, A.V.C.
Services d'assurances
André & Claude Benoit inc.*
Cabinet de services financiers
Bur. 819 465-1320



Conseillers en sécurité financière et conseillers en assurance et rentes collectives.
*Distributeur autorisé de produits et services de Clarica.

Les Entreprises d'électricité Thibault (1987) Itée
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
ESTIMATION GRATUITE «JOUR ET NUIT»
449-2866 NOVELEC LABEL DE QUALITÉ
• Résidentiel • Commercial • Industriel
M. ET L. St-Amour PROPRIÉTAIRES
LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10
116, Notre-Dame, Maniwaki Fax: 449-6621

Immo Outaouais
Courtier Immobilier Agrégé
Muguette Céré (819) 441-8171
Charles St-Jacques (819) 920-2000
Nathalie St-Jacques (819) 441-9090
Tél.: (819) 449-1244
Contactez-nous d'abord avant de mettre en vente votre propriété.

Site Internet : www.immooutaouais.com

<p>SIA 045250 119 000 \$ 185, ch. Marks, Kazabazua Maison de campagne, plafond cathédrale et tourelle, garage double. A voir absolument! NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 049110 179 900 \$ 49 rue St-Joseph, Gracefield Auberge Vimy, Restaurant 50 places, bar 163 places + terrasse et 21 chambres. Belle occasion! NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 049301 79 900 \$ 96 Principale, Gracefield Petite perle, grand bungalow impeccable de 1024 p². Secteur paisible sur bord de la rivière. NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>
<p>SIA 048815 125 000 \$ 298-300 rue Principale S, Maniwaki Restaurant bien situé, grande cuisine et salle à manger, vendu avec équipement + logis au sous-sol. Potentiel! Potentiel! NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 048041 59 900 \$ 54, St-Joseph, Gracefield Une bonne affaire! - Duplex, bas 1 c.c., étage 2 c.c., loué non chauffé non éclairé. Excellent placement. NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 047914 79 900 \$ 147, St-Joseph, Gracefield VENEZ LA VOIR! Beau bungalow rénové avec logis parental au sous-sol. NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>
<p>SIA 041711 VENDEUR MOTIVÉ Maniwaki Coquette maison de 3 chambres à coucher dans le secteur Comeauville. Tout près d'une école, logez-vous à peu de frais! Contactez-moi pour une visite! MUGUETTE CÉRÉ</p>	<p>SIA 049515 TERRAINS LAC CAYAMANT 114, ch. Monette, terrain de 263' x 275' boisé et plat, très, très privé. GRACEFIELD Ch. Créteds, terrain boisé de 3,80 acres bordant le ruisseau des Cerises. NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 048814 140 000 \$ 14 rue St-Joseph, Gracefield PLEIN DE POTENTIEL! Station service Shell, garage 2 portes, vendu avec beaucoup d'équipements. Belle occasion! NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>

RECHERCHÉ
POUR SES EXCELLENTS PRODUITS!
Michel Marinier
conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.
Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!
Tél.: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Terrain situé à Délage, 9382,900 m² : 10 000 \$



La Fondation du CSVG se dote d'un nouveau C.A.

Maniwaki – La Fondation du Centre de santé de la Vallée-de-la-Gatineau (CSVG) s'est dotée d'un nouveau conseil d'administration lors de son assemblée générale annuelle du 26 octobre dernier. Pierre Denis devient le nouveau président de ce conseil, qui visera à se faire mieux connaître au cours des prochains mois.

PAR HUBERT ROY

Mike McConnery quitte donc la présidence de la Fondation après 12 ans en son sein. «Ça faisait plusieurs années que je faisais partie de la Fondation et j'ai donc décidé de laisser la place à d'autres. Je suis très satisfait de tout ce qui a été fait, surtout d'être venu à bout d'installer un scanner. C'est sûr que nous avons dû diminuer les achats à cause de cela. Nous avons quand même pu injecter 100 000 \$ au cours des cinq dernières années, dont l'installation des salles Snoezelen et du B-PAP au cours de la dernière année», a-t-il souligné.

Les nouveaux défis que se sont donnés la Fondation du CSVG sont un souci de transparence et de visibilité auprès de la population pour mieux faire connaître son importance. «Nous voulons être plus visible, car la Fondation génère beaucoup de sous. Les gens ne sont cependant pas trop au courant de ce que nous faisons et pourtant nous avons faits plusieurs choses, comme pour le scanner et les salles Snoezelen. Nous voulons donc trouver d'autres idées de levées de fonds. C'est vers quoi on s'enligne. Les membres devront travailler très fort puisque plusieurs changements devront s'effectuer au cours de l'année, notamment au niveau des règlements de la Fondation. Il ne faut pas oublier que tout ce qu'on amène comme appareil au CSVG permet aux gens de se faire soigner ici», a noté le nouveau président Pierre Denis.

Pour Michel Léger, directeur général intérimaire du CSVG, il s'agit d'un nouveau départ pour la Fondation. «Celle-ci vient de vivre une période plus difficile avec les paiements du scanner. On doit donc la faire repartir et je suis très très satisfait du vent d'enthousiasme qu'on sent en ce moment. La Fondation est importante pour garder notre région unie et pour y intégrer nos forces», a-t-il expliqué.

Les membres du conseil d'administration ont aussi tenu à souligner la grande implication de Mike McConnery dans la Fondation. Le nouveau conseil est donc composé de Pierre Denis à la présidence, Maurice Gagnon à la vice-présidence, Janique Lachapelle comme secrétaire-trésorière et Michel Léger. Sylvie Martin, Louise Alie et Martin St-Amour en font aussi partie en tant qu'administrateurs.

Les personnes intéressées à joindre les rangs de la Fondation pour recueillir et organiser de levées de fonds peuvent contacter Pierre Denis au 449-3261 et Janique Lachapelle au 449-1490, après 17 heures.

Vos élus municipaux, au cœur du développement de votre communauté

Le 6 novembre, faites connaître votre choix.
Parce que la vie municipale, c'est aussi vous qui la faites.

www.electionsmunicipales.gouv.qc.ca

Québec

LE TIRAGE ET LA DISTRIBUTION DE CET HEBDO SONT

VÉRIFIÉS

PAR Deloitte • www.ODCINC.CA
Samson Bélair/Deloitte & Touche

NOUVEAU!

KAZABAZUA

NOUVEAU!



145 000 KM

DODGE DAKOTA 2000

Sport Club Cab - automatique - 6 cyl.

12 595\$

FORD EXPLORER 2002

Sport Suv - automatique

15 695\$

Tout équipé - cuir 81 000 KM



FORD FOCUS 2002

SE - Sport 93 000 KM

9 995\$



KIA RIO RS

automatique 90 000 KM

7 395\$

466
ROUTE 105
AUTOKAZ

819-467-5079
1 866-467-5079

APPROUVÉ



PT CRUISER 2001

Tout équipé - cuir - automatique

77 000 KM

13 395\$

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ*

SERVICE



*détail en magasin

C'est parti pour le cours de pourvoirie

Maniwaki - La première cuvée du programme d'Opération et entretien d'un site récréotouristique a débuté ses cours, le lundi 31 octobre dernier.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

C'est 14 étudiants qui ont pris le grand départ, pour le cours offert par le Centre de formation professionnelle, en collaboration avec le Centre local d'emploi de la Vallée-de-la-Gatineau. Ce cours est une première au Québec, puisqu'aucun programme de ce genre n'est offert dans la province.

«Bienvenue à vous tous. Vous serez les premiers gradués du cours en Opération et entretien d'un site récréotouristique. Nous vous souhaitons bonne chance», a débuté le directeur de la Formation professionnelle, Jean-Claude Gélinas.

L'objectif du nouveau programme est d'offrir une formation pour que les participants possèdent, à la fin du cours, les connaissances et compétences nécessaires pour œuvrer au sein des pourvoiries et entreprises similaires.

«Nous voulons créer une uniformité pour la main d'œuvre des pourvoyeurs dans la Vallée-de-la-Gatineau. Plusieurs facettes des pourvoiries seront touchées afin d'offrir une formation pour que les gradués soient les plus compétents possibles et qu'ils se trouvent un emploi rapidement sur le marché du travail», a indiqué M.

Gélinas.

Le président de Tourisme Vallée-de-la-Gatineau (TVG), Henri Côté, était bien heureux du début du programme. «TVG est content, puisque le programme répondra aux besoins des pourvoyeurs. Le secteur touristique de la région attend avec impatience votre graduation», a-t-il indiqué.

Les 14 participants au cours ont été choisis par l'entremise d'un comité de sélection, composé par M. Gélinas et Yvon Gauthier du Centre local d'emploi. «Nous avons reçu 25 demandes et parmi ces dernières, 15 ont été retenues, a expliqué M. Gauthier. L'un des participants est de l'extérieur de la région, mais il est tellement tombé en amour avec la Haute-Gatineau, que nous étions bien content de l'accueillir.

«Les candidats ont été évalués sur leur intérêt, leurs aptitudes et leurs connaissances générales du milieu. Il faut noter que la porte n'est pas fermée et que nous acceptons toujours des demandes d'admission pour les deux prochaines semaines.»

M. Gélinas et M. Gauthier et tous deux très satisfaits de la réponse de la région pour le nouveau programme. «La région veut le cours. C'est clair. La réaction a été très positive. Nous avons d'excellents résultats avec la publicité que nous avons placée dans les médias locaux et la volonté d'Emploi Québec d'investir dans le



Les participants et intervenants du premier cours d'Opération et entretien d'un site récréotouristique.

projet a été grandement appréciée», a souligné M. Gélinas.

«Nous avons atteint nos objectifs sur toute la ligne. Nous avons eu beaucoup d'inscriptions et nous pouvons dire : mission accomplie», a renchéri M. Gauthier.

La coordonnatrice du programme d'Opération et entretien d'un site récréotouristique est Nathalie Tanguay de Tourisme Vallée-de-la-Gatineau. Elle sera également enseignante. Parmi les autres intervenants, notons Pierre-Luc Lamarche comme

enseignant et Mario Charbonneau, également enseignant.

Rappelons que la volonté des partenaires pour ce projet-pilote, est d'éventuellement offrir un diplôme d'éducation professionnelle (DEP) ou une attestation d'études professionnelles (AEP) dans le domaine récréotouristique, ce qui serait une autre première au Québec. La cuvée de cette année recevra une attestation de participation délivrée par la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais.

Samedi le 5 novembre

La veille champêtre fête

ses 3 ans et gâte ses clients

On paie les taxes

pour vous!



CHEZ NOUS, À LA VIEILLE CHAMPÊTRE

**169 Principale Sud, Maniwaki
(Voisin de J.O. Hubert)
449-1916**

Fonds à l'entrepreneurship une aide à votre portée!



Raison d'être

Par la mise en place de son «fonds à l'entrepreneurship», la Caisse populaire de la Haute-Gatineau entend participer au développement économique local en supportant financièrement les entrepreneurs jeunes dans la création d'emplois permanents et novateurs.

Le créneau des jeunes de 18 à 35 ans fait partie du plan stratégique de la caisse de supporter les jeunes dans la création d'entreprise.

Les projets admissibles

- démarrage d'une entreprise;
- acquisition d'une entreprise;
- expansion, modernisation d'une entreprise
- renforcement de la structure financière.

Ces projets doivent être créateurs d'emploi et ne doivent pas entraîner de subutilisation d'emploi ou de concurrence induite. Ils ne doivent pas être créés à la date de la demande.

Pour informations & modalités, communiquer avec le Centre financier aux entreprises Desjardins au 441-2662.

Mario Beaumont, poste 243



Desjardins
Caisse populaire de la Haute-Gatineau

Siège social
100, rue Principale Sud - Bureau 29
Maniwaki (Québec) J9E 3L4

Conjuguer avoirs et êtres



ADHÉREZ AU CLUB DES F ET DEVENEZ UN VÉRITABLE DUR À CUIR...

Privège exclusif aux nouveaux propriétaires

À l'achat ou à la location d'une camionnette Série F ou Ranger, vous obtenez un magnifique blouson en cuir[†].



L'ANNUAL DE L'AUTOMOBILE 2006 A DÉCERNÉ LA **CLÉ D'OR** AU F-150 DANS LA CATÉGORIE CAMIONNETTE PLEINE GRANDEUR.

RANGER

F-250/F-350

FORD F-150 XLT 4X4 SUPERCREW 2006*

399\$/MOIS, LOCATION 36 MOIS
MISE DE FONDS DE 2 695\$

- Moteur V8 Ford Triton® • Boîte de vitesses automatique • Système à 4 roues motrices avec sélection électronique 4x4 en marche • Freins assistés à disque aux 4 roues avec antiblocage et répartition électronique de la force de freinage • Jantes de 17 po en aluminium • Pneus tous terrains • Groupe d'équipements électriques • Et plus encore

FORD RANGER SPORT 4X2 À CABINE DOUBLE 2006**

239\$/MOIS, LOCATION 36 MOIS
0\$ MISE DE FONDS
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- Moteur V6 de 3 L • Boîte manuelle 5 vitesses • Jantes de 15 po en aluminium coulé usiné • Pneus tous terrains P235/75R15 • Antibrouillards • Banquette avant divisée 60/40 • Moulures de passage de roue couleur caisse • Radio AM/FM stéréo avec montre et lecteur laser • Et plus encore

FORD RANGER SPORT 4X4 À CABINE DOUBLE 2006**

289\$/MOIS, LOCATION 36 MOIS
0\$ MISE DE FONDS
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

FORD F-250 ET F-350 SUPER DUTY 2006***

0,9 % DE TAUX DE FINANCEMENT JUSQU'À 36 MOIS

- Moteur V8 Ford Triton® de 5,4 L développant 300 ch • Boîte automatique 5 vitesses • Pont arrière à glissement limité • Poids maximal de la remorque en charge : 4 808 kg • Rétroviseurs de remorquage à réglage électrique • Pédales à réglage électrique • Sonar de recul • Lunette arrière à glace coulissante et à commande manuelle • Et plus encore

Ford Service de Qualité

ENTREZ POUR UN SERVICE AUTO ET REPARTEZ GAGNANT!††

Grand Prix Ford Fusion 2006
creez une reaction.ca



Photos à titre indicatif seulement. * F-150 XLT 4x4 SuperCrew 2006 : dépôt de sécurité de 475 \$, mise de fonds de 2 695 \$ et première mensualité exigés à la livraison. ** Ranger Sport 4x2 à cabine double 2006 et Ranger Sport 4x4 à cabine double 2006 : première mensualité exigée à la livraison. Frais de transport inclus. Des frais de 0,08 \$ le kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent pour le F-150 et le Ranger. *** F-250 et F-350 Super Duty 2006 : transport (950 \$) et taxes applicables en sus. L'offre de 0,9 % de financement s'applique à l'achat de tout modèle Super Duty 2006 neuf pour un terme de 36 mois. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres sont d'une durée limitée, s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock (F-150, F-250, F-350) et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Une commande ou un échange entre conseillers Ford peut être requis pour les Ranger Sport. Votre conseiller Ford peut vendre ou louer moins cher. Visitez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails. † Blouson : jusqu'à épuisement des stocks. †† Service de Qualité : aucun achat requis. Pour obtenir le règlement complet du concours et plus de précisions sur les prix offerts ou sur les chances de gagner, s'adresser au comptoir du service à la clientèle ou visiter www.ford.ca. Le concours se termine le 31 décembre 2005.

Messines reçoit une murale de Céline Arsenault



(F.L.) Messines - L'artiste Céline Arsenault a remis une murale à la municipalité de Messines pour le Centenaire de la paroisse St-Raphaël. La remise de cette murale a été faite lors de l'ouverture des festivités du Centenaire. La murale est de quatre par huit pieds et représente les 100 ans de la paroisse. Sur la photo, de gauche à droite, le maître de cérémonie, Léo R. Lapointe,

le Père Gilbert Patry, Monseigneur André Chalifoux, le maire de Messines, Ronald Cross, le président de la Fabrique, Gaston Martel, le président des festivités du Centenaire, Paul Meloche, l'artiste peintre, Céline Arsenault, le juge Réjean Paul, le Père Guy Fortin et le député de Pontiac, David Smith. La murale sera exposée au Centre Multiculturel de Messines.

MEURTRE À DENHOLM Le suspect comparaît

(F.L.) Maniwaki - Jean Varin, 46 ans, de Denholm, a comparu au Palais de justice de Gatineau, le vendredi 28 octobre dernier, dans le dossier du meurtre de Robert Dubois, à Denholm.

Jean Varin a été accusé du meurtre, au deuxième degré, de M. Dubois. Il demeure détenu avant sa prochaine comparution, qui a été fixée au 9 janvier 2006.

Arme trouvée

La Sûreté du Québec a aussi annoncé qu'à la suite des derniers développements qu'a connu l'enquête pour le meurtre, les enquêteurs ont saisi une arme. La carabine, dont le calibre n'a pas été précisé, était enfouie sur le terrain de M. Varin.

«Cette arme a été envoyée pour expertise afin d'établir si c'est bel et bien l'arme utilisée dans ce crime», a

indiqué l'agent d'information de la Sûreté du Québec de l'Outaouais, Mélanie Larouche.

Selon des informations du journal Le Droit d'Ottawa, c'est l'accusé lui-même qui aurait expliqué aux policiers où il avait enterré son arme.

Rappelons que Robert Dubois a été abattu par balles, le 24 octobre dernier, alors qu'il se trouvait au volant de sa voiture. Selon des informations du quotidien d'Ottawa, Jean Varin et Robert Dubois étaient, semble-t-il, partenaires dans une petite plantation de marijuana, mais un litige concernant le partage des profits auraient provoqués le drame.

M. Varin doit revenir en Cour, plus tard au mois de novembre, relativement à un autre dossier dans lequel il fait face à des accusations de culture de marijuana, d'entreposage d'armes à feu et recel.

SOUPER DE DORÉS

5 novembre 2005 à 18h30
à la salle des Chevaliers de Colomb - Conseil 3063

ORGANISÉ PAR LES CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 3063

SEULEMENT 240 BILLETS !

Coût du billet : 20 \$

Musique avec Michel Lafond et Donald Paradis - Infos : 449-3063

PRIX DE PRÉSENCE ! DORÉS À VOLONTÉ !

Lisette Lafrance

Agent immobilier affilié
(819) 441-0777
Sans frais : (866) 441-0777

LA CAPITALE VENDU, LA CAPITALE VENDU.COM

<p>343, ch. Lac Achigan - DÉLÉGÉ MAISON DE CAMPAGNE - Entourée de terres publiques, pistes de VTT et motoneige, accès publique au lac Achigan tout près. PRATIQUEZ VOS SPORTS DE PLEIN AIR, À PETITS PRIX ! - 39 900 \$</p>	<p>196, ch. Lac Bois-Franc - DÉLÉGÉ BORD DU LAC BOIS-FRANC Maison-chalet, 2 chambres, sous-sol, à 15 min. de Maniwaki. POUR LES AMANTS DE LA NATURE ! Prix : 95 000 \$</p>	<p>39, chemin Lac Lécuyer - MESSINES LAC LÉCUYER - Charmant chalet (4 saisons), 3 chambres, foyer au bois, aménagement paysager (arrosage automatique), piste cyclable tout près. UN SITE ENCHANTEUR !</p>	<p>698, route 105, GRACEFIELD BORD DE LA RIVIÈRE GATINEAU Bungalow très éclairé, piscine creusée, quelques rénovations à terminer, possibilité de commerce, duplex et/ou subdiviser le terrain. CHEZ SOI ENSOLEILLÉ ! - 99 500 \$</p>
---	--	--	---

POUR VOIR LA LISTE COMPLÈTE DES PROPRIÉTÉS À VENDRE, VISITEZ MON SITE INTERNET : WWW.LLAFRANCE.COM

Les 10 et 11 novembre

VENEZ FAIRE L'ESSAI DE NOS NOUVEAUX MODÈLES 2006

YAMAHA

MARINIER

AUTOMOBILES INC. 57, Route 105
449-1544 Maniwaki

Salle Gilles-Carle

181, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI
INFO-HORAIRE : 449-3066

Les Nonnes

Le 4 novembre à 21h00

Une pièce de théâtre tout simplement délirante avec Marie-Michèle Desrosiers et présentée par Marc-André Coallier.

Les petites soeurs du Saint-Coeur-de-Jésus présentent un spectacle bénéfice rigolo afin de ramasser des fonds...

Billets en vente dès maintenant!!

GÉNÉRAL : 32 \$ • ÉTUDIANTS/AÎNÉS : 28 \$

RÉAL BÉLAND

Le vendredi 2 décembre 2005 à 21h00

Billets en vente dès maintenant!!

BILLETTERIE : 449-1651 (POSTE 10)
HEURES D'OUVERTURE
MARDI AU VENDREDI : DE 9H À 17H / 181-A COMMERCIALE, MANIWAKI

GÉNÉRAL : 33 \$ • ÉTUDIANTS/AÎNÉS : 29 \$

VILLE DE MANIWAKI Culture et Communications Québec RéseauScènes OUTAOUAIS SOCIÉTÉ DE DIVERSIFICATION ÉCONOMIQUE

HONG KONG EST À L'AUTRE BOUT DU MONDE



MAIS C'EST LÀ QUE L'AVENIR DE NOS FERMES FAMILIALES VA SE DÉCIDER.

Les producteurs de lait, de volailles et d'œufs sont inquiets. Le résultat des négociations commerciales internationales de l'Organisation mondiale du commerce à Hong Kong pourrait mettre en péril notre système de gestion de l'offre. Une décision prise à l'autre bout du monde risque de menacer le gagne-pain de nos producteurs et le bien-être de nos communautés rurales.

Notre gouvernement doit défendre avec fermeté nos valeurs, telles que l'équité, le droit de choisir des aliments de chez nous et un revenu stable pour nos agriculteurs sans devoir recourir à des subventions publiques coûteuses. Nos dirigeants doivent négocier un environnement commercial qui permette de déterminer chez nous le type d'agriculture que nous désirons, aujourd'hui comme pour demain.

RENSEIGNEZ-VOUS SUR LES ENJEUX

L'avenir de nos fermes est menacé par la rencontre de décembre de l'OMC à Hong Kong. Le gouvernement doit demeurer ferme à la table de négociation sans quoi, nous risquons de démanteler de grands pans de l'agriculture canadienne, et ce, sans bénéfice pour les consommateurs d'ici. Pour plus de renseignements, visitez www.fermesetaliments.ca.

UN MESSAGE DES PRODUCTEURS DE LAIT, DE VOLAILLES ET D'ŒUFS DU CANADA
www.fermesetaliments.ca

250 000 heures sans accident pour LP



(F.L.) Bois-Franc - L'usine Louisiana Pacific a souligné un événement spécial, le lundi 31 octobre dernier, soit 250 000 heures sans accident.

«250 000 heures sans accident s'est une excellente performance. C'est un quart de million d'heures en 309 jours», s'est exclamé le directeur de Louisiana Pacific à Bois-Franc, Paul Roussel.

Plusieurs hauts dirigeants de Louisiana Pacific se sont joints aux employés de l'usine afin de souligner cet exploit. Un dîner au steak a été servi comme signe de félicitation. L'usine Louisiana Pacific a été la deuxième usine canadienne à se donner un défi pour la sécurité au travail. «Depuis que nous nous sommes lancé le défi, nous nous sommes améliorés à 110 %. L'usine de Maniwaki est maintenant un chef de file dans tout le Canada en matière de sécurité au travail», a affirmé M. Roussel.

Le président de Louisiana Pacific, Rick Frost, a tenu à féliciter les employés de Bois-Franc. «C'est un plaisir de visiter l'usine pour un tel événement. C'est vous qui a montré le chemin aux autres. Les employés font des efforts spéciaux et l'attention que l'on porte aux détails et à l'amélioration de ceux-ci vous ont rendu à 250 000 heures sans accidents. Félicitation à tous les départements qui ont rendu cet exploit possible», a souligné M. Forst.

Pour souligner le bon travail des employés, le président a remis une plaque à Daniel Sauvé, président du chantier chez Louisiana Pacific à Bois-Franc.

Agression armée à Denholm

(F.L.) Denholm - Un septuagénaire a été blessé, à la suite d'une agression armée et d'une tentative de vol, le dimanche 30 octobre dernier.

Vers 22h30, deux hommes cagoulés ont tenté d'entrer dans une résidence du chemin Boisvert à Denholm. Lorsque le propriétaire de la maison a répondu à la porte et qu'il a aperçu les deux suspects, il a tenté d'appuyer sur un bouton de panique.

Les suspects sont alors entrés dans la maison de force et ont agressé l'homme à l'aide d'un objet contondant. La victime a quand même réussi à peser sur le bouton de panique ce qui a déclenché l'alarme.

«Les amis et la famille de l'homme de 77 ans sont arrivés rapidement sur les lieux, et les deux suspects ont alors pris la fuite», a expliqué l'a-

gente d'information de la Sûreté du Québec de la Vallée-de-la-Gatineau, Mélanie Larouche.

Selon les informations des autorités, la victime se serait défendue et aurait blessé un des agresseurs. Le septuagénaire a été transporté au Centre hospitalier pour traiter ses blessures, mais on ne craint pas pour sa vie.

Les autorités sont toujours à la recherche des deux suspects qui circuleraient à bord d'une voiture de couleur foncée. Les deux suspects sont francophones et étaient vêtus de noir avec une cagoule noire avec des trous pour les yeux.

Si vous détenez toutes informations qui pourraient permettre à la Sûreté du Québec de résoudre ce crime, composer le 310-4141.



Lemieux Pomerleau & associés inc.
Bureau de syndics

Vous vivez :

Perte d'emploi ?
Cartes de crédit non payées ?
Biens saisis ?
Dettes d'impôts ?
Prêts étudiants non payés ?
À court d'argent ou à sec ?

Mettez fin aux :

Appels des agents de recouvrement
Saisies et reprise de possession
Créanciers qui menacent de poursuite
Stress à la maison ou au travail

Ensemble pour rebâtir vos finances

140, rue King
Maniwaki, Québec J9E 2L3
(819) 449-3571
www.syndic.ca

Lancement du recueil «Les yeux de la Vallée-de-la-Gatineau»

Maniwaki - Les artisans du recueil «Les yeux de la Vallée-de-la-Gatineau» ont procédé au lancement du cahier, le mercredi 26 octobre dernier.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

«Les yeux de la Vallée-de-la-Gatineau» regroupe des récits et des poèmes sur le Circuit des Draveurs. Ce dernier a été réalisé par quinze élèves du Centre de formation générale des adultes de la Vallée-de-la-Gatineau inscrits au programme Services de Formation à l'Intégration Sociale à la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outouais (CSHBO). Des intervenants ont aussi contribué à la rédaction et au graphisme de ce cahier de récits sur le Circuit des Draveurs.

«Les yeux de la Vallée-de-la-Gatineau

est la création d'une entreprise à caractère culturel, pédagogique et entrepreneurial. Le but est de faire un portrait suggestif du patrimoine de chez nous par l'art de l'écriture, de la poésie et du graphisme», a indiqué la chargée du projet et enseignante au Centre Jean Bosco, Leticia Rocha.

Selon cette dernière, «Les yeux de la Vallée-de-la-Gatineau» a aussi permis de développer un sentiment d'appartenance à la région. «J'espère que le projet va servir à la Vallée-de-la-Gatineau et à faire connaître sa beauté. J'espère que cela incitera les gens à venir visiter la région. Ce projet nous a permis de développer un sentiment d'appartenance à la région et nous le transmettons dans notre travail», a souhaité Mme Rocha.

Les artisans du recueil ont appris une bonne nouvelle, lors du lancement. Marlène Thonnard, directrice générale de la CSHBO a annoncé que «Les yeux de la Vallée-de-la-Gatineau» allait être soumis à un concours provincial.

«Nous allons soumettre ce beau projet au concours provincial de la Fédération des



Certains intervenants qui ont contribué au succès du recueil «Les Yeux de la Vallée-de-la-Gatineau».

commissions scolaires. Félicitations pour vos efforts», a-t-elle annoncé.

Le cahier est composé d'une description de chacun des sites du Circuit des draveurs, de poème pour chacun des sites et d'un jeu questionnaire sur la région. Deux ans et demi ont été consacrés à la réalisation du projet.

«Ça a été un travail de longue haleine, mais nous avons eu beaucoup d'appuis de la région. Ce projet a aussi donné de la visibilité à la clientèle du Centre Jean Bosco et a permis à des intervenants d'en apprendre plus à leur sujet», a précisé Mme Rocha.

Plusieurs personnes ont participé à la réalisation du cahier. Parmi les artisans du recueil, notons la participation de Michel Lafontaine, Shirley Gagnon, Janique Lacroix, Luc Labelle, Donat Charlebois, Jacques Rivet, France St-Amour, Louis Lyrette, Sylvain Poirier, Reine Séguin, Luc Bénard, Denis Chamberland, Frédéric Fortin, Damien Rochon et Mélanie Labonté.

Les intervenants qui ont apporté du support et de l'encadrement aux artisans sont Leticia Rocha, Ginette Riopel, Pauline Larivière, Bernise Langevin, Danielle Lemieux, Jean-François Chabot, Sébastien Vachon et Ginette Danis.

Parmi les autres partenaires, qui ont

contribué au succès du recueil, notons le maire de Montcerf-Lytton, Fernand Lyrette, le Centre local de développement représenté par Antoine Jolin-Gignac, l'écrivain Dugal Chatel, le maire de Maniwaki Robert Coulombe, le directeur de l'éducation des adultes Ghislain Bérubé et la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki (CCIM).

«Au début, nous voulions seulement imprimer 100 copies du cahier, mais avec l'aide du milieu et la participation de tous, nous avons recueilli 6 500 \$ et imprimé 1000 cahiers. Nous tenons donc à remercier beaucoup nos partenaires financiers et moraux», a remercié Leticia Rocha.

«Les yeux de la Vallée-de-la-Gatineau» est disponible au Centre Jean Bosco, au bureau touristique de Maniwaki (CCIM) et au Centre d'interprétation de l'histoire de la protection des forêts contre le feu.

Les artisans ont tenu à commenter le projet, dans le recueil. «Les yeux de la Vallée-de-la-Gatineau vise à découvrir le Circuit des draveurs, à valoriser le patrimoine culturel et à promouvoir le développement touristique de notre magnifique région. Ce projet représente pour nous l'accomplissement d'un rêve et un défi de groupe», ont-t-il affirmé.



Certains artisans du recueil sur le Circuit du draveur.

N'attendez pas la neige, CHAUSSEZ-LES TOUT DE SUITE !

10% de rabais et nous payons les taxes pour vous !

KAMIK PHOBI ROOTS

Des bottes de qualité avec doublure amovible, simples, robustes et fiables.

LAPointe 192, Notre-Dame Maniwaki Tél.: 449-3200 Carte Sears acceptée.

LA COMPAGNIE COMMONWEALTH PLYWOOD LTÉE

ACHETONS BOIS-FRANC ET PINS

PAIEMENT RAPIDE DEUX FOIS PAR SEMAINE

- > Déroulage feuillus (merisier, bouleau, chêne, érable)
- > Sciage (merisier, bouleau, chêne, érable, noyer, cerisier, frêne, tilleul, hêtre, plaine)

Possibilité de livraison à différentes divisions :

Labelle - feuillus	Danford - feuillus
Profolia - feuillus	Low - Pins
Mont-Laurier - feuillus	

APPELEZ AVANT LE TRONÇONNAGE

www.commonwealthplywood.com

Jean-Denis Rochon Tél.:(819) 422-3572 Cell.:(819) 661-3957 Fax.:(819) 422-3574	Daniel Charbonneau Tél.:(819) 457-2010 #14 Cell.:(819) 360-9762 Fax.:(819) 457-2815	Gaétan Bergeron Tél.:(819) 686-2043 Cell.:(819) 429-3368 Fax.:(819) 686-9561
--	---	--

CONTACTER NOTRE ACHETEUR AVANT TOUTE LIVRAISON

Les Assurances Séguin Sunderland & Associés inc.

Téléphone : 449-8080
Sans frais : 1-888-849-3533
diane@seguinsunderland.ca

CABINET EN ASSURANCE DE PERSONNES

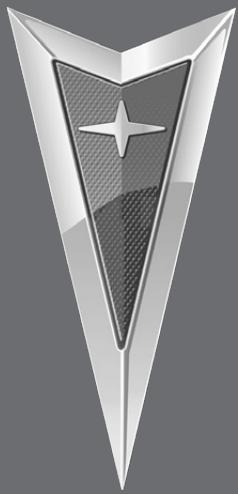
Louis Séguin - Diane Sunderland - Robert Séguin

Assurance-vie - Assurance salaire
Assurance collective - Assurance maladies graves
Soins de longue durée

Groupe Financier Empire	Financière Manuvie
La Maritime	Transamérica
Canada-Vie	Standard Life
Nationale-Vie	AIG
Union-Vie	La Croix-Bleue
RBC Assurances	Desjardins Sécurité Financière
La Great-West	La Survivance
RBC (Unum-Provident)	

Vous avez peut-être l'illusion d'être bien assuré... Contactez-nous pour en être certain.

SOLDE FINAL
2005



DERNIÈRE CHANCE D'EN PROFITER!



PONTIAC WAVE 5 PORTES

Moteur 1,6 L 4 cyl. à DACT de 103 HP • Habitacle pour 5 occupants • Direction et freins assistés • Chauffe-moteur • Phares antibrouillard • Garantie limitée 5 ans ou 100000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

178\$/mois* 0\$ comptant dépôt de sécurité **Sécurité 5 étoiles***

Terme de 60 mois à la location. Transport de 960\$ et préparation inclus.



PONTIAC PURSUIT

PLUS D'ÉQUIPEMENT DE SÉRIE QUE LA CIVIC ET LA MAZDA3*

Moteur 2,2 L 4 cyl. ECOTEC à DACT de 145 HP • Lecteur CD • Siège du conducteur ajustable en hauteur • Phares à halogène • Garantie limitée 5 ans ou 100000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

199\$/mois* 0\$ comptant dépôt de sécurité

Terme de 48 mois à la location. Transport de 950\$ et préparation inclus.



PONTIAC MONTANA SV6

Démarrateur à distance • Régulateur de vitesse • Système de communication et d'assistance OnStar** • Moteur V6 3,5 L à ISC de 200 HP • Freins ABS • Lecteur CD et MP3 • Télédéverrouillage • Climatisation • Glaces arrière teintées foncées • Garantie limitée 5 ans ou 100000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

319\$/mois* 0\$ comptant dépôt de sécurité **Sécurité 5 étoiles***

Terme de 48 mois à la location. Transport de 1120\$ et préparation inclus.



GMC SIERRA SL 1500 4X4 CABINE ALLONGÉE ÉDITION NEVADA

SIERRA SÉRIE 1500 AVEC MOTEUR V8: MEILLEUR DE SA CATÉGORIE POUR L'ÉCONOMIE DE CARBURANT

Moteur V8 Vortec 4,8 L à ISC de 285 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Freins ABS • Climatisation • Pont arrière autobloquant • Roues en aluminium • Marchepieds latéraux • Équipement de remorquage

389\$/mois* 0\$ comptant dépôt de sécurité ou 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR 48 MOIS*

Terme de 36 mois à la location. Transport de 1100\$ et préparation inclus.



GMC SIERRA 1500 4X4 Z71 CABINE MULTIPLACE ÉDITION NEVADA

LE SIERRA OFFRE PLUS DE CHEVAUX, DE COUPLE ET DE CHARGE UTILE DE SÉRIE QUE LES MODÈLES FORD ET DODGE.†

Moteur V8 Vortec 5,3 L à ISC de 295 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Freins ABS • Climatisation • Pont arrière autobloquant • Régulateur de vitesse • Roues en aluminium • Marchepieds latéraux • Télédéverrouillage • Équipement de remorquage

429\$/mois* 0\$ comptant dépôt de sécurité ou 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR 48 MOIS*

Terme de 36 mois à la location. Transport de 1100\$ et préparation inclus.



L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2005 Wave (2A489FR7A), Montana SV6 (2U1141617SAAP3A9K34), Pursuit (2A489FR7A), Sierra cabine allongée (TK157533SBR6SNZZUB0/B71Z82) et Sierra cabine multiplace (TK157543FR7A). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits en sus et payables à la livraison. *Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des E.-U. sur le Pontiac Montana SV6 produit le ou après le 9 février 2005 et la Pontiac Wave 2004. †A la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (Wave) ou de 60 mois (Montana SV6) et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01\$, le consommateur reçoit une carte de prépaiement permettant d'obtenir la réduction sur l'essence (rabais de 20¢ par litre jusqu'à concurrence de 2 500 litres). L'offre s'applique aux véhicules dont la livraison est prise au plus tard le 30 novembre 2005. La réduction de 20¢ inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de 72 heures de la livraison et jusqu'au 31 août 2007, uniquement dans les stations Petro-Canada participantes ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas transférables. *Selon l'information disponible sur les modèles concurrents au moment de la publication. Comparaison basée sur les modèles Civic EX et Mazda3. **Incluant un abonnement d'un an gratuit au plan OnStar. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, appelez au 1 800 867-8777, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstarcanada.com. Comparaison en fonction de la consommation de carburant de la catégorie des véhicules de la même année et de la même catégorie que le véhicule à louer. Les offres de financement sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre de financement. Les offres de financement sont soumises à l'approbation de crédit de GMAC. Ces offres s'appliquent à la location et à l'achat. Une quantité limitée de modèles 2005 est offerte. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com et de GM Mobilité. Une quantité limitée de modèles 2005 est offerte.

BUICK

GMC

GMCANADA.COM

APRÈS PLUS DE 10 ANS D'ABSENCE

Le Club Optimiste de Grand-Remous revit



(H.R.) Grand-Remous - Le Club Optimiste de Grand-Remous revit dans cette municipalité après plus de 10 ans d'absence. Déjà 16 membres composeront le nouveau Club, qui a été fondé le 23 octobre dernier, au Centre Jean-Guy-Prévost de Grand-Remous.

Le Club Optimiste remplacera aussi l'Organisme Jeunesse de Grand-Remous. «Nous avons décidé de refonder le Club Optimiste de Grand-Remous pour la jeunesse, a expliqué John Rodgers, un des directeurs du Club. Nous tiendrons plusieurs activités au courant de l'année. La première sera une grande soirée pour inaugurer officiellement notre nouveau Club Optimiste, après les Fêtes. Il y aura aussi le concours de chant amateur que nous tiendrons et qui en sera à sa troisième édition. Nous tenons à remercier le Club Optimiste de Maniwaki qui a défrayé notre Fondation au Club. Ça montre qu'il y a déjà une belle collaboration entre les Clubs Optimiste de la région. Nous aurons aussi encore besoin de bénévoles

pour nous aider, alors nous comptons toujours sur le support des gens.»

Sur la photo, de gauche à droite, on retrouve Robert Perron, représentant du Club Optimiste pour le district Ouest du Québec, Claire Denommée, présidente du Club Optimiste de Maniwaki, Marc Demers, secrétaire-trésorier du nouveau Club, Mario Beaudoin, directeur, Éric Puzé, vice-président, Stéphane Villeneuve, directeur, Darcy Kelly, président-fondateur, John Rodgers, directeur et ancien président de l'Organisme jeunesse de Grand-Remous, Guy Lauriault, sergent-gouverneur, Ghislain Taillon, président du conseil d'administration du Club Optimiste de Grand-Remous, Christian Beaudoin, gouverneur du district Ouest du Québec, Daniel Désabraies, directeur, Patrick Ménier et Paul Montpetit, président-fondateur des nouveaux clubs. Les autres membres sont Jean-Claude Brunet, Gérard Coulombe, Garry Lunam, Yvon Tessier et Denis Gareau.

AU CENTRE DES LOISIRS

193 jeunes participent à la danse de l'Halloween



(H.R.) Maniwaki - Environ 193 jeunes ont participé à la danse de l'Halloween de Chantal et Michel, qui s'est déroulée vendredi dernier (28 octobre) au Centre des loisirs de Maniwaki.

Plusieurs prix de présence ont été tirés et le maire de Maniwaki, Robert Coulombe, a jugé les plus beaux costumes en compagnie de son épouse Lise. C'est Alexandre Riel qui s'est mérité le premier prix et qui a gagné une télé couleur. Carol-Anne Lafontaine a gagné le deuxième prix, soit un lecteur DVD, tandis que Jenna Dumont s'est méritée un baladeur comme 3e prix.

«Nous tenons une telle danse une fois par mois, pour les jeunes de 6 à 12 ans et les jeunes sont cartés à l'entrée pour être sûr qu'ils respectent l'âge requis. Nous remettons les profits de chaque danse à un organisme jeunesse et pour l'Halloween, ceux-ci seront remis au Club Élan pour le patinage artistique. Les jeunes sont sous notre responsabilité, avec plusieurs surveillants et peuvent venir s'amuser en toute sécurité, comme ils l'ont fait pour cette danse qui a attiré beaucoup de jeunes», a expliqué Chantal, la maîtresse de scène des danses du vendredi soir.

MÉCANIQUE AUTOMOBILE



Dépêchez-vous !
Plus que quelques places disponibles !

Cours intensif d'un an et demi (1 800 heures)
Mène à un diplôme d'études professionnelles
Aide financière possible (prêts et bourses, Emploi-Québec)

DÉBUT
de la session :
16 janvier 2005



CFP Vallée de la Gatineau

211, Henri-Bourassa,
Maniwaki (Québec)
J9E 1E4

1 (819) 449-7922,
poste 265

Pour s'inscrire, deux possibilités :
• site Internet www.srafp.com
• Centre de formation professionnelle de la Vallée de la Gatineau



Service régional
de la formation professionnelle
Outaouais



LE CENTRE DE L'IMPORTÉ

441-1476

SI ON NE L'A PAS, ON FERA TOUT POUR L'AVOIR!!!

2005	COROLLA	AUTOMATIQUE	16 995 \$
2004	ECHO	AUTOMATIQUE	13 495 \$
2003	TRIBUTE	AWD	17 495 \$ ou 251,61 \$ /mois location
2003	CIVIC	32 000KM	14 500 \$
2002	XL7	4x4	14 495 \$ ou 297,02 \$ /mois achat

89 rue Principale Nord, Maniwaki
Voisin du Garage McConnery !



Profitez de l'une ou l'autre des offres d'entretien d'automne ci-dessous et vous recevrez une carte à gratter « Les rendez-vous gagnants ». Grattez la case et vous gagnerez un prix instantanément.



*sont de retour.
Grattez et gagnez à coup sûr!*

Offre d'entretien

Inspection « Tranquillité d'esprit » multipoint incluant :

- Vérification des freins
 - Vérification du système d'échappement
 - Vérification du système électrique
 - Vérification du système de refroidissement
 - Vérification de la suspension
 - Appoint du liquide lave-glace et vérification de l'état des autres liquides
 - Rapport écrit des résultats et plus encore
- PLUS**
- Permutation des pneus
- PLUS**
- Graissage, vidange d'huile et remplacement du filtre

pour seulement

49⁹⁵\$[†]

Une redevance au profit de l'environnement s'applique.

Achetez 3
pneus*
obtenez le 4^e
GRATUITEMENT!



Offre disponible sur la gamme complète de pneus, y compris :



Adressez-vous à votre concessionnaire pour connaître les autres marques admissibles.

*Pose par le concessionnaire requise et pneus de 18 pouces et plus exclus. L'équilibrage et la pose sont en sus.

GRAND PRIX

PDSF: 38 105 \$



Une de trois Dodge
Magnum R/T 2006^Δ

Détails en magasin.

Pratique. Abordable.



Nous sommes les meilleurs. Laissez-nous vous le prouver.

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE

* † Jusqu'à épuisement des stocks. Offre d'entretien, prix et incitatifs applicables uniquement chez les concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge participants. Le prix ne comprend pas les taxes. Le service d'entretien inclut jusqu'à cinq litres d'huile Mopar. Certaines exceptions s'appliquent. † Des frais supplémentaires peuvent être exigés pour les moteurs diesels, V10, V8 HEMI^{MD}, la mise au rebut des liquides, et les huiles synthétiques et semi-synthétiques. Taxes en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. L'offre prend fin le 21 janvier 2006. Δ Aucun achat requis. Prix à gagner : rabais sur facture d'entretien, balai à neige, lampe de poche/trousse à outils pour la voiture, nettoyage pour verre et liquide lave-glace (valeur de 3,35 \$ à 100 \$ max.) et trois (3) Dodge Magnum R/T (valeur approx. de 38 105 \$ chacune), un (1) Dodge Magnum R/T tiré dans chacune des régions suivantes : Est (Ontario (sauf Thunder Bay), Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick), Ouest (Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan, Manitoba et région de Thunder Bay) et Québec. Les gagnants doivent répondre à une question d'habileté mathématique. Règlement disponible chez votre concessionnaire participant ou au www.driveinandwin.ca. MD Jeep est une marque de commerce déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.



Information à l'intention des responsables de services de garde en milieu familial

Le projet de loi 124 sur les services de garde éducatifs à l'enfance

La ministre de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine, madame Carole Thériault, a déposé le 25 octobre dernier le projet de loi sur les services de garde éducatifs à l'enfance. Ce projet de loi reconnaît le rôle et l'expertise des responsables de services de garde en milieu familial, réaffirme leur statut de travailleuse autonome, respecte leur autonomie et propose des mesures pour mieux les soutenir.

Le projet de loi confirme le maintien des services de garde en milieu familial

Ce mode de garde est là pour rester. Il répond aux besoins d'un très grand nombre de parents. En plus d'offrir 87 500 places à contribution réduite, soit la plus grande proportion (46 %), le milieu familial constitue un environnement convivial et sécurisant pour les enfants.

Le projet de loi respecte les choix et l'autonomie des responsables de services de garde en milieu familial

Les responsables de services de garde en milieu familial ont encore le choix d'accueillir les enfants qu'elles souhaitent, à des horaires qui leur conviennent. Le projet de loi entend favoriser un meilleur accès aux places et une plus grande flexibilité sur le plan des horaires de garde; en ce sens, les ententes que les responsables concluront, d'une part, avec les bureaux coordonnateurs et, d'autre part, avec les parents, feront office d'engagements qu'elles devront respecter.

Le projet de loi maintient et améliore le soutien de proximité offert aux responsables de services de garde en milieu familial

Le soutien de proximité actuellement offert par des centres de la petite enfance responsables sera regroupé au sein d'un bureau coordonnateur permettant une bonification de l'offre de soutien sur le plan pédagogique et technique. Chaque bureau coordonnateur devra, dans les limites du territoire qui lui sera attribué, faciliter aux responsables de services de garde l'accès aux ressources dont elles ont besoin. Le choix des bureaux coordonnateurs sera basé sur un ensemble de critères : objectifs et priorités de l'organisme, probité et qualité de l'organisation, capacité à coordonner la garde en milieu familial, viabilité, apport en terme d'enrichissement, de complémentarité et de diversité, ressources disponibles, présence sur le territoire, capacité de concertation, participation des parents.

Le projet de loi réaffirme le statut de travailleuse autonome

Le projet de loi réaffirme le statut de travailleuse autonome des responsables de services de garde en milieu familial, de même que leur droit de se regrouper en association pour conclure des ententes directement avec le Ministère.

Le projet de loi respecte tous les acquis des responsables de services de garde en milieu familial

Le projet de loi ne vise pas à revoir la prestation de services, ni le statut des responsables de services de garde en milieu familial, ni leurs conditions de rétribution et d'exercice. Plutôt, il reconnaît l'apport important de tous les types de services de garde et confirme le rôle central des responsables de services de garde en milieu familial. Par ailleurs, les modifications réglementaires qui ont été apportées dans les dernières années pour améliorer les conditions d'exercice de travail des responsables continueront de s'appliquer.

Le projet de loi améliore les conditions d'exercice des responsables de services de garde en milieu familial

Le projet de loi permet aux responsables de services de garde d'offrir des services non subventionnés à des enfants d'âge scolaire et d'ainsi leur permettre de recevoir le maximum d'enfants que la loi autorise. Par ailleurs, la réévaluation de la reconnaissance des responsables de services de garde en milieu familial se fera aux trois ans plutôt qu'annuellement. Quant à la surveillance faite par le bureau coordonnateur, elle portera uniquement sur les aspects réglementaires et sera de nature à éliminer les contrôles arbitraires.

Pour en savoir davantage :
www.mfacf.gouv.qc.ca

Sous réserve de l'adoption du projet de loi.

Famille, Aînés
et Condition féminine
Québec

CENTRAIDE**Le déjeuner du maire de Messines rapporte 600 \$**

(H.R.) Messines – Le déjeuner du maire de Messines Ronald Cross a permis d'amasser 600 \$ pour Centraide le 23 octobre dernier. Plus de 155 déjeuners y ont été servis.

«Ce fut un grand succès et je tiens à remercier le groupe de la Fabrique de la paroisse St-Raphaël, Francine Jolivette, Paulette Patry-Gagnon, Réjean Gagnon, Paul Gorley, Anne Joly, Jean Lapointe, France Galipeau, ainsi que Claire et Conrad Bénard qui ont fait de ce déjeuner une réussite et qui nous ont permis d'amasser 100 \$ de plus que l'an dernier», a exprimé M.

Cross.

Micheline Vaillancourt, présidente de la campagne de Centraide dans la région, confirme également que la campagne de cette année va bien. «Les réponses des gens sont bonnes et nous avons plus de profits dans nos activités que l'an dernier. Ça va donc super bien», a-t-elle mentionné.

Les prochaines activités de Centraide seront le traditionnel dîner de beans, qui se déroulera le 11 novembre prochain à la salle des Chevaliers de Colomb, et le tournoi de quilles qui aura lieu le 20 novembre au Quille-O-Rama 105.

Claudine Mercier présente un spectacle à la hauteur

Maniwaki - L'humoriste Claudine Mercier était de passage à la salle Gilles Carle de Maniwaki, le samedi 22 septembre dernier.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

Près de 340 personnes ont assisté au spectacle d'humour et d'imitations qui ont été bien appréciés. Claudine Mercier a su être à la hauteur des critiques en présentant un spectacle drôle, musical et intelligent.

Claudine Mercier est restée fidèle en imitant parfaitement plusieurs chanteuses connues. Elle a débuté son spectacle avec des chanteuses de l'heure, soit Britney Spears, Shakira, Lara Fabian, Cher et Linda Lemay.

L'humoriste a aussi fait une parodie de l'émission «Génération 70» de Musimax en imitant des chanteuses telles Michelle Torr et Naneth Workman.

Son numéro rétro a aussi su faire bien rire avec des chansons comme «Big girls don't cry», «Locomotion» et sa choriste un peu farfelue.

Claudine Mercier a aussi bien fait les liens entre ses numéros de chanson avec un peu d'humour. Entre autres, elle nous a présenté les nombreux défauts des hommes, nous a imité une adolescente et a énuméré les différences entre les hommes et les femmes.

L'humoriste a aussi fait son numéro de Shannon, une dame qui tente de convaincre les gens que dormir est une perte de temps. Ce numéro interactif a permis au public de figurer dans le spectacle.



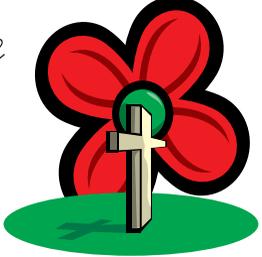
Claudine Mercier a réussi à charmer son public, samedi soir dernier, à la salle Gilles Carle.

Et Claudine Mercier n'a pas déçu et a présenté un de ses numéros les plus populaires, soit celle de la petite fille qui parle de politique.

Le dernier numéro de l'humoriste a été très impressionnant et a fait beaucoup jaser. Claudine Mercier a imité des nombreuses chanteuses en peu de temps. Ses changements de costumes et sa voix juste ont été très appréciés.

Après une ovation debout, Claudine Mercier a complété la soirée en rencontrant ses nombreux amateurs et signant des autographes.

*Cérémonie
du Jour
du Souvenir*

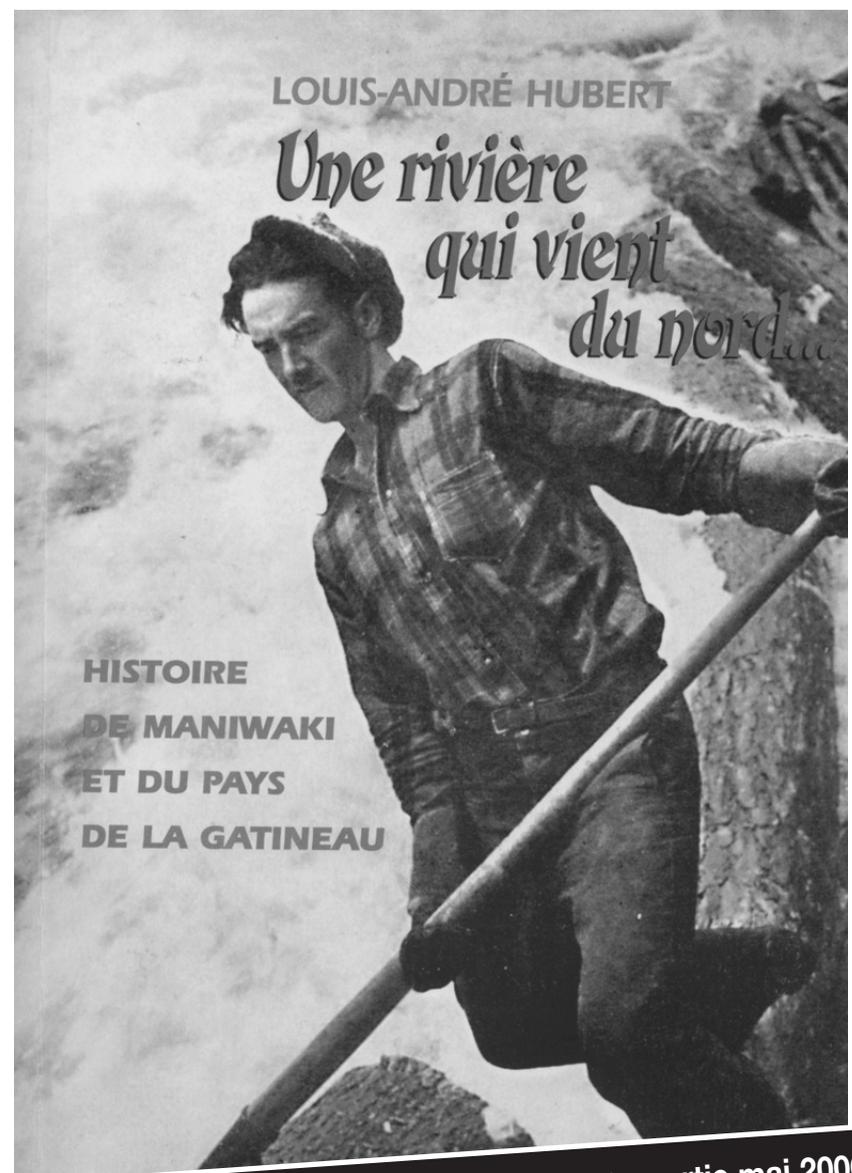


**Dimanche le 6 novembre
à 14h00**

Endroit :
La Légion Canadienne
136, rue du Souvenir
Maniwaki (Québec)

Bienvenue à tous !

Infos : M. Daniel Logue
au 449-4487



LOUIS-ANDRÉ HUBERT

*Une rivière
qui vient
du nord*

HISTOIRE
DE MANIWAKI
ET DU PAYS
DE LA GATINEAU

En réimpression aux éditions Vents d'Ouest - sortie mai 2006
RÉSERVEZ VOTRE EXEMPLAIRE EN LIBRAIRIE

Économie et affaires

SUR LA RUE NOTRE-DAME

Imprimak et la Boucherie à l'Ancienne rénovent leur façade

Maniwaki – Grâce au projet de revitalisation du centre-ville de la Ville de Maniwaki et de Rues principales, les commerces Imprimak et la Boucherie à l'Ancienne ont pu avoir un montant d'argent pour rénover la devanture de leur commerce respectif. Les rénovations aux deux commerces représentent des investissements de 50 000 \$ sur la rue Notre-Dame à Maniwaki.

PAR HUBERT ROY

Du côté d'Imprimak, plus de 35 000 \$ auront été investis pour refaire l'extérieur de la bâtisse. «Nous étions dû pour un changement et ça faisait longtemps qu'on voulait refaire la devanture de notre commerce. L'offre de la Ville et de Rues principales est donc tombée juste à point. On en a donc profité. Le gros du travail a été fait, mais il nous reste encore à changer la porte à l'arrière du bâtiment et à y installer les affiches. Nous sommes très heureux d'y avoir souscrit, car nous avons des bons commen-

taires des gens», a indiqué Stéphane Plouffe, co-proprétaire d'Imprimak.

Son acolyte Robert Carrière soutient lui aussi que c'est une bonne initiative de la part de la Ville et de Rues Principales. «Nous devons nous améliorer et nous n'avons donc pas le choix d'investir si on veut offrir un service compétitif. Ça fait 20 ans qu'on est à Maniwaki et on va chercher plusieurs clients à Ottawa et Gatineau. Nous n'étions pas supposés d'investir autant au début, mais on a décidé de tout faire d'un coup. C'est bien de participer à ce projet et de voir d'autres commerçants embarquer là-dedans. De notre côté, on s'attaquera à l'intérieur l'an prochain», a-t-il souligné.

Boucherie à l'Ancienne

Plusieurs travaux seront aussi été effectués à la Boucherie à l'Ancienne, pour une valeur de 15 000 \$. «Nous avons déjà redonné une couche de peinture, maintenant on fait la finition. Nous aurons une



Environ 15 000 \$ seront investis à la Boucherie à l'Ancienne, qui sera ornée d'une enseigne en bois d'ici la fin du mois de décembre.

toute nouvelle enseigne en bois et nous allons refaire le cadre de fenêtres avec de moulures, ainsi que tout le revêtement extérieur», a révélé Sylvain St-Jacques, co-proprétaire de la Boucherie à l'Ancienne avec Steve Gorman.

M. St-Jacques se dit lui aussi heureux de pouvoir prendre part au projet de la revitalisation de la Ville. «Nous étions dus pour rafraîchir et quand on a vu le projet, on a décidé d'y prendre part à 100 milles à l'heure. Ça donne un bon coup de mains aux entreprises et nous n'avons pas toujours le temps de s'occuper de telles choses. C'est donc bien que la Ville nous permette de travailler avec Mélanie Auger, qui fait un très bon travail avec nous», a-t-il mentionné.

Une belle réponse

Mme Auger est inspectrice à l'urbanisme pour la Ville de Maniwaki, mais est aussi en charge de tous les projets de réfection dans le cadre du programme de revitalisation du centre-ville. «Ça va super bien et on a une belle réponse des commerçants. On ne

s'attendait pas à avoir une aussi grosse participation. Je suis vraiment satisfaite de voir les travaux avancer aussi bien», a-t-elle affirmé.

M. St-Jacques souligne d'ailleurs que ses clients parlent déjà des travaux même s'ils ne sont pas terminés. «C'est bon pour nous et c'est aussi bon pour eux. On peut aller de l'avant avec nos projets seulement si on a des clients. Les employés sont également fiers de tout cela. Nous avons d'autres projets futurs qui s'en viennent à la Boucherie et ils seront assez gros. Nous sommes très contents de participer au projet de revitalisation. De tels projets sont merveilleux», a-t-il complété.

Les travaux à la Boucherie à l'ancienne devraient être terminés pour le mois de décembre. Des travaux ont aussi été faits à CHGA-FM, chez B.L. Électrique et au bâtiment de la notaire Carole Joly. Un autre chantier a débuté à la Maison funéraire McConnelly, et des travaux seront aussi faits chez Théo Gargantini, à Esthetec et à l'Auberge de la Désert.



Plus de 35 000 \$ ont été investis pour rénover l'extérieur de la bâtisse d'Imprimak, qui compte six employés à temps plein. Les travaux ont été effectués par Aluminium MF, Couverture Rochon et Création Alain Danis.

POUR LA FIRME LEGAULT ROY

Me Jonathan Coulombe ouvre son bureau à Maniwaki

Maniwaki – Me Jonathan Coulombe, avocat pour la firme Legault Roy, vient tout juste de s'installer à Maniwaki pour y pratiquer le droit. Celui-ci pratiquait depuis 1999 à Gatineau et a décidé de venir s'installer dans sa région natale.

PAR HUBERT ROY

«Je suis originaire de Maniwaki et j'avais toujours gardé en tête l'idée de revenir dans la région. J'ai pu acquérir de l'expérience à Gatineau. Le départ de Me Isabelle Gratton m'a donc donné l'opportunité de revenir ici. J'ai gardé beaucoup de contacts dans la région et plusieurs amis. Je ne suis donc pas en pays étranger», a expliqué Me Coulombe.

La pratique de Me Coulombe couvre plusieurs domaines, dont le droit civil, le criminel, le droit des personnes et de la succession, le droit matrimonial, le droit corporatif et le droit municipal, qui est un gros volet de sa pratique. Il agit aussi régulièrement à titre de conseiller juridique dans le cadre d'assemblées d'administrateurs et d'actionnaire et participe à la mise en place de financements d'entreprises. Me Coulombe procède également à la négociation et à la rédaction de diverses conventions en matière commerciale.

Il agit aussi, tant en demande qu'en défense, pour le compte de clients dans le cadre de litiges civils et commerciaux, en matière de droit immobilier (copropriété,



Me Jonathan Coulombe est affilié à la firme d'avocats Legault Roy. Son bureau est situé dans la Place Fortin, au 143-A du boulevard Desjardins.

construction, recours hypothécaire, vices cachés). Dans le domaine du droit des personnes et des successions, il est spécialisé en matière d'accès à l'information, de régimes de protection (tutelles, curatelles) et de mandats litigieux en matière successo-

rale.

Me Coulombe peut également compter sur la collaboration de neuf autres avocats en faisant partie du bureau Legault Roy. «Les autres associés peuvent être mis à contribution selon l'ampleur du dossier. Notre équipe comprend entre autres me Annie Larochelle, qui est également originaire de la région», a-t-il précisé.

Me Coulombe a ouvert son bureau le 17 octobre dernier et couvre donc le district judiciaire de Labelle, qui comprend Maniwaki et Mont-Laurier. «Mon bureau compte une employée à temps plein en la personne de Sylvie Godin, qui agit à titre de secrétaire», a-t-il conclu.

Retrouvailles de la Promotion 1991-96 de la C.E.H.G. Déjà 10 ans !

Finissants à la C.E.H.G. de 1996 transmettez vos coordonnées (courriel et numéro de téléphone) à cehg_9196@yahoo.ca en prévision d'une soirée-retrouvailles qui aura lieu au printemps 2006.

Au plaisir de vous revoir !
Amélie Carpentier-Cayen, Lynn Kearney, France-Andrée Joanis et Mélanie Lafond

**LE TIRAGE ET LA
DISTRIBUTION DE
CET HEBDO SONT**

VÉRIFIÉS

PAR Deloitte • www.ODCINC.CA
Samson Bélair/Deloitte & Touche



Avis de naissance

Félicitations aux nouveaux parents Nicolas Mathé et Sophie Cyr pour la naissance de leur petite fille Rosalie qui pesait 9 livres et 12 onces et mesurait 21^{1/2} pouces, elle est née au C.H. de Gatineau le 12 octobre à 7h24am.

De ses grands-parents
Mathé Cyr



ATTENTION CHASSEURS D'AUBAINES, SOYEZ À L'AFFÛT.

Gérard Hubert automobile Ltée procède à la

LIQUIDATION DE

TOUS SES MODÈLES 2005

en inventaire en vous offrant

... des prix imbattables !

... des rabais incroyables !

... des taux de financement dérisoires !



*Viateur Roy
Rep. ventes*



*Pierre Guertin
Rep. ventes*



*Mario Gauthier
Directeur commercial*

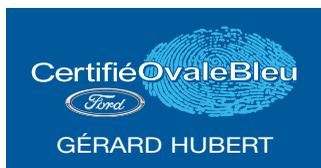
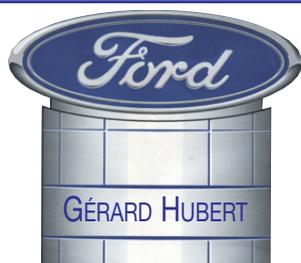


*Robert Robitaille
Directeur ventes*



ON VOUS OFFRE :

- L'AS** des prix imbattables
- L'AS** de la fiabilité de ses véhicules
- L'AS** du financement à taux compétitifs
- L'AS** de la satisfaction après vente



Tél.: (819) 449-2266 / Fax (819) 449-6217

Site Internet : www.hubertauto.com

À votre service depuis 1946

DANIEL BOUCHER

Un spectacle intime qui ravit les amateurs

Maniwaki - C'est sous un ton intime que le chanteur québécois, Daniel Boucher, a présenté son spectacle «Chansonnier», le vendredi 28 octobre dernier, à la salle Gilles Carle.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

C'est 160 amateurs de Daniel Boucher qui ont eu la chance de voir cette prestation intime. Le chanteur est arrivé, seul sur scène, avec sa guitare et une chaise seulement.

Avec sa grande simplicité et son charisme, Daniel a chanté plusieurs de ses succès, dont «Le poète des temps gris», «Boule à mites», «Lady Maybe» et «La patente». Le public était bien heureux et chanceux d'avoir pu profiter du passage de Daniel à Maniwaki.

Il faut avouer que même la journaliste du Journal LA GATINEAU, n'était pas certaine de ce qu'elle allait voir le soir du spectacle. Daniel Boucher, n'étant pas un chanteur qu'elle aimait beaucoup, elle s'est surprise à fredonner ses chansons à la suite de son spectacle et à ressortir les disques du chanteur, qu'elle n'avait pas écouté depuis quelques temps.

Daniel a su impliquer le public dans ses



Daniel Boucher était de passage à Maniwaki, vendredi dernier, afin de présenter, en toute intimité, son spectacle «Chansonnier». (Photo: www.boucanebleue.com)

prestations. Il regardait tous les spectateurs dans les yeux, et balayait la salle souvent du regard, pour ne pas oublier personne. Il donnait une impression de chanter pour chaque spectateur, personnellement.

Le spectacle de Daniel Boucher, «Chansonnier» était l'idéal pour la salle Gilles

Carle et pour la petite foule. Malheureusement, les organisateurs n'ont pas pu vendre autant de billets qu'espéré, mais les amateurs présents ont tout de même réservé un accueil chaleureux et à la hauteur du talentueux chanteur.

«Vous avez l'air d'être 2000. Quelle

énergie!», a lancé Daniel Boucher, avant de procéder à son rappel.

Le seul point négatif soulevé est que le chanteur n'a pas interprété son grand succès, «La Désise». Mais, les amateurs se sont vite consolés, ayant entendu ce succès à maintes reprises auparavant et ayant découvert des chansons moins connues de Daniel vendredi soir dernier.

En tout et partout, malgré une petite foule, Daniel Boucher s'est donné à 100 % et a offert un spectacle à la hauteur de sa réputation au public.

Les Nonnes

Ce soir (vendredi), la Maison de la Culture de la Vallée-de-la-Gatineau fera place au théâtre. La comédie musicale «Les Nonnes», écrite par Dan Goggin et traduit par Serge Grenier, sera présentée dès 21 heures.

Les amateurs de théâtre pourront voir sur scène, Marie-Michèle Desrosiers, Nathalie Coupal, Martine France et Diane Garneau chanter et danser. La mise en scène est signée par Yvon Bilodeau et Pierre Potvin, celui-ci assurant également la direction musicale du spectacle.



Il offre bien plus qu'une cote de sécurité cinq étoiles.



CHEVROLET EQUINOX LS 2006

Sécurité 5 étoiles ★★★★★ ♦ • Moteur V6 3,4 L à ISC de 185 HP

Boîte automatique à 5 vitesses • Télédévrouillage, glaces, portes et rétroviseurs à commandes électriques • Lecteur CD et 6 haut-parleurs • Climatiseur • Banquette arrière coulissante Multi-Flex à dossier divisé 60/40 rabattable • Roues de 16 pouces • Panneau d'espace utilitaire réglable à trois positions

379 \$/mois* **0 \$**

0\$ dépôt de sécurité. Terme de 48 mois à la location. Frais de transport de 1100 \$ et préparation inclus.

comptant



Plus de 40 modèles ont été redessinés ou dotés de nouvelles caractéristiques de série. Et nous continuons de vous offrir la meilleure qualité dans chacun de nos véhicules. Voilà la preuve que vous en obtenez plus avec GM.

gmcanada.com



L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2006 Equinox (1LF26R7A). Le modèle illustré peut comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. *A la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 c du km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impacts basés sur les occupants avant et arrière (tests d'impacts latéraux)). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. sur les modèles Equinox 2006. Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de primes aux étudiants et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com

Exposition d'antiquités à l'école Christ-Roi

(H.R.) Maniwaki – Les élèves de sixième année de l'école Christ-Roi ont tenu une exposition d'objets antiques, vendredi dernier (28 octobre), dans la grande salle de l'école. Plusieurs résidents de Maniwaki ont aussi visité les jeunes élèves pour voir ce qu'ils avaient à présenter.

«Nous avons organisé cette activité dans le cadre du cours de sciences et technologies, car il y a un volet des objets anciens dedans. Le but de cette activité était de leur faire découvrir diverses choses du passé. Plusieurs objets avaient à peine 50 ans et c'était tout nouveau pour eux. De plus, plusieurs parents et grands-parents sont venus les visiter pour voir tout cela», a expliqué Pierre Denis, enseignant du groupe

de sixième année à l'école Christ-Roi.

M. Denis souligne que ses élèves ont été très intéressés par cette activité. Ça leur a permis de découvrir un paquet de choses. Ça montre aussi à la population et aux parents que les activités para-scolaires ne sont pas arrêtées à l'école. On les fait durant les heures de cours», a-t-il souligné.

Les élèves du Christ-Roi et les visiteurs ont pu voir plusieurs objets antiques hors de l'ordinaire, dont un livre des règlements de la Ville de Maniwaki datant de 1892, en plus d'un certificat de naissance daté de 1888. On pouvait aussi y voir de vieilles pièces de monnaie, un gramophone, une calculatrice de 1950, une radio de 1940, un appareil d'arpentage et une multitude d'autres objets.



Les jeunes ont même pu apprendre des choses aux gens de Maniwaki, dont à l'historien Dugal Chatel.

ATOME A

Une victoire et une nulle pour les Forestiers

(H.R.) Maniwaki – Les Forestiers Atome A de Maniwaki ont enregistré une victoire et une nulle au cours de la dernière fin de semaine.

Les Forestiers ont tout d'abord annulé 1 à 1 face aux Voyageurs de Gatineau, à Gatineau, samedi dernier. Maxime Savard a inscrit le seul but des Forestiers, sur des aides de Shawn Forester et Alex Savard. Le gardien Philippe Ébacher a connu un fort match dans la cage des Forestiers.

Le lendemain, les Forestiers ont battu les Harfangs de Gatineau par la marque de 2 à 1, au

Centre des loisirs de Maniwaki. Alex-Ann Cusson a marqué le premier but des Forestiers, sur des aides de Maxime Savard et de Shawn Forester. Maxime Savard a marqué le second but des siens sur des passes de Sébastien Constantineau et Alex Savard, à moins d'une minute de la fin de la troisième période.

Les Forestiers Atome A de Maniwaki joueront leur prochain match au Centre des loisirs de Maniwaki, demain (samedi) à 10 heures, face aux Loups de La Pêche.



Centraide
Gatineau-Labelle-
Hautes-Laurentides inc.

Centraide Gatineau-Labelle - Hautes-Laurentides

« Déjeuner du maire »

de la zone Vallée-de-la-Gatineau

Municipalités	Maires	Dates	Heures	Lieux	Résultats
Messines	Ronald Cross	23 octobre 2005	9h30 à 12h30	Centre Multiculturel	540,00 \$
Cayamant	Aurel Rochon	23 octobre 2005	8h30	Salle municipale	
Bouchette	Réjean Carle	20 novembre 2005	10h00 à 13h00	Centre municipal	
Blue Sea	Laurent Fortin	4 décembre 2005	9h00 à 12h00	7, rue Principale	

Division Pontiac
C245, Rang 13
CP 249
Shawville (Québec)
J0X 2Y0



Pontiac Division
C245, Rang 13
CP 249
Shawville (Québec)
J0X 2Y0

ACHÈTE

CÈDRE

- 1) Qualité bardeaux
- 2) Qualité sciage

ÉPINETTE / SAPIN

- 1) Qualité sciage long (80% et + de 16'6")
- 2) Qualité sciage court (8'4")

Avant toute livraison ou pour des informations, contacter :

Benoit Audet, mesureur et acheteur de bois, CLC-Camint inc. pour Industries Maibec inc.
Cell. : (819) 743-2370

BUYS

CEDAR

- 1) Shingle quality
- 2) Saw log quality

SPRUCE / BALSAM

- 1) Long saw log quality (80% and + of 16'6")
- 2) Short saw log quality (8'4")

Before any deliveries or further informations, please call :

Benoit Audet, scaler & log buyer, CLC-Camint Inc. for Maibec Industries
Cell. : (819) 743-2370



**J'AI FINALEMENT
PERDU DU
TEMPS
EN VENDANT SEUL MA MAISON**

Je n'avais pas réalisé qu'en vendant seul ma maison, j'aurais à faire beaucoup plus qu'installer une petite enseigne à vendre devant ma propriété. J'ai dû improviser une stratégie publicitaire, non efficace et très coûteuse. Aujourd'hui, **j'attends toujours la visite de clients potentiels.**

Un agent immobilier aurait mis en place une stratégie publicitaire efficace, offrant une visibilité maximale à ma propriété.

www.avecunagent.com

CHAMBRE  **IMMOBILIÈRE**
DE L'OUTAOUAIS



Félicitations aux Mustangs pour leur première saison! Soulignons l'excellent travail des entraîneurs:

«Frédéric Poirier, Sylvain Lampron, Sébastien Bédard, Marc Boulianne, Martin Beaudoin et François-Olivier Vachon» Trouvez l'erreur. Go Mustangs Go!

Céline Thériault, du Resto Notre-Dame, n'a pu exercer son droit de vote. Lorsque les recenseurs lui ont parlé ils lui ont demandé s'ils pouvaient parler à ses parents. Non mais tout le monde le sait que Céline c'est une grande fille maintenant!



Jacques Larochelle, de Century 21, a verrouillé ses clés dans son auto. Comble de malheur il a été obligé de me (Immo Outaouais) demander d'aller le reconduire au garage. Vous repasserez pour la compétition!



Pierre Piché de Pièces d'auto Napa, avait une réunion très importante dimanche matin. Il ne voulait surtout pas rater sa réunion. Pierre est arrivé au restaurant à 9H00 pile. Mais la serveuse lui a dit qu'il n'était que 8H00. Pauvre Pierre il «NAPA» reculé son heure!!

Samedi dernier, les Forestiers Bantam A, avaient une partie à l'aréna Beaudry de Gatineau. Mais les jeunes ont été obligés de jouer à 19H30 à l'aréna Baribeau. La cause? Une fuite de gaz. Ah ces gatinois, ils feraient n'importe quoi pour gagner. Et vous savez quoi? Et bien ça a marché!



Claudette, notre secrétaire, a téléphoné chez Dumoulin pour commander une cartouche d'encre et elle a demandé...les pièces! Pauvre Claudette elle en a trop dans la tête!!!

La CSHBO approuve son plan d'action 2005-2006

(H.R.) Maniwaki – Le conseil des commissaires de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais (CSHBO) a donné son accord au plan d'action 2005-2006, présenté dans le cadre de sa planification stratégique sur trois ans (2003-2006), à sa dernière réunion, le 26 octobre dernier.

«Ce plan d'action était contenu dans un tableau de bord qui recensait aussi les actions réalisées au cours des deux premières années du plan stratégique», a expliqué Marlene Thonnard, directrice générale de la CSHBO, dans un communiqué.

La CSHBO a aussi présenté ses effectifs scolaires, selon son recensement officiel du 3 octobre dernier. La Commission scolaire compte donc 84 élèves de moins que l'an dernier, 3 457 en 2005 contre 3 541 en 2004. On compte donc 258 élèves au préscolaire (-10 par rapport à l'an dernier), 1 659 au primaire (-60) et 1 540 au secondaire (-14).

«Certains établissements sont plus touchés que d'autres. Ainsi, le Primaire Pontiac compte 36 élèves de moins que l'an dernier, alors que Le Rucher (école primaires de la Haute-Gatineau) en ont 27 de moins. L'école secondaire Sieur-de-Coulange à Fort-Coulange en compte 19 de moins, alors que l'établissement

Cœur-de-la-Gatineau en a huit de moins. La Cité étudiante de la Haute-Gatineau a six élèves de plus», a mentionné Charles Millar, agent d'administration de la CSHBO, dans ce même communiqué.

Villages branchés

La Construction du réseau de télécommunication à large bande par fibres optiques pour le projet Villages branchés se poursuit et la mise en service est prévue pour la fin novembre-début décembre. «Les entrepreneurs nous disent que la forte cohésion de partenaires impliqués a permis d'accélérer la construction du réseau. Il nous a fallu huit mois pour construire ce réseau, comparativement à dix-huit mois pour des réseaux semblables ailleurs au Québec», a indiqué Mme Thonnard

Négociations

Les commissaires ont également eu la visite d'une trentaine d'enseignants qui ont exprimé par de gestes symboliques, durant la période de questions, leur mécontentement quant aux coupures salariales découlant de la journée de grève du personnel de soutien qui a eu lieu le 30 septembre dernier et quant au climat difficile qu'entraîne le prolongement du conflit.

Les commissaires se sont aussi dits déçus de la rupture des pourparlers au

niveau provincial, à la suite du bilan dressé par Michel Houde, directeur des ressources humaines à la CSHBO. Les commissaires ont souligné leur regret de voir ce conflit se poursuivre, vu la tournure favorable que les négociations semblaient prendre.



Notre hebdo... notre force locale!

Vous avez une nouvelle à nous communiquer ?

Contactez-nous au
(819) 449-1725



Fabienne Lachapelle
Pag.: 441-5680



Hubert Roy
Pag.: 441-5681

Ou par courriel :
nouvelle@lagatineau.ca

Et par télécopieur :
(819) 449-5108

Je prends l'influenza en grippe. Je me fais vacciner!

Campagne de vaccination gratuite contre l'influenza (grippe) pour les 60 ans ou plus et les personnes à risque

Pourquoi se faire vacciner ?

- Parce que l'influenza, aussi appelée grippe, est une infection virale très contagieuse.
- Parce que l'influenza peut entraîner de sérieuses complications qui peuvent parfois être mortelles pour certaines personnes particulièrement vulnérables.
- Parce que le vaccin annuel contre l'influenza est le moyen le plus efficace de se protéger contre cette infection.

Quand se faire vacciner ?

- Le vaccin est offert à partir du 17 octobre. Pour vous faire vacciner, adressez-vous à votre médecin ou informez-vous à votre CLSC.
- Le vaccin est gratuit pour les personnes âgées de 60 ans ou plus. Il l'est également pour les personnes à risque élevé de complications, comme les très jeunes enfants et les malades chroniques, de même que pour l'entourage de ces personnes. Demandez à un professionnel de la santé de vous dire si vous faites partie des personnes à risque élevé de complications.

Le ministère de la Santé et des Services sociaux considère que la vaccination est le moyen le plus efficace de se protéger contre l'influenza.

www.msss.gouv.qc.ca/influenza

Santé
et Services sociaux

Québec

DANS DEUX ÉCOLES DU PONTIAC David Smith et la ministre Albina Guarnieri rendent hommage à nos anciens combattants



(H.R.) Maniwaki – Deux écoles primaires du comté de Pontiac ont reçu la visite du député David Smith et de la ministre des Anciens combattants, Albina Guarnieri, le 21 octobre dernier.

«L'objectif était de faire réaliser aux plus jeunes l'extraordinaire contribution de ces hommes et de ces femmes qui ont si courageusement servi notre nation en temps de guerre et en temps de paix. Je crois que nous avons réussi à sensibiliser les jeunes à l'histoire vivante que nos anciens combattants représentent et souhaitent partager», a affirmé M. Smith.

En cette année de l'ancien combattant, Mme Guarnieri parcourt le pays pour ren-

contrer jeunes et moins jeunes et ainsi rendre hommage à nos héros des deux grandes guerres. «J'invite la population à participer aux différentes activités entourant le Jour du Souvenir, le 11 novembre prochain, et aussi aux célébrations de la Semaine des anciens combattants» a souligné M. Smith.

À Maniwaki, une cérémonie aura lieu le 6 novembre prochain au cinémaphe de la Légion Canadienne (136, rue du Souvenir), à 14 heures. Une autre cérémonie aura lieu à Kitigan Zibi le 11 novembre au nouveau Centre culturel de Kitigan Zibi (Makwa Mikan) à 10h30.

Blue Sea adopte une loi sur les abris Tempo

(F.L.) Blue Sea - La municipalité de Blue Sea a adopté un règlement afin de donner des normes aux abris Tempo dans la municipalité.

«Le dernier règlement datait de 1995 et n'avait pas de détail. Il stipulait seulement que le coût était de 27 \$. J'ai fait un tour de la municipalité et sur 100 abris, seulement 6 avait des permis. Nous avons donc décidé de réglementer l'utilisation des abris», a indiqué le maire de Blue Sea, Laurent Fortin.

Ainsi, les abris Tempo devront être installés entre le 1er octobre et le 30

avril soit en avant ou sur le côté de la maison et à un minimum de 40 pieds du chemin. Les terrains peuvent avoir un maximum de deux abris et ceux-ci doivent être utilisés pour l'entreposage d'un véhicule à moteur seulement.

Après le 30 avril, l'abri Tempo doit être enlevé ou déplacé vers l'arrière du terrain. Le coût du permis pour l'abri Tempo restera à 27 \$.

Crafters wanted

If you are an artist or crafter in our community and wish to sell your creations, come and rent a booth for 25\$ at Maniwaki Woodland School's **Annual Christmas Craft Fair**, to be held on Saturday, November 26, 2005. Booth spaces are limited, so give us a call as soon as possible to ensure your space. Please call Maniwaki Woodland School at 449-2597.

Vente d'artisanat

L'école Maniwaki Woodland est à la recherche d'artisans intéressés à prendre part à sa **Vente annuelle d'artisanat de Noël**, qui se tiendra samedi, le 26 novembre 2005. Les tables sont disponibles, au coût de 25\$. Réservez tôt, pour avoir un plus grand choix d'emplacements. Pour informations, téléphonez à l'école Woodland au 449-2597.

CLAUDE AUTO TOYOTA

AVIS DE NOMINATION



GIL DUPUIS
Gérant de carrosserie
17 années d'expérience

Service Courtois

"Des preuves qui ne sont plus à faire, pourquoi se priver de cette expertise?"

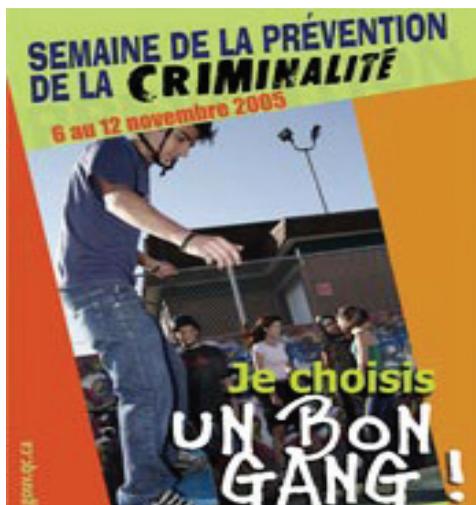
La région souligne la Semaine de prévention de la criminalité

(F.L.) Maniwaki - La Sûreté du Québec de la Vallée-de-la-Gatineau, en collaboration avec le programme «Jeunes la nuit» soulignera la Semaine de la prévention de la criminalité, qui a lieu du 6 au 12 novembre prochains.

Cette année, le thème de la Semaine est «Je choisis un bon gang».

Un kiosque sera installé aux Galeries Maniwaki de 13 heures à 21 heures, le vendredi 11 novembre prochain. Un autre kiosque sera situé au Métro Berjac de Gracefield le samedi 12 novembre.

La Sûreté du Québec sera sur place afin de donner des informations sur les programmes de sensibilisation contre la criminalité. La clientèle visée pour cette Semaine est les jeunes et les parents.



2
9
1
3
4
0
0
1



Carmen Clément
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

ROYAL LEPAGE
VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

«Ma priorité, vous aider!»

Cell.: 441-7391 Tél.: 1-819-463-3822
carmenali@sympatico.ca

KAZABAZUA



Belle propriété très propre, grand terrain, garage double, ça vaut le coup d'oeil. SIA 047466

GRACEFIELD



Deux logis très propre à quelques km du village, grand terrain, très bon revenu. Appelez-moi pour une visite. SIA047794

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE
À COMPTER DE LUNDI,
LE 7 NOVEMBRE :

	OUVERTURE	FERMETURE
LUNDI	8h00	17h00
MARDI	8h00	17h00
MERCREDI	8h00	17h00
JEUDI	8h00	17h00
VENDREDI	8h00	18h00
SAMEDI	8h00	15h00
DIMANCHE	FERMÉ	BON CONGÉ

**MERCI DE MAGASINER
CHEZ MARTEL & FILS**

MANIWAKI - EGAN
PRO **Rénovation**

Sortie nord de Maniwaki, Egan-Sud
449-1590

JEU PATHOLOGIQUE

Maniwaki veut travailler avec Loto-Québec

Maniwaki - Les tenanciers des bars qui ont des appareils de loterie vidéo à Maniwaki, étaient surpris d'apprendre que Maniwaki était une des sept villes au Québec où le jeu pathologique est plus fréquent.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

Le Journal LA GATINEAU a rencontré Sonny Constantineau, propriétaire du Loto-pub et représentant de l'Outaouais pour la Corporation des bars, Ronald Cross, propriétaire de l'hôtel Chez Martineau, et Jean-Pierre Roy, directeur des relations de presse chez Loto-Québec.

Les deux tenanciers de Maniwaki ont reconnu la problématique du jeu pathologique dans la région et ont mentionné être intéressés à améliorer la situation.

Rappelons que Loto-Québec a choisi sept villes au Québec où les joueurs de loteries vidéos étaient plus aptes à devenir des joueurs compulsifs. Parmi celles-ci, on retrouve Maniwaki, la Baie-James, Cap-aux-Meules, Magog, Parent, Shefferville et Val d'Or.

«Le choix des secteurs s'est porté sur des régions géographiquement isolées et dont le ratio d'appareils est nettement supérieur à la moyenne provinciale», a expliqué Jean-Pierre Roy.

Ainsi, dans les sept villes, Loto-Québec, par l'entremise de la Fondation «Mise sur

toi», conviendra, avec les instances appropriées, de programmes et de mesures additionnelles de prévention permettant de venir en aide aux gens qui éprouvent des problèmes avec le jeu.

«Nous voulons trouver des solutions afin de minimiser le problème de jeu compulsif. Nous allons tenter de trouver des solutions régionales et évaluer différentes mesures. Nous allons consulter les différents intervenants afin de travailler en collaboration avec eux. Nous voulons faire en sorte que les gens peuvent jouer d'une façon responsable», a précisé M. Roy.

Il a tenu à préciser que Maniwaki n'avait pas été choisi d'une façon punitive, mais bien parce que le ratio d'appareils est supérieur à la moyenne provinciale et à nationale. Le budget du programme n'est pas prédéterminé.

«Ce n'est pas une question d'argent, mais d'efficacité. L'argent investi va dépendre des mesures prises. Notre objectif est de faire de la prévention, de la compréhension et de la sensibilisation», a mentionné M. Roy.

Cette mesure annoncée par Loto-Québec est sur une base expérimentale. «Nous entendons analyser les répercussions de ces mesures d'appoint et ce, à chaque endroit où elles seront mises en place», a-t-il ajouté.

Réaction dans la région



Les tenanciers de bar de Maniwaki veulent travailler en collaboration avec Loto-Québec afin de trouver des solutions pour le jeu pathologique dans la région.

Sonny Constantineau a avoué que le problème de jeu compulsif pouvait être un problème aggravé à Maniwaki. Il a expliqué que la clientèle autochtone était une part importante du problème.

«La clientèle autochtone est la moitié de ma clientèle au Loto-pub. Si l'on regarde la liste des sept villes visées, la majorité d'entre elles sont situées près de réserves autochtones. La Corporation des bars est aussi consciente que les villes à proximité des réserves sont plus achalandées que les autres. Malgré cela, il y a un problème et nous devons tenter de le régler», a débuté M. Constantineau.

Ronald Cross a lui aussi reconnu le problème dans son établissement, mais a mentionné que les autochtones étaient moins présents Chez Martineau. «Je vois des problèmes chez certains joueurs.

Même qu'il y en a qui se sont barrés eux-mêmes des loteries vidéo, mais selon moi, temps qu'il y aura des machines, il y aura un problème», a-t-il indiqué.

Les deux établissements appliquent déjà des mesures afin de contrer le problème. «Nous avons les affiches de Loto-Québec qui informent les gens qui ont des problèmes avec le jeu pathologique, de programmes d'aide. J'ai aussi suivi une formation pour aider les joueurs compulsifs», a expliqué M. Constantineau.

«À l'hôtel Chez Martineau, nous avertissons les gens lorsqu'ils jouent et qu'ils consomment de l'alcool, puisque ce mélange peut être néfaste. Les joueurs aussi qui viennent régulièrement, lorsqu'ils gagnent un gros montant, nous les conseillons de quitter à ce moment et de revenir plus tard, avant de le perdre», a énuméré Ronald Cross.

Par contre, M. Constantineau et M. Cross ont déploré le manque d'aide de Loto-Québec. «C'est le gouvernement et Loto-Québec qui ont créé le problème et nous sommes pris avec sur le terrain. Loto-Québec a facilité le jeu compulsif et là, ils doivent revenir en arrière», a ajouté Sonny Constantineau.

«Nous n'avons pas assez d'aide. Mais nous voulons travailler en collaboration avec Loto-Québec pour en arriver à des solutions», a renchéri M. Cross.

Plusieurs solutions ont été soulevées par les deux tenanciers de Maniwaki afin de régler le problème du jeu pathologique. Ronald Cross a soulevé deux solutions.

«Loto-Québec pourrait nous donner plus de commissions afin d'avoir un employé pour surveiller le site d'appareils de loterie vidéo. Il nous demande d'avoir quelqu'un juste pour les appareils, mais c'est difficile lors des heures de pointe.

«Il serait aussi une bonne idée d'avoir un système de mise en place dans la région pour aider les joueurs compulsifs. C'est bien beau un système provincial, mais il en faudrait un aussi régional afin que les personnes aux prises avec le problème puissent avoir de l'aide à proximité», a-t-il suggéré.

Pour Sonny Constantineau, deux autres solutions pourraient aussi être mises en place pour contrer le problème. «Les formations pour savoir comment approcher les joueurs compulsifs sont seulement offertes aux propriétaires des bars. Il faudrait que les employés, qui sont plus souvent en contact avec les joueurs, soient eux aussi formés. Je serai même prêt à défrayer les coûts d'une telle formation pour mes employés.

«Une autre solution serait de changer les heures d'ouverture. Ainsi, nous diminuerons le temps de jeu afin d'aider les joueurs compulsifs à jouer moins longtemps», a-t-il souligné.

Ronald Cross et Sonny Constantineau sont tous deux d'accord que l'idéal serait de retirer les appareils de loterie vidéo, mais que ce serait la fin de leur établissement.

«Tant qu'il y aura des appareils, il y aura du jeu pathologique. Mais, les loteries vidéo sont une grande partie de mon profit, et sans elles, l'hôtel Chez Martineau fermerait», a déclaré M. Cross.

«L'idéal serait de retirer les appareils, mais c'est certain que cela serait notre mort. Les appareils sont notre gagne-pain et la Corporation ne veut surtout pas que le Gouvernement les retire des bars. Par contre, nous sommes à l'écoute de nos membres et nous voulons trouver des solutions. Ainsi, nous travaillerons conjointement avec Loto-Québec afin de diminuer le jeu pathologique dans la province et à Maniwaki», a conclu M. Constantineau.

PLUS EMBALLANT

Régime québécois d'assurance parentale

+ généreux
Prestations **plus élevées**

+ souple
Choix entre **deux options** quant à la durée du congé

+ accessible
Pour les **travailleurs autonomes** comme pour les salariés

+ pour le père
Prestations **réservées au papa**

Vous voulez en savoir plus sur le nouveau régime québécois d'assurance parentale qui entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2006?

Rendez-vous au
www.rqap.gouv.qc.ca

OU

Composez le
1 888 610-7727 (RQAP)

Le Régime québécois d'assurance parentale vise à faciliter la conciliation travail-famille. Il constitue un choix de société dont nous pouvons être fiers.

Emploi
et Solidarité sociale
Québec

Les Amputés de guerre

Qui parle ? en leur nom ?

Qu'un enfant soit né avec un bras en moins, ou qu'il ait perdu une jambe dans un accident ou pour des raisons médicales, il peut compter sur l'aide de l'Association des Amputés de guerre.

Opération « héritage » compte parmi les programmes de l'Association et permet aux doyens du Programme pour enfants amputés (LES VAINQUEURS) de poursuivre la tradition « les amputés s'entraident ».



Pour consulter la liste des documentaires de l'Association relatifs à l'héritage militaire canadien, visitez le site Web www.amputesdeguerre.ca. Vous pouvez emprunter gratuitement ces documentaires ou les acheter au prix coûtant. Pour commander un dépliant énumérant les documentaires portant sur l'héritage militaire canadien, communiquez avec l'Association des Amputés de guerre.
TÉL. : 514 398-0759
TÉLÉC. : 514 398-0699 (MONTREAL)
« ACCÈS FACILE! » : TÉL. : 1 800 250-3030
TÉLÉC. : 1 800 219-8988
N° d'enregistrement d'organisme de charité : 13196 9628 RR0001

AU CENTRE DES LOISIRS

25 enfants décorent des citrouilles



(H.R.) Maniwaki – Plus de 25 enfants ont participé à l'activité de décoration de citrouilles qui s'est déroulée au Centre des loisirs de Maniwaki le 30 octobre dernier. Kim Larivière et Brittany Britt se sont méritées deux DVD pour avoir participé à cette activité organisée par la Maison de la famille de la Vallée-de-la-Gatineau, Québec en forme (qui a fait faire des étirements aux jeunes), du Service de loisirs de la Ville de Maniwaki et des Jardins Carpentier-Cayen (qui a fourni les citrouilles aux jeunes).

Un lancement réussi pour Lynus Langevin



(H.R.) Aumond – Plus d'une centaine de personnes ont participé au lancement du premier album de Lynus Langevin, «For family and friends», samedi dernier, au Bar du Moulin, à Aumond.

«C'est très satisfaisant. Ce fut une belle soirée. Mon album comprend 12 chansons de country américain. C'est mon premier album. Je l'ai fait pour mes enfants et mes amis qui voulaient un souvenir de mes chansons. J'ai une pourvoirie depuis 40 ans dans le nord et j'y chante depuis tout ce temps, et ça se reflète sur l'album», a commenté M. Langevin

Sur la photo, on voit M. Langevin, à droite, avec Ken Wallingford.



DODGE CARAVAN 2002
10 595\$

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Maison amitié de la Haute-Gatineau

CONCOURS NOUVEAU LOGO

La Maison Amitié de la Haute-Gatineau a décidé de changer son logo officiel et aimerait pour ce faire en appeler à la population de Maniwaki. Artistes amateurs, ceci vous concerne! Nous lançons donc un «concours de logo» et encourageons les membres de la communauté à nous faire parvenir des dessins dès maintenant. Le nouveau logo devra représenter notre mission, qui est d'offrir des services de réadaptation et d'hébergement aux personnes souffrant de troubles divers de la santé mentale. Nous voulons convoyer un message d'espoir et d'aide.

Ce concours s'adresse aux personnes de tous âges. Un prix de 50\$ sera remis au gagnant.

Veillez envoyer votre logo au plus tard le 25 novembre 2005 à l'adresse suivante :

Maison Amitié de la Haute-Gatineau
Concours de logo
125, rue Laurier
Maniwaki (Québec) J9E 2K5

Participez en grand nombre !

La direction

MAISON DE LA FAMILLE

160 jeunes fêtent l'Halloween



(F.L.) Maniwaki - C'est plus de 160 jeunes qui ont visité la Maison de la famille de la Vallée-de-la-Gatineau, lors de la soirée de l'Halloween, le 31 octobre dernier.

«Ça a été une très belle réussite. Nous sommes très satisfaits. Plusieurs parents nous ont dit que c'était très beau et que nous devrions recommencer l'an prochain. Nous tenons à remercier les nombreux enfants qui sont venus visiter la maison», a indiqué l'animatrice de la Maison de la Famille, Anik Groulx.

PRENDS TON AVENIR EN MAIN!

SESSION HIVER 2006

INSCRIS-TOI DÈS MAINTENANT DANS L'UN DES PROGRAMMES SUIVANTS:

<p>ABATTAGE ET FAÇONNAGE DES BOIS - DEP 840 heures Préal.: 3e secondaire ou équiv. DÉBUT : avril et juillet 2006</p> <p>Pour devenir : - Opérateur d'abatteuse-façonneuse - Opérateur de porteur auto-chargeur</p> <p>Salaire initial moyen : 721\$/semaine</p>	
<p>AMÉNAGEMENT DE LA FORÊT DEP 1215 heures - INTENSIF Préal.: 4e secondaire ou équiv. DÉBUT : 31 janvier 2006</p> <p>Pour devenir : - Mesureur de bois - Garde-forestier - Contremaître de coupe - Responsable de l'inventaire</p> <p>Salaire initial moyen : 677\$/semaine</p>	
<p>PROTECTION ET EXPLOITATION DE TERRITOIRES FAUNIQUES DEP 1320 heures Préal.: 4e secondaire ou équiv. DÉBUT : 31 janvier 2006</p> <p>Pour devenir : - Agent de protection de la faune - Guide chasse et pêche - Gardien de parc, de ZEC ou de pourvoirie.</p> <p>Salaire initial moyen : 514\$/semaine</p>	
<p>MÉCANIQUE D'ENGINS DE CHANTIER DEP 1800 heures - INTENSIF Préal.: 4e secondaire ou équiv. DÉBUT : 16 janvier 2006</p> <p>Pour devenir : - Mécanicien de machinerie lourde - Mécanicien d'engins de chantier - Mécanicien de moteurs diesels</p> <p>Salaire initial moyen : 507\$/semaine</p>	
<p>SCIAGE/CLASSEMENT DES BOIS DÉBITÉS DEP 1455 heures Préal.: 3e secondaire ou équiv. DÉBUT : janvier 2006</p> <p>Pour devenir : - Classificateur de bois - Contremaître de scierie - Opérateur de séchoir à bois - Opérateur d'écorceuse, de déligneuse de scie à refendre et de scie principale</p> <p>Salaire initial moyen : 698\$/semaine</p>	

PRÊTS ET BOURSES **SERVICE DE PLACEMENT**

cfpml.qc.ca
Les inscriptions sont limitées.
L'efficacité en formation!

Centre de Formation Professionnelle Mont-Laurier
850, Taché Mont-Laurier
819 623.4111
1.866.314.4111



Section sportive



Martin Desjardins dominant

Maniwaki - Le boxeur de Maniwaki, Martin «la mitraille» Desjardins a dominé son dernier combat, qui a eu lieu le samedi 29 octobre dernier, au Casino du Lac Leamy.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Martin Desjardins a battu Ferenc Lanconde de Toronto 60 à 54. «Un juge a même donné la marque de 60 à 53 pour Martin, ce qui est une note de KO habituellement. Martin a donc nettement dominé», a indiqué le nouveau gérant de Desjardins, Richard Blouin.

Martin Desjardins a donc une fiche de quatre victoires, cinq défaites et une nulle, avec ce dernier match. Le boxeur devrait être de retour sur le ring plusieurs fois au cours des prochains mois.

L'entourage de Martin Desjardins a été modifié au cours des derniers mois. Ce dernier a un nouveau gérant depuis le mois de juin dernier et un nouvel entraîneur.

«Quoique je voulais entraîner Martin, selon moi, un entraîneur différent ne peut que lui être profitable. Ainsi, l'ancien entraîneur adjoint d'Éric Lucas, François Dugué, s'occupe de Martin», a précisé M. Blouin.

«Avec ma dernière équipe, il n'y avait pas beaucoup de choses qui bougeaient. Ainsi, j'ai décidé de déménager à Québec afin de m'aider dans ma carrière. À Québec, les choses bougent plus et j'ai un meilleur encadrement», a expliqué la mitraille.

Lorsque rencontré par le Journal LA GATINEAU, le nouveau gérant de Martin était clairement fixé sur le bien de la carrière de Martin Desjardins. «Je veux travailler pour le meilleur de sa carrière, c'est pourquoi je me concentre sur la gérance. Je veux mettre les choses en place et trouver des bons combats pour Martin. Je veux une carrière structurée pour lui», a-t-il souligné.

Richard Blouin veut faire jouer Martin dans 6 à 8 combats au cours de la

prochaine année. «Lorsqu'un boxeur est en début de carrière, ce dernier doit se battre souvent. Ainsi, je veux qu'il fasse un combat aux six semaines. Je désire transformer le bagarreur en boxeur et améliorer sa technique», a-t-il précisé.

Martin est satisfait des changements apportés à sa carrière. «Je suis satisfait des changements. J'ai juste des points positifs à dire. Oui, c'est décevant de ne plus être dans la Vallée-de-la-Gatineau, mais je vais continuer de visiter la région. C'est un sacrifice à faire pour ma région, mais je n'oublie pas Maniwaki», a-t-il affirmé.

Martin Desjardins n'a pas de promoteurs présentement. «Je n'ai pas encore choisi entre Interbox et le Groupe Yvon Michel et cela ne veut pas dire que nous allons nous associer à l'un des deux promoteurs. Yvon Michel nous a garanti trois parties au Casino du Lac Leamy par année. Par contre, nous allons prendre une décision pour le bien de la carrière de Martin et allons vers celui qui nous offrira le plus de contrats», a expliqué M. Blouin.

Le prochain combat de Martin aura lieu le 25 novembre prochain à Montréal. «Nous avons le choix entre deux combats, soit un à Montréal et un à Winnipeg. Celui de Winnipeg aurait été plus facile, mais comme on connaît Martin, il veut faire face au meilleur adversaire possible», a indiqué le gérant de la mitraille.

Ainsi, Martin Desjardins affrontera Jacques Lemieux de Montréal qui a une fiche de trois victoires et une défaite.



Martin Desjardins a dominé son dernier combat. Il est photographié avec son nouveau gérant, Richard Blouin.

«Jacques commence à être connu sur la scène de boxe à Montréal, mais Martin ira lui gâcher le party», a prédit M. Blouin.

Martin «la mitraille» Desjardins sera de retour dans la région, le 25 février prochain, pour son prochain combat au Casino du Lac Leamy. Un autobus pourrait être organisé afin de transporter les amateurs de Martin, pour aller l'encourager.

Commanditaires

Martin Desjardins est à la recherche de

commanditaires pour sa carrière. «Je cherche des commanditaires, afin de pouvoir me supporter financièrement. Je tiens à remercier toute le support que la région m'a déjà donné», a-t-il déclaré.

Les commanditaires de Martin bénéficieront de plusieurs avantages en commanditant le boxeur local. Pour plus d'informations, vous pouvez contacter Richard Blouin au (418) 997-1058 ou Karine Desjardins au (819) 449-1729.

CURLING

Sur les traces d'un record du monde : Maniwaki 552e

Maniwaki - Le joueur de curling, Camille Villeneuve, 77 ans, de Chicoutimi, s'est arrêté à Maniwaki, le 31 octobre dernier, afin de jouer une partie de curling avec les membres du Club de curling de la Haute-Gatineau.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

La particularité de la visite de M. Villeneuve est que le Club de la Haute-Gatineau est le 552e club de curling visité par le joueur. M. Villeneuve tente de s'inscrire dans le livre de record Guinness, en jouant dans le plus de clubs de curlings au monde.

L'arrêt de M. Villeneuve à Maniwaki, est le premier de 59 clubs, que devrait visiter le joueur au cours des huit prochaines



Le joueur de curling, Camille Villeneuve s'est arrêté à Maniwaki, lors de sa tentative d'atteindre plus de 600 clubs de curling visités. Maniwaki était le 552e club.

semaines. «Je commence un voyage qui me transportera à travers le Canada. À la fin de mon voyage, je prévois avoir visité un total de 610 clubs», a indiqué M. Villeneuve.

Le joueur de curling aimerait aussi battre un deuxième record du monde, soit celui d'avoir joué avec le plus coéquipiers. «Aujourd'hui, j'ai joué avec mes 2761, 2762 et 2763e coéquipiers», a-t-il calculé.

Les joueurs avec lesquels M. Villeneuve a joué sont Gérard Dunning, Bob Kirk et Garry Moore. «Nous avons perdu. Ça a été une partie très difficile, puisque la glace était très difficile à évaluer, mais l'importance est de jouer au curling et réaliser un record», a expliqué M. Villeneuve, qui était le skip de l'équipe.

La tentative de s'inscrire dans le livre de record Guinness a débuté lorsque le joueur de curling a visité 100 clubs. «Après le centième club, je me suis dit, pourquoi ne pas continuer? J'ai aussi décidé de faire une collection d'épinglette et de souvenirs de chaque club visité», a-t-il raconté.

L'impressionnante collection de M. Villeneuve était exposée au Centre des loisirs de Maniwaki, lors du passage de ce dernier. six caissons d'épinglettes et 10 albums photos pouvaient être visionnés par les amateurs de curling.

Après Maniwaki, Camille Villeneuve se dirigeait vers l'Ontario afin de visiter son 553e club.

Club de badminton Haute-Gatineau



lundis et mercredis de 19h30 à 21h30 au gymnase de la Cité étudiante

Pour informations :

Normand Besner 449-6409.

SOUPER DE DORÉS



5 novembre 2005 à 18h30 à la salle des Chevaliers de Colomb - Conseil 3063



ORGANISÉ PAR LES CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 3063

SEULEMENT 240 BILLETS !

Coût du billet : 20 \$

Musique avec Michel Lafond et Donald Paradis - Infos : 449-3063

PRIX DE PRÉSENCE ! DORÉS À VOLONTÉ !

Le Triangle
BOSTON - SNOOKER INTERNET
175, RUE COMMERCIALE (SUITE 100)
MANIWAKI (QUÉBEC) J9E 1P1
TÉLÉPHONE & TÉLÉCOPIEUR : 819 449-5699
letriangle@bellnet.ca

BAR - BILLARD LIGUE HEBDOMADAIRE - Semaine 9 -

Dimanche
Gagnant A : Sylvain Rivest
Gagnant B : Danny Thériault
Mardi
Gagnant A : Anik Lachapelle
Gagnant B : Robert Décarie

POSITIONS	POINTS
1- Jonathan Saumure	81
2- John Odjick	70
3- Anik Lachapelle	63
4- Mario St-Amour	45
5- Sylvain Rivest	43
6- Larry Matthews	42
7- Christian Desloges	39
8- Robert Décarie	37
9- David Carle	34
9- Robert Demers	34

Prochain tournoi: 1ère édition adulte/junior - Samedi 19 novembre - Jeu du «8» en équipe

LIGUE DE DARDS DU VENDREDI SOIR
Chevaliers de Colomb 3063
MOYENNE 6 DARDS - VENDREDI 28 OCTOBRE 05

NOMS	PJ	TOTAL	MOY.
1. PAUL RACINE	50	5761	50.10
2. STEVE CLÉMENT	36	4050	46.55
3. MICHEL CHATELAIN	29	2688	46.34
4. RENÉ RACINE	15	1295	46.25
5. JACQUES BEAUDOIN	51	5039	43.44
6. RAYMOND TURPIN	37	3087	42.88
7. JOHANNE BEAUREGARD	50	4906	42.66
8. RACHELLE CHATELAIN	29	2460	42.41
9. DANIEL CAMERON	36	3671	42.20
10. GAÉTANNE LYRETTE	50	4796	41.70
11. DAVID GALIPEAU	21	1750	41.67
12. PHILIAS ROCHON	50	4784	41.60

MEILLEURE MOYENNE DE LA SEMAINE (H/F)
PAUL RACINE (60.29) / GAÉTANNE LYRETTE (44.79)
ÉQUIPES GAGNANTES DE LA SEMAINE (7 VICTOIRES):
ÉQUIPE #4 : GERMAIN «CATIN» POTVIN - DIANE CLÉMENT
- JACQUES BEAUDOIN - BOB DUPUIS
MEILLEURES MOYENNES FERMETURES (H/F):
RICHARD CARPENTIER (17 EN 50 PARTIES) : 34%
JOHANNE BEAUREGARD (11 EN 50 PARTIES) : 22%

3 700 sacs de pommes à chevreuil



(F.L.) Messines - Les chasseurs pourront trouver des milliers de pommes à chevreuil, au Dépanneur Val-Guertin de Messines.

Depuis le jeudi 20 octobre dernier, le dépanneur de la route 105 a reçu deux commandes de pommes, soit une de 1100 sacs et une de 2 600 pour un total de 3 700 sacs de pommes de chevreuil.

«Nous sommes un des 10 plus gros vendeurs de pommes de chevreuil au Québec. C'est impressionnant de voir comment les pommes se vendent bien. Nous en distribuons même à certains commerces de la région, puisque nos prix sont compétitifs», a déclaré le propriétaire du Val-Guertin, Dan Quenneville.

La photo a été prise jeudi après-midi. Déjà, 800 sacs de pommes avaient été vendus.

L'Halloween chez Dumoulin Éthier Lacroix



L'Halloween s'est même fêtée dans un cabinet comptable cette année. Lundi dernier, toute l'équipe de Dumoulin Ethier Lacroix s'était déguisée afin de participer à la fête dans chacun de leurs trois bureaux.

On reconnaîtra sur la photo l'équipe de Maniwaki, dans la rangée du haut, Michel Lacroix, associé, Sylvie Belisle, Bianca Chiasson, Anne-Marie Ethier, Claude Lévesque, Chantal Fortin, Sylvie Cécire et Anne Fortin. Dans la rangée du bas, on retrouve Chantal Fleurent, Francyne Major, Danielle Bouladier, Stéphanie Langevin et Danielle Larivière-Boulerice.



MISE EN GARDE

RICHE EN ADHÉRENCE

PNEUS D'HIVER 14 po

À PARTIR DE **8495\$**

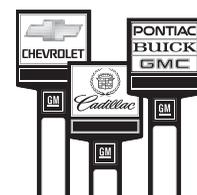
POSE, VALVES ET ÉQUILIBRAGE INCLUS

ENTRETIEN SEMI-ANNUEL

À PARTIR DE **6995\$**

ROUE EN ACIER GM 14 po POUR PNEU D'HIVER

À PARTIR DE **4995\$**



Offrez les meilleurs soins à votre GM!

Service Goodwrench
Bien fait. À temps.

Voir votre concessionnaire pour tous les détails. Taxes et droits en sus.



PLACAGES
SCIAGE - CONTREPLAQUÉS

La Compagnie Commonwealth Plywood Ltée

ACHETONS

Terres à bois et coupes de bois

PRIX PLUS QUE CONCURRENTIEL

- Dans le domaine de la foresterie depuis 1940
- Respect des objectifs du propriétaire
- Respect de l'environnement
- Travaux de qualité

Christian Vézina

Tél. : 819-457-2010 Cell. : 819-360-6478 Fax : 819-457-2815

GRAND MERCI À M. ANDRÉ LÉCUYER

On peut remercier M. André L'Écuyer d'avoir émis la semaine dernière son opinion en regard de la démocratie municipale à Aumond. Le remercier, pour bien des raisons qui feront avancer la réflexion.

M. L'Écuyer nous ouvre une porte nouvelle pour parler plus amplement de démocratie. Ses propos permettent par exemple d'aller plus en profondeur dans la connaissance des recommandations du Rapport Raymond Chabot Grant Thornton. Des recommandations que le public a le droit de connaître enfin plus complètement.

Établissons d'abord que la société d'Aumond, comme toute communauté ouverte, a bien accueilli M. André L'Écuyer, dès son arrivée en 2005. Aumond a tout aussi cordialement intégré la dame de ce nouveau citoyen, laquelle travaille maintenant à temps plein, depuis le début de l'été, au bureau municipal, à la satisfaction exprimée du maire. On convient qu'il serait difficile de recevoir un meilleur accueil dans une démocratie qui n'a pas tout attendu que s'impose une quelconque «séniorité».

Le droit d'expression s'ajoute bien évidemment pour tout nouveau citoyen, égal au droit d'expression de tout citoyen dit «sénior». Car, exprimer correctement, dignement, son opinion écrite ou verbale constitue pour tous un devoir, du moins l'un des droits fondamentaux de la démocratie.

Toutefois, en démocratie bien comprise, certaines situations doivent conseiller le bon sens, astreindre quelquefois des citoyens à un devoir de réserve. Pour ne pas placer en mauvaise posture et les élus et le personnel des municipalités.

Ne pas intervenir publiquement contre ou pour un groupe, si «petit» soit-il; ne pas signer de bulletin de candidats d'un groupe ou de l'autre, bref, conserver une certaine neutralité publique aide à la santé de la démocratie, quand soi-même ou un proche est placé directement ou indirectement dans le rouage de la gestion publique. C'est encore ça, la démocratie. Mais on a tendance à l'oublier. Même chez les démocrates syndicalistes.

LE PIRE ÉCHEC DE NOTRE DÉMOCRATIE.

Entrons maintenant dans le vif du sujet. Il faut le constater: les salles désespérément vides demeurent le pire échec de notre démocratie. De cette démocratie (scolaire ou municipale) qui n'a pas su intéresser suffisamment ses citoyens à l'ad-

ministration de leurs taxes. Une démocratie qui n'a pas su prendre des moyens pour que le peuple assiste aux délibérations des élus.

À la longue, certains hommes politiques en arrivent à préférer ces salles vides, ces lieux privilégiée des assemblées courtes, des décisions hâtives souvent tintées d'opportunisme, jamais ou rarement contestées par les bailleurs de fonds: leurs électeurs. Et pourtant, comme il serait facile d'innover, de trouver des moyens d'attirer le public aux assemblées. L'offre d'un simple café, de quelques beignes ou muffins, ou autres bouchées meilleures pour la santé, coûterait moins cher que des «ristournes» à des entrepreneurs (lire le rapport)...

Donc, ces administrateurs de la chose publique s'habituent au vide de leur salle de délibérations. Et, quand un groupe de citoyens en arrive à se réveiller, à assister aux réunions, à poser des questions, à exiger des factures et des faits, certains élus et leurs partisans utilisent des mots comme salissage, accusations non fondées, capital politique. Comme si le capital politique devenait démocratique pour les uns et antidémocratique pour les autres, comme si ce jeu politique ne faisait pas partie de la démocratie que nous vivons.

Bref, à la moindre persistance d'un groupe insistant aux assemblées publiques, des élus disjoints, pètent les fusibles. Il oublie que ce genre de pression fait aussi partie de la démocratie. Les élus doivent être formés pour «dealer» avec ce genre de phénomène démocratique. De toute façon, la police est mandatée pour faire régner l'ordre, au besoin; les élus ont le droit «d'éjecter» d'une salle des citoyens qui ne respecteraient pas le décorum démocratique; des tribunaux sont établis pour poursuivre des «salisseurs» éventuels. Or, à ce que l'on sache, aucun accroc du genre à la démocratie n'a conduit à recourir aux droits ci-haut notés. Alors, qu'on évite donc, honnêtement, de se dire salis, persécutés, attaqués!

Car, si du salissage réel s'était avéré, les personnes concernées auraient vite recouru à la poursuite judiciaire. Au chapitre des tribunaux, certains conseillers d'Aumond sont peut-être champions des poursuites ou des procédures légales. Au fil des ans des procédures légales cumulées auront coûté des dizaines de milliers de dollars

dans l'affaire Eugène Beaudoin. Dans le litige qui les oppose actuellement à leur inspecteur municipal, leur municipalité pourrait devoir payer jusqu'à 100,000\$, si elle perd en cour. Car après les quatre dernières journées d'audience au Palais de Justice à Mont-Laurier, il n'apparaît pas du tout sûr et certain que ces champions gagneront leur cause dans le congédiement de leur inspecteur municipal. Mais ils sont rassurés: les contribuables paieront la facture.

DES EXPERTS METTENT LES PENDULES À L'HEURE...

On sait que les citoyens d'Aumond ont payé 12 000\$ à une firme d'experts (Raymond Chabot Grant Thornton) pour chercher les raisons du «quelque chose» qui bat en brèche la démocratie dans le canton. La majorité soutient que ce rapport nécessaire devient le plus beau, le plus efficace, le plus transparent, le plus honnête legs que le maire sortant Normand Leblanc aura laissé en héritage à sa municipalité avant de quitter. En autant que le nouveau conseil soit capable de poursuivre fermement, à longue haleine, le travail déjà enclenché pour que les choses changent enfin à Aumond. Dans le cas contraire, il s'agira de nouveau d'une dépense à fonds perdus et du retour au «free for all».

Les problèmes persistent depuis des années au conseil municipal d'Aumond. Or, il faut rappeler que c'est le 27 octobre 2003 que ces experts ont mis les pendules à l'heure. Ils ont rendu leur fameux rapport, bien avant avril 2005; bien avant que des «poseurs de questions» furent quasiment décrits comme des poseurs de bombes.

Climat général de méfiance et de travail suspicieux, contre-productif; méconnaissance du rôle et des responsabilités des élus; habitude pour les élus de surveiller indûment des travaux de voirie à l'insu de l'inspecteur municipal ou de la directrice générale (ce qui est défendu par le Code municipal); absence d'organigramme formel qui devrait guider le travail des employés et des élus, etc., voilà ce qu'on y apprend, entre autres vérités.

Pour contrer les problèmes soulevés, bien avant «le petit groupe», les experts ont conseillé à la municipalité de se donner (en bon uniforme, a dit le farceur), des politiques qui pourront seules résoudre ses nombreux problèmes, régler son «quelque chose» qui crève tous les maires successifs et les conseillers de bonne foi.

Furent suggérées dans ce rapport des politiques relatives à: la délégation des pouvoirs; la reddition des comptes; la prise de décisions ou le processus décisionnel; la gestion des ressources financières, humaines et matérielles; les communications entre les élus, le directrice générale, les fonctionnaires et le public; l'établissement d'un organigramme formel qui devrait guider le travail des employés et des élus.

Furent également suggérées des politiques touchant à l'acquisition des biens et services; la gestion budgétaire; les transferts budgétaires; l'encaissement; le suivi ou la gestion de la trésorerie; la dotation; la formation; l'évaluation du rendement; la rémunération, la planification de la relève. Tout est noté entre les pages 8 et 9 du rapport. Avec un tel manque de politiques, une municipalité tombe en tutelle. Et le maire Leblanc a probablement évité cette tutelle...en commandant un rapport et en tentant de toutes ses forces de mettre en place des mécanismes de correction. Mais cette tâche fut probablement la plus difficile de toute sa vie.

La présence à trois journées d'interrogatoire et de contre-interrogatoire, ces derniers jours à Mont-Laurier, auraient suffi aux électeurs du 6 novembre pour se rendre compte de ces faits, pour réfléchir à un premier problème crucial qui pourrit les relations au sein de la population et de l'administration municipale à Aumond..

C'est celui de l'immixtion indue d'un certain conseiller municipal dans la voirie (le rapport le précise bien), une ingérence des plus discutables qui a vraisemblablement conduit la municipalité en cour contre son inspecteur municipal, qui a gaspillé les fonds publics en procédures judiciaires, qui a développé un froid entre de nombreux individus, qui a contribué à déprécier davantage des citoyens, qui a classé cette démarche gênante, humiliante, parmi les spectacles les plus chagrins qu'il fut permis de vivre à un observateur découragé par un tel climat d'affrontement dommageable. La démocratie aurait cette fois-ci pu facilement s'en passer. Car Aumond mérite bien mieux que certains élus chicaniers.

Rodrigue Lafrenière.

LE CHEMIN GRONDIN À AUMOND NE FERMERA PAS!

M. Eugène Beaudoin d'Aumond a écrit un communiqué, la semaine dernière, dans le Journal LA GATINEAU, à l'effet que la municipalité d'Aumond s'ingérait dans un chemin privé et que des sommes astronomiques avaient été dépensées par la municipalité dans le dossier du chemin Grondin à Aumond. Il en est tout autre.

Depuis 1974, M. et Mme Beaudoin sont en litige avec la municipalité au sujet en litige avec la municipalité au sujet du tracé du chemin Grondin et de l'érection d'une clôture qui longe leur propriété. Depuis 1976, la municipalité, à la suite d'un jugement, a procédé à l'érection d'une clôture qui a par la suite été détruite par M. Beaudoin.

Plusieurs autres recours ont par la suite été intentés en Cour par la famille Beaudoin et le tribunal a rejeté toutes leurs poursuites. La municipalité a toujours voulu en venir à une entente avec M. et Mme Beaudoin, mais en vain. Au cours d'un mandat du maire Léger Duchesne, on a même offert de leur

construire une clôture sur tout le bornage de leur terrain avec entretien annuel payé par la municipalité. Cette offre généreuse a cependant été refusée par M. et Mme Beaudoin.

Plusieurs autres ententes ont été négociées au cours des années par différents conseils municipaux, mais elles ont toujours été refusées par M et Mme Beaudoin. Une dernière tentative a été négociée au cours de la dernière année par le maire Normand LeBlanc et M. Pierre Ricard du ministère des Affaires municipales. La municipalité, en dernier essor, a offert la somme de 30 000 \$ à M. et Mme Beaudoin pour qu'ils puissent ériger eux-mêmes leur clôture qui serait construite sur une nouvelle ligne de bornage de leur propriété. La municipalité leur offrait en plus, l'achat de petites parcelles de terrain au prix du marché pour l'élargissement du chemin Grondin aux endroits situés trop près de la ligne de bornage actuelle. Cette offre comprenait aussi quatre nouveaux bornages, le tout, payé par la municipalité.

Cette dernière offre, que nous jugeons très raisonnable, a de nouveau été refusée. M. et Mme Beaudoin maintiennent que le chemin Grondin (ancien chemin de colonisation) leur appartient toujours. À noter que la propriété du chemin Grondin a été transférée avec tous les droits à la municipalité d'Aumond lors de la réforme de Ryan, en 1997, par le gouvernement provincial.

C'est un dossier assez complexe qui aurait pu être réglé, il y a plusieurs années, mais qui a coûté une petite fortune en frais juridiques à la famille Beaudoin pour se défendre. La municipalité a déboursé une somme de moindre importance au cours des 30 dernières années. J'admets que ce n'est pas de gaieté de cœur que la municipalité s'est vue refusée toutes offres de règlement raisonnable. Avec la bonne volonté de M. et Mme Beaudoin, de fortes sommes auraient été épargnées, mais ces derniers continuent toujours de refuser et de demander de plus en plus.

Avec cette attitude de M. et Mme Beaudoin, le litige ne sera jamais réglé. À moins de procéder par voies d'expropriation et ce à grands frais pour la municipalité et ses citoyens.

Par ce communiqué, je veux simplement mettre les citoyens au courant des faits et gestes posés par M. et Mme Beaudoin et je peux vous assurer que malgré le litige qui nous oppose encore, la municipalité a pris les mesures nécessaires et peut vous assurer que le chemin Grondin, malgré toute tentative d'interférence de la part de M. et Mme Beaudoin, ce chemin va demeurer ouvert à la circulation en tout temps. Une injonction permanente a été remise par le tribunal, dont la Sûreté du Québec possède déjà une copie, et ses agents verront à faire respecter cette injonction par une mise en accusation pour outrage au tribunal au besoin.

Normand LeBlanc, Maire

À TOUS LES MARDIS

Le Williamson remettra 1 \$ à l'AHMM pour chaque spaghetti vendu

(H.R.) Maniwaki – Le restaurant le Williamson de l'Auberge du Draveur a lancé une levée de fonds hors de l'ordinaire au profit de l'Association de hockey mineur de Maniwaki (AHMM), mercredi dernier. Pour chaque repas de spaghetti que vendra le Williamson les mardis, le restaurant remettra 1 \$ à l'AHMM.

Cette promotion débutera ce mardi 8 novembre et se poursuivra jusqu'au début des séries éliminatoires. «Nous sommes souvent sollicités par des joueurs, et des équipes, alors nous avons décidé de donner tout l'argent directement à l'AHMM par cette levée de fonds. L'AHMM pourra donc désormais décider de mettre les fonds où elle le veut. C'est plus communautaire ainsi et ça permet d'aider plus de jeunes», a expliqué Gilles Lafrenière, propriétaire du Williamson et de l'Auberge du Draveur.

Le Williamson vise à amasser 5 000 \$ avec cette promotion. Les prix sur les quatre plats de spaghetti disponibles au Williamson

seront gelés jusqu'au début des séries. «Notre but avec cette levée de fonds est de promouvoir la jeunesse et c'est la meilleure façon que l'on puisse prendre pour être juste et égal», a mentionné Martial Michaud, nouveau chef exécutif du Williamson.

Les dirigeants de l'AHMM se sont réjouis de cette annonce. «Nous avons toujours besoin d'argent pour acheter du matériel. Par exemple, nous utilisons de 800 à 1000 rondelles par année. Cet argent va donc nous permettre de maintenir notre stock. Il ne faut pas oublier non plus que l'AHMM paie les équipements de jeunes gardiens de but et que ça prend des sous pour les garder en bon état», a souligné Claude Benoît, membre du conseil d'administration de l'AHMM.

Gilles Lafrenière n'écarte pas non plus la possibilité d'utiliser ce système pour un autre sport cet été. «Si l'expérience est concluante, nous ferons la même chose avec un sport d'été», a-t-il conclu.



De gauche à droite, on retrouve Claude Benoît, Gilles Lafrenière, Lyne Lefebvre, Yvon Poulin et Martial Michaud.

PEE-WEE A

Les Forestiers au premier rang

(H.R.) Maniwaki – Les Forestiers Pee-Wee A de Maniwaki connaissent un fort début de saison, avec une fiche de 4 victoires, une défaite et une nulle. Ceux-ci occupent d'ailleurs le premier rang du classement de la Ligue Métro Outaouais.

Les Forestiers ont perdu leur premier match de la saison face aux Titans. La troupe de Mario Gauthier a cependant remporté ses quatre matchs suivants. Les Forestiers ont d'abord battu les Voyageurs 4 à 1 et on remporté deux victoires contre Fort-Coulonge par les marques de 8 à 1 et 3 à 2. Les Forestiers ont ensuite vaincu les Barons de Gatineau par la marque de 7 à 1.

Dimanche dernier, les Forestiers ont joué un match chaudement disputé face aux Loups de La Pêche. Ils sont revenus trois fois de l'arrière et ont fini par mener 5 à 4 jusqu'à 30 secondes de la fin. Les Loups ont cependant marqué un autre but pour égaliser la marque et arracher un verdict nul dur à avaler pour les Forestiers.

Les Forestiers Pee-Wee A de Maniwaki joueront leur prochain match demain (samedi), face aux Tigres d'Aylmer, à 11 heures, au Centre des loisirs de Maniwaki. Les Forestiers rejoueront le lendemain face aux Voiliers d'Aylmer, à Aylmer.

REDÉCOUVREZ L'ÉCLAT DE VOTRE JEUNESSE AVEC

la MICRO DERMABRASION

UNE TECHNIQUE D'EXFOLIATION
PROGRESSIVE TOUT EN DOUCEUR
POUR VISAGE ET CORPS.
POUR HOMMES ET FEMMES



- Peau granuleuse
- Vieillessement rides et ridules
- Pores dilatés
- Comedons et points noirs
- Cicatrices superficielles
- Certaines vergetures
- Problèmes de pigmentations (taches)
- Pour peau endommagé par le soleil

VENEZ ESSAYER : PORTES OUVERTES

Les lundis 7 et 16 novembre de 10h à 16h. Prenez rendez-vous

Claudine - Chantal - Émilie vous attendent : 449-5809

Esthétique Claudine et Chantal - 82B, rue Comeau Maniwaki J9E 2S5



Passez à l'électronique, c'est économique!

Vos vieux thermostats mécaniques ont fait leur temps? Profitez-en pour vous procurer des thermostats électroniques. Plus précis, ils éliminent les écarts de température et vous assurent davantage de confort, tout en vous faisant épargner jusqu'à 10% sur vos frais de chauffage! De plus, en profitant d'une remise postale, vous économiserez deux fois plutôt qu'une...

Économisez jusqu'à 130 \$

Maximum par maison unifamiliale, condo ou établissement commercial.

Remise postale

Communiquez avec votre maître électricien pour connaître les remboursements applicables aux duplex, aux triplex et aux immeubles à logements multiples.

Si vous achetez chez un détaillant, n'oubliez pas de conserver vos codes à barres (CUP) originaux.

Achetez cinq thermostats électroniques* pour plinthes électriques chez un détaillant ou auprès d'un maître électricien membre de la CMEQ et recevez 45 \$ par la poste.**

Obtenez un remboursement additionnel de 10\$ par thermostat pour les sixième et septième thermostats achetés.



ACHAT

Faites installer cinq thermostats électroniques* pour plinthes électriques par un maître électricien membre de la CMEQ et recevez 45 \$ par la poste.**

Obtenez un remboursement additionnel de 10\$ par thermostat pour les sixième et septième thermostats installés.



INSTALLATION

*Thermostats programmables ou non programmables. Les convecteurs avec thermostat intégré sont également admissibles. Voir les autres modalités au verso.
**Corporation des maîtres électriciens du Québec



Procurez-vous vos thermostats auprès de nos partenaires



La corporation des maîtres électriciens du Québec
www.cmeq.org

AU LAC BOUTIN 4 500 truitesensemencées

(H.R.) Messines – Plus de 4 500 truites ont été ensemencées au lac Boutin, à Messines, en vue de la saison de pêche hivernale. C'est la Corporation du Petit et du Grand lac des cèdres qui a ensemencé ces truites, dont les coûts sont défrayés entièrement par le ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec.

«Ça fait près de 10 ans que nous ensemencions des truites au lac Boutin. Cette action est faite pour compenser le fait qu'il n'est plus possible de pêcher l'hiver dans le petit et dans le Grand lac des cèdres. Nous



Cet ensemencement permet de pêcher au lac Boutin lors de la saison hivernale. avons donc établi une entente avec le Ministère pour ensemencer le lac Boutin à la place et permettent aux gens d'y pêcher», a expliqué Jean Lapointe, président de la Corporation.

Le sentier pédestre que met sur pied la Corporation verra bel et bien le jour cet hiver. «Les travaux vont bien et nous avons jusqu'au 10 décembre pour les compléter. Le sentier est finalisé, il ne nous reste plus qu'à faire les ponts et à mettre la signalisation. C'est sûr que le sentier sera opérationnel cet hiver», a assuré M. Lapointe.



Plusieurs résidents et villégiateurs des lacs des Cèdres ont aidé à ensemencer le lac Boutin.

PEE-WEE B L'offensive des Forestiers se déchaîne

(H.R.) Maniwaki – L'attaque des Forestiers Pee-Wee B de Maniwaki s'est déchaînée au cours de la dernière fin de semaine, alors qu'elle a inscrit dix buts en seulement deux matchs. Les Forestiers ont remporté deux victoires de 5 à 1 face aux Frontaliers de Hull et face aux Draveurs de Fort-Coulonge.

Danny Villeneuve a connu un fort match face aux Frontaliers, samedi, en marquant les quatre premiers buts des siens. Joey Beaudoin a complété la marque pour les Forestiers. Cassandra Marois s'est aussi distinguée en attaque en récoltant deux passes. Marc-Antoine-Clément, Maxime Charrette, Steven Gorman-Larivière et Mathieu Denommé ont également récolté une mention d'aide chacun.

Le lendemain, face aux Draveurs, ce fut au tour de Mathieu Denommé de mener son attaque avec une récolte de deux buts et une aide. Joey Beaudoin a aussi récolté trois points avec un but et deux passes. Cassandra Marois a quant à elle récolté un but et une aide. Steven

Gorman-Larivière a complété la marque pour les Forestiers, tandis que Danny Villeneuve a récolté une passe sur le dernier but du match.

«Ce fut une fin de semaine très fructueuse avec deux victoires en deux sorties. Il faut souligner la performance de Danny Villeneuve avec sa récolte de quatre buts dans le premier match. Les joueurs ont sorti très fort et en confiance. Ils ont très bien travaillé en équipe et je crois que ça a été un point fort qui nous a permis d'obtenir ces deux belles victoires», a commenté Étienne Marois, entraîneur-chef de l'équipe.

Les Forestiers Pee-Wee B de Maniwaki joueront leur prochain match face aux Pontiacs de Shawville, à 14 heures, à Shawville. Le lendemain, les Forestiers feront face aux Éperviers de Hull, à 11h45, à Maniwaki. Les joueurs des Forestiers Pee-Wee B emballeront les achats des gens ce soir au Maxi de Maniwaki, et également le 11 novembre prochain pour amasser des fonds pour cette saison.

Braves de Maniwaki

De leur côté, les Braves de Maniwaki ont enregistré une défaite de 5 à 4 face aux Pontiacs de Shawville dimanche dernier. Aaron Lee Odjick, Alex Morin, Jay Stevens et Makwa Stevens ont marqué les buts des Braves.

FÉLICITATIONS JOHANNE



Bravo à Johanne Bonnenfant pour la capture de son premier «buck»! Y paraît qu'elle a fait beaucoup de jaloux!

Super Tournoi de 500 et souper spaghetti

Samedi le 19 novembre 2005
Salle municipale de Montcerf-Lytton

Inscriptions à partir de midi

Frais : 20 \$ par personne (Tournoi 500)
6 \$ par personne (souper)

Les équipes se feront à la pige

BOURSE DE 1000 \$

1 prix 500 \$ - 2 prix 300 \$ - 3 prix 200 \$

Pour informations :

Gilberte Lyrette 449-1774
Christine Lanthier 449-1914
Doreen Paul 449-1196

Aux profits des enfants de
Montcerf-Lytton et Bois-Franc.

Modalités : Remplissez ce ou ces bons et envoyez-les par la poste avec une copie de la facture et les codes à barres (CUP) originaux aux **Promotions Redemco inc.**, à l'adresse ci-dessous. Si vous achetez vos thermostats auprès d'un maître électricien, assurez-vous que son numéro de licence ainsi que la marque, le numéro du modèle et le prix des thermostats sont indiqués sur la facture. Dans le cas d'un immeuble à logements multiples, vous devez également préciser le nombre de logements dans lesquels les thermostats ont été installés. Seuls les bons lisibles et dûment remplis seront acceptés. Veuillez prévoir de six à huit semaines pour la réception de la remise postale. L'achat et (ou) l'installation doivent être effectués entre le 1^{er} février 2004 et le 31 août 2006. Les demandes de remboursement doivent être postées dans les deux mois suivant l'achat ou l'installation. Hydro-Québec n'est pas responsable des bons perdus, mal acheminés, illisibles ou incomplets. Cette offre de remise postale est soumise à toutes les lois fédérales et provinciales ainsi qu'à tous les règlements municipaux applicables. Toute soumission frauduleuse est passible de poursuite judiciaire. Cette promotion peut être modifiée sans préavis. Offre valide au Québec seulement.
La Loi sur le bâtiment exige que l'installation des thermostats soit réalisée par un membre accrédité de la Corporation des maîtres électriciens du Québec (CMEQ).
Vous pouvez consulter le répertoire des membres de la CMEQ à l'adresse suivante : www.cmeq.org/repertoire_me/index.asp.

Postez à : Les Promotions Redemco inc., C.P. 2010, Longueuil (Québec) J4K 5J9 • 1 866 733-3626 • (514) 990-3514

Langue de correspondance : Français Anglais

Nom et prénom : _____

Adresse : _____ App. : _____ Ville : _____

Province : _____ Code postal : _____ Téléphone : _____

Propriétaire Locataire

Type de bâtiment : Commerce Duplex Copropriété
Unifamilial Triplex Logements multiples

Immeuble à logements multiples: N° de logements visés _____

Postez à : Les Promotions Redemco inc., C.P. 2010, Longueuil (Québec) J4K 5J9 • 1 866 733-3626 • (514) 990-3514

Langue de correspondance : Français Anglais

Nom et prénom : _____

Adresse : _____ App. : _____ Ville : _____

Province : _____ Code postal : _____ Téléphone : _____

Propriétaire Locataire

Type de bâtiment : Commerce Duplex Copropriété
Unifamilial Triplex Logements multiples

Immeuble à logements multiples: N° de logements visés _____

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

ANIMAUX

Très beau chat noir et blanc à donner. Âgée d'un an, à été dégriffer sur les pattes d'avant et opérer, très affectueux et enjouer. Pour informations : 819-438-1755

Chiots à vendre, caniche royal noir ou beige pur, aussi boxers pur ergo et queue coupé, fauve et avec masque noir. Vacc. Verm. Très bon prix. 1-819-587-3542

Chiens et chiots, épagneul cocker, 2 mâles noirs âgé de 3 ans et de 8 mois. Bon pour la chasse. // Husky femelle, opérée pour pas japper aux yeux bleus. 819-623-9860

CHALET À LOUER

Chalet pour vacancier situé à Bouchette sur Lac Roddick, ski de fond, pêche et patinoire

sur lac. Couche 8 personnes. Infos : 819-465-2980

Ohé! Chasseurs de chevreuil, un chalet à louer tout équipé pour 6 personnes au bord du Lac Roddick (Lac Rond) à Ste-Thérèse-de-la-Gatineau. Pour réservation: (819) 465-2286. Web : www.triangledesquatresaisons.com

CHAMBRE À LOUER

Les nouveaux propriétaires du Domaine des Fleurs, résidence pour personnes âgées et récipiendaire de la Rose d'or, vous invite à venir vivre dans un milieu familial et chaleureux pour un séjour à court ou long terme. L'infirmière sur place, toilette privée, menu variés et présence constante. Situé au Lac des Écorces. Infos : 819-585-3600

Chambre pour personnes âgées autonome ou semi-autonome avec soins complets à Maniwaki. Infos : 449-5399

Chambre près de l'hôpital, stationnement inclus. Infos : 449-5226

Chambre avec télévision, four micro-onde inclus. Infos : 449-2576

Chambres avec entrée privée, satellite, salle de bain, salon, incluant réfrigérateur et micro-ondes. 441-0427 449-0640

Chambre pour personnes âgées ou non, autonomes ou semi-autonomes avec soins complets à Maniwaki. Infos : 449-5399

Chambres à louer, situées au Centre-Ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Infos : 449-7011.

DIVERS À VENDRE

- **Communauté Christ-Roi** - L'église ferme ses portes le 20 novembre 2005. Messe d'action de grâce à 16 heures (dimanche) suivi d'un souper au sous-sol de l'église. Réservez avant le 12 novembre 05 Vente de billets - Prix : 15 \$ adulte 7\$ enfant Faites vite! nombre limité. Micheline 449-1400 Céline 449-1063 Françoise 449-4414

Remorque pour arrière de VTT. Prix 400 \$ Infos : 465-1264

4 pneus d'hiver + jantes 235/75-R15 pour infos : 449-2545 449-9348

Tracteur Ford 1949 avec pelle arrière. Prix : 3000 \$ Infos : 465-2829

Sofa en cuir couleur amande 1 mois d'usage. Payé : 1 100 \$, demande : 800 \$ raison : ne l'aime pas. Infos : 819-438-2963

Section Affaires



SERRURERIE
YVES COUSINEAU
enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE
YVES COUSINEAU ENR.
449-2245
La nuit: 449-5674

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665
DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

Les couvreurs
ROCHON
Nous faisons des toitures de tous genres
• Résidentielles • Commerciales • Industrielles
ESTIMATION GRATUITE
LICENCE RBQ : 2537-2913-00
78F, Route 105, Egan-Sud Kazabazua
(819) 449-4976 (819) 467-2849
Sans frais : 1-888-449-2849 FAX : 467-4727

CONSTRUCTION
LUC MONTREUIL INC.
Luc Montreuil, Contracteur Général
22, Montée des Plaines
Aumont Qc. J0W 1W0
Tél.: (819) 441-2966
Fax: (819) 441-2963
Cell.: (819) 441-8288
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL SPÉCIALISÉ EN CONSTRUCTION
Courriel : luc_montreuil@hotmail.com
Site Internet : www.constructionlucmontreuil.com
LICENCE RBQ : 8294-4224-50

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE
PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation
de pompes submersibles
P.F.E.
250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.
C.P. 376, Maniwaki
(Québec) J9E 3G9
LICENCE
R.B.Q. 1687-0511-30

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551
MÉTAL GOSSELIN LTÉE
- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX
Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

O O P
de solidarité
d'aide domestique
à la Vallée-de-la-Gatineau
Sans frais :
1-877-441-0227
- Entretien léger - Entretien lourd
- Répit gardiennage - Travaux extérieurs
198, rue Notre-Dame, Suite 300,
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
Téléphone : (819)441-0227
Télécopieur : (819)441-0236
Courriel électronique : csadvq@bellnet.ca

Tel: 819-441-0004 Fax: 819-449-6050
sans frais : 877-441-0004
BRODERIE
ExpressPub
ARTICLES PROMOTIONNELS
Claude-Anne, rep. des ventes
Kim, conceptrice graphique
180-A Notre-Dame, Maniwaki, Qc, J9E 2J5
WWW.EXPRESSPUB.COM

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380
Excavation
Jean Robillard inc.
Licence RBQ : 8241-4632-12
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES
RÉSIDENCE ADRESSE POSTALE
395, R.R. #1 C.P. 498
Déléage (Québec) J9E 3A8 Maniwaki (Québec) J9E 3G9

Ford HUBERT Auto STERLING CAMIONS
Gérard Hubert Automobile Ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217
Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-1424
Robert Robitaille
Représentant

Livraison
Maniwaki Inc.
Service de courrier et de colis
Messenger Service and Parcel Pick-up
Maniwaki-Hull-Ottawa-Gatineau
Mont-Laurier
Tél.: (819) 449-1677
1-800-561-4183
Cel.: 441-5071
Fax : (819) 463-4073
302, chemin Lac Long, Blue Sea (Québec) J0X 1C0

Les Toitures
Denis Rochon
R.B.Q. 8164-2241-02
Toitures de tous genres
SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

TRANSPORT
branchaud
SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente Tél. : 819-449-6222
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais : 866-449-6222
(Québec) J9E 3A9 (Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

• ZENITH • SHARP
• LG • STAR CHOICE
GILBERT DAVID TV LTÉE
La Boutique Électronique
273, Notre-Dame Tél.: (819) 449-3545
Maniwaki (Québec) Téléc.: (819) 449-6748

GMP Garage
MOTO PRO
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Remorque
Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE
Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

allo EAU DE GAMME **Labrador**
VENTE - SERVICE - LOCATION
REFROIDISSEMENT D'EAU
Pour ceux qui ont la soif de vivre
Salle de démonstration
Boutique La Tourie aux Galeries Maniwaki
Pour informations : **Maurice Richard**
402, de la Montagne, Maniwaki
(Québec) J9E 1K4 **449-6047**

RBQ 8293-4985-41
Membre CIMMTQ
Plomberie
Aumond inc.
Philippe Aumond
PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Déléage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Licence RBQ: 8290-8641-40
Dufran 2003
François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord,
Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 449-5474
courriel f.lafontaine@ireseau.com

EXCAVATIONS M. AUMONT INC.
DRAINAGE
EXCAVATION
TERRASSEMENT
CHAMPS D'ÉPURATION
MARTEAU HYDRAULIQUE
R.B.Q. 3129-3913-13
68, ch. Rivière Gatineau, Déléage QCJ9 E3A6
Cel. 819-441-4446 Rés. 819-449-3781

Les entreprises SCSM
LOCATION ET TRANSPORT
• Excavation générale • Nivelage
• Fosse septique, • Déneigement
terrassement
Sébastien Dutil
Tél. : (819) 441-3243

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

SON PLUS BEAU CADEAU! -Chiffons Trend "miraculeux" pour vitres et miroirs. Le vrai de vrai! Aucun savon! Aucun détergent! De l'eau chaude seulement et ça brille sans aucun chamarrage. "Cher mais bon et durable".

Comme tous nos clients, vous en serez tellement enchantés que vous l'offrirez en cadeau. Ce sera son plus beau cadeau. Attention aux imitations. Ne se vend pas dans les magasins.

Agathe Grondin, 819-449-1237 représentante Trend pour la région. 455, St-Cécile, Maniwaki.

Quantités articles pour bébé, Park Fisher Price, chaise haute et autres linges et ensemble de neige de 1 an à 18 mois. Article de cuisine, manteau (homme, femme) médium. Patins (fille et garçon) 13 à 7. Équipements de hockey complet, small et medium. Infos : 449-3289

Génératrice 100W de marque Honda, très peu utilisée. Idéal pour camping et chasse. // Filière Ortopex en métal, 4 tiroirs de couleur beige en excellente condition. Basinette se transformant en lit avec literie très propre. Barrière pour enfants. Infos : 449-5202

Bois de poêle à vendre, 25\$ de la corde. Infos 449-2378

Une journée seulement le 7 novembre 2005 à partir de 9h, vente d'équipements épicerie, suite fermeture, 151 St-Joseph, Val-Barrette. Infos : 819-623-1556 - 819-440-6179 cell.

Pneus à neige Yokohama grandeur 195-70-14 bonne condition 125\$ // Cuisinière, prix : 225 \$ Infos : après 18h 465-1960

Trois divan en cuire de couleur saumon, mesurant 88" de long par 38" de large. 1000 \$ pour les trois. 463-4825

Cabinet de salle à dîner, vitrée, noir, comme neuf. 463-4711

Débusqueuse C4 moteur 4 cylindres diesel, en bonne condition. Infos : 449-7725 ou 449-2264

Jeux GameCube, 8 jeux, 2 manettes, carte mémoire. Seulement 200 \$. 441-1385

«Meuble usagés» Situé au 181 rue King à Maniwaki. Achetez, vendons, appareils ménagers et meubles usagés. Tél. : 441-3218

Téléphone antique 100\$ // Meuble noire pour télévision et système de son 150 \$. Ensemble de chambre moderne pour enfant, 300 \$ // Ensemble de cuisine et buffet, bibliothèque, table de salon et autre meuble en merisier. Lampe, cadre et autres. Pour cause de déménagement. Tél : 463-1194

Terra jet industriel 4x4, 3 000 \$ // Yamaha 2x4 Moto Quatre en bonne condition 2 000 \$ Moto Goldwing 2001, 1 820 cc, 10 000 miles, 20 000 \$ négociable. // Souffleuse à neige 2003, Yard Works, démarreur électrique. 10.5 forces, 29 po. 1 000 \$ 463-1190

Scie à ruban à métal coupe jusqu'à 10" à 250 \$. 441-3243

Souffleuse 2 phases pour VTT, 4 roues de 48 po. de large avec contrôle muni d'un moteur, 12 hp Lecumseh pour 1 500 \$ 819-771-6503

Palettes de planches de pin blanc. Brut et plané. De 3 à 5 pied de long, 350\$ chacune Aussi bois d'allumage. Directement du manufacturier. 819-422-3572



Section Affaires



Plomberie Centrale

905531199 Québec inc.
**SPÉCIALISTE EN
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE**
Entretien de brûleur à l'huile
Réparation de pompes à eau
Vente et service

Estimation gratuite

JACQUES ROLLIN, prop.
284, rue Champlain
Maniwaki (Québec) J9E 1L7

Tél. et fax :
(819) 449-5128
PAG.: 1 (613) 786-4391

Luc Langevin, prop. (819) 449-6981
Fax : (819) 449-7884
Sans frais : 1-800-477-6981

Telecom Multi-Services
TMS

NEQ #2248713762 Lic. RBQ # 8242-9044-58

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
Réparation téléphonique Installation
Câblage informatique Entretien
Installation d'antenne satellite

ISOLATION

Pour vous gardez
AU CHAUD ET AU FRAIS
MJ
Commercial et résidentiel
Laine soufflée et nattée
Commercial and Residential
Batts and Blowing

Estimation gratuite / Free estimate
Fax : (819) 467-4965

Michel Téléphone : (819) 467-4038
Cellulaire : (819) 712-4258

Denys Téléphone : (819) 281-3569
Cellulaire : (819) 665-7982

École de conduite
Certifiée par :
La ligue de sécurité
du Québec

Driving school
Certified by:
La ligue de sécurité
du Québec



517, Route Principale, Aumond (Québec) J0W 1W0
Prop: Manon Patry

ENTREPRISE D'ÉLECTRICITÉ J.C. NADON

Jean-Claude Nadon, M.E.L.
14, Chemin Bouchette, Gracefield (QC) J0X 1W0
Tél. : (819) 463-3633 • Téléc. : (819) 463-0584
Gatineau : (819) 775-1057

Estimation gratuite
Résidentiel / Commercial

119, route 105
Maniwaki, Qc
J9E 3A9
(face à Martel et Fils)



ENTREPÔTS MARTEL

ENTREPOSAGE DE TOUT GENRE

Luc Martel, propriétaire luc.martel@martel.qc.ca

Studio Gisèle Cousineau Massage pour tous

Membre de la Fédération québécoise
des massothérapeutes
Massage sur chaise pour entreprise
Service à domicile
Recus pour assurance

Page : (613) 593-2660 - Maison : (819) 463-4963

CONSTRUCTION GUY PATRY

Entrepreneur général et spécialisé
en terrassement et excavation

Maniwaki Bouchette
Depuis 1987
R.B.Q. 3049727574
Tel : 819-465-1222
Fax : 819-465-1497
Cell : 819-441-6308

Pièces d'autos usagées Des Ruisseaux S.E.N.C.

Ouvert du lundi au vendredi - 8h à 17h30
Fermer 12h à 13h - Samedi de 8h à 12h
Tél.: 440-2650

2377, Rang 5 Sud, Des Ruisseaux
Jean-Guy, Tommy et Éric Ouimet

GARANTIE DE 30 JOURS !
Achat de voitures
usagées ou accidentées
pour les pièces !



La souffrance peut s'exprimer par des mots, des pleurs et aussi par des silences. Peu importe comment vous exprimez vos émotions, nous savons y faire place à Tel-Aide Outaouais.

741-6433
courriel : plume@tel-aide-outaouais.org
www.tel-aide-outaouais.org

ESPACE À LOUER

248, rue Champlain

À prix avantageux,
entreposage de tout
genre : autos, bateaux,
meubles, motocyclettes,
surplus d'inventaire.

Infos : 449-8419
/ Soir : 449-6464

CLAUDE AUTO TOYOTA

**RECHERCHE
DÉBOSSELEUR**
avec 5 ans d'expérience

Veillez vous présenter au
330 boul. A.-Paquette
Mont-Laurier, Québec J9L 1J9
623-3511 • 440-9078

OFFRE D'EMPLOI Paroisse l'Assomption

Nous sommes à la recherche d'une **secrétaire** pour un travail de 5 jours semaine à raison de 6 heures par jour.

Exigences requises :

Académique : Connaissance des logiciels Word et Excel, de l'Internet, ainsi qu'une bonne connaissance du français écrit.

Personnalité : Capacité de travailler en équipe, honnête, accueillante, ponctuelle.

Le salaire sera fixé selon les compétences.

La date limite pour nous faire parvenir votre curriculum vitae est le **16 novembre 2005** au bureau de la paroisse, aux jours et heures d'ouverture ou encore par la poste au : 326, rue du Couvent, Maniwaki, Qc. J9E 1H4

La fabrique de la paroisse l'Assomption



OFFRE D'EMPLOI

Association de Solidarité et
d'entraide Communautaire de la
Haute-Gatineau

Coordonnateur/trice Principales responsabilités

- Sous l'autorité du conseil d'administration et conformément à la philosophie, les orientations, les politiques et les mandats de la corporation;
- Élaborer des demandes de financement afin de rencontrer les objectifs de l'association;
- Assurer la communication et la représentation avec les organismes communautaires, gouvernementaux, municipaux et autres ainsi qu'avec les médias;
- Développer une méthodologie afin de faire connaître et rayonner l'association;
- Soutenir le conseil d'administration dans la préparation, tenue et suivi des diverses assemblées, convocations, projets d'ordre du jour, etc.;
- Seconder le trésorier dans la préparation et mise à jour des budgets, effets bancaires, rapports financiers, etc.;
- Élaborer et mettre en oeuvre des directives et procédures administratives pour assurer le bon fonctionnement du bureau et le respect des échéanciers.

Exigences

Excellente connaissance des organismes gouvernementaux et communautaires oeuvrant dans des domaines connexes, du déroulement d'assemblées, de la tenue de livres, et des lois de l'impôt. Bilinguisme serait un atout. Salaire à discuter.

Faites parvenir votre C.V. au plus tard le 18 novembre 2005, 16h au :
Comité de Sélection

Association de Solidarité et d'entraide
Communautaire de la Haute-Gatineau
198, rue Notre-Dame, suite 100
Maniwaki (Québec) J9E 2J5

Ca vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

Ramassons voitures pour ferraille, 7 jours sur 7. Remorquage inclus. Infos : 463-3223

Pelle à neige de VTT neuve, 3 grandeurs, 4, 5 et 6 pieds avec attachements complets à partir de 320\$ installation incluse, garantie 5 ans. // Terrain à Délégage de 56 000 pc. pour 3 500 \$. Pour infos : 449-1881

Chariot élévateur de marque Raymond, électrique, capacité de lavage 3000 livres, la hauteur de levage 15'6", poids de l'appareil 3 610 livres, chargeur 220 volts inclus dans le prix, sa valeur à neuf est de 35 000 \$, prix demandé 6 000 \$, parfaite condition. Infos : 449-1656, Raynald ou Sébastien.

LOCAUX À LOUER

Local commercial au 143, rue Commercial, idéal pour boutique. Libre immédiatement pour 450\$ par mois. Chauffé, éclairé. Jour 449-1656. Soir/fin de semaine 449-2985

MAISONS À VENDRE

Maison de 3c.c., avec garage au centre-ville, 25 000 \$. Informations : 438-1784

Maison à 4 c.c., incluant laveuse-sécheuse, poêle Jen-Air, micro-onde à conv. aspirateur central, congélateur, piscine de 27 pi. ainsi que 2e maison de 1c.c., sur le même terrain de 300x 350. Possibilité d'achat de terrains commerciaux, adjacents aux maisons. Situés au 71 et 73 Route 105 nord. 449-4274 441-5011

À VENDRE



107 Lapointe (secteur Christ-Roi)

3 chambres + 1 au sous-sol / Garage attaché + garage à l'arrière / Sous-sol aménagé, 2 salles de bain À 2 minutes de l'hôpital Prix : 109 000 \$

Pour visite : 334-2477

Radio Communautaire
163, rue Laurier, Maniwaki

ORDRE DU JOUR ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE RADIO CHGA-FM 97,3 MERCREDI 7 DÉCEMBRE 2005 À 19h00 AU LOCAL 218, C.É.H.G.

1. Nomination d'un secrétaire d'assemblée
2. Ouverture de l'assemblée
3. Lecture et adoption de l'ordre du jour
4. Lecture et adoption du procès-verbal du 9 décembre 2004
5. Présentation des rapports des administrateurs et adoption
 - 5.1 rapport du président
 - 5.2 rapport du secrétaire
6. Présentation des états financiers (discussion et adoption)
7. Nomination d'un vérificateur pour 2005-2006
8. Quittance des administrateurs
9. Élection à 2 postes d'administrateurs
10. Voeux et questions de l'assemblée
11. Levée de l'assemblée

Les formulaires pour la mise en candidature sont disponibles auprès de la directrice générale à CHGA-FM du lundi au vendredi de 9h00 à 16h00. Vous avez jusqu'au 22 novembre 2005 à 16h00, pour remettre votre formulaire de mise en candidature.

Maison secteur Comeauville, 3 c.c., sous-sol partiellement aménagé, chauffage électrique et bois, beaucoup espace de rangement. 2 salles de bains. Situé au 436 de la Montagne. Infos : 449-2596 ou 449-5738

Maison à vendre ou louer :
Maison 2cc, chauffage à bois et électrique, piscine, remise. Secteur tranquille à Délégage. Libre le 1er octobre. Infos : 449-4327

Maison à vendre ou louer :
Maison située au coeur du village de Messines, 2 étages, 2 c.c., cour arrière et 2 stationnements. Louée pas chauffée ni éclairée, 400 \$ par mois. Bail de 2 mois. Idéal pour petite famille. Pas d'animaux admis. Pour l'achat, contactez Lisette Lafrance au 441-0777. Pour location, contactez Carole au 465-1423

MAISON ET APPARTEMENTS À LOUER

Appartement 2c.c., installation laveuse, sécheuse. Près de l'école St-Eugène. Infos : 449-3437

Maison à louer pour 1 personne, 400\$ par mois cable fournie, chauffée, éclairée. Infos : 438-1784

Petite logement très propre, cuisine, salon au rez de chaussé, 1 chambre à l'étage, chauffé, eau chaude fournie. Pour couple ou personne seule. NON FUMEUR Référence exigées. 449-2173

Logis à Bouchette 2 c.c., pas chauffé ni éclairé. Près de l'école. Stationnement. 3e étage. 360\$ par mois. Logis à Bouchette, 2 c.c., pas chauffé ni éclairé. Près l'école. 2e

étage. Stationnement. 370 \$ par mois. Libre le 1er déc. Infos : Richard 465-2854

Maison au 126 rue Scott, Maniwaki. Disponible le 1er novembre, 2 c.c., pas chauffé ni éclairé. Chauffage à bois et électrique, remise pour bois et pour rangements. 450\$ par mois. Infos : François jour 441-5445 soir 441-1204

Petit appartement au centre-ville de Maniwaki, 1 chambre à coucher, chauffé et éclairé, poêle inclus. Pas d'animaux. On demande référence. 375\$ par mois. Infos : 449-1485 ou 449-5763

Grand appartement de 2c.c., dans un duplex, 1er étage, situé sur la rue Des Oblats. Loué pas chauffé, ni éclairé, 495\$ par mois. Bail de 4 mois demandé. Idéal pour petite famille, couple ou personne seule. Cour arrière accessible et 1 stationnement. Pas d'animaux admis. Contactez Carole au 465-1423 /

Grand appartement de 1 c.c., plafond cathédral, dans un complexe immobilier, au 2e étage, situé sur la rue King. Loué pas chauffé ni éclairé, 495\$ par mois. Bail de 4 mois demandé. Idéal pour couple ou personne seule. Cour arrière accessible et 1 stationnement. Pas d'animaux admis. Contactez Carole au 465-1423. /

Maison à vendre ou louer, située au coeur du village de Messines, 2 étages, 2 c.c., cour arrière et 2 stationnements. Loué pas chauffé ni éclairé, 400 \$ par mois. Bail de 2 mois. Idéal pour petite famille. Pas d'animaux admis. Pour l'achat, contactez Lisette Lafrance au 441-0777. Pour location, contactez Carole au 465-1423

Maison situé à Blue Sea, 2 c.c., meublé, pas chauffé ni éclairé. 400 \$ par mois ou 250\$ par semaine chauffé et éclairé. Infos : 463-0307

Située à Blue Sea, maison de 3 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé. 550 \$ par mois. Infos : 463-0307

Maison à louer, 3 chambres à coucher, au centre-ville avec garage. Infos : 438-1784

Appartement moderne à louer 1 chambre à coucher situé à Délégage (endroit tranquille) chauffé et éclairé. Satellite et remise fournie. Déneigement compris emplacement pour jardin et fleur. Idéale personne seule ou retraité. 449-3228

Appartement 2 chambres à coucher au rez-de-chaussé, rénové propre. Poêle et frigidaire fournis dans secteur Blue Sea à 15 minutes du centre ville de Maniwaki. 475\$ par mois chauffé et éclairé. Libre 1er décembre. 441-3535 jour 463-2209 soir

Logement de 1 chambre à coucher, libre immédiatement à Place St-Raphaël inc. Messines, pour personnes âgées autonomes. Stationnement, salle communautaire, satellite compris. 465-2591 / 465-2007

Maison meublée à louer, non chauffé, ni éclairé, situé chemin Poulin sur le Lac Blue Sea, côté Messines. 500 \$ par mois. 465-2960 ou laisser message sur le répondeur.

Chalet-maison à louer- Lac Roddick à 25 min. de Maniwaki, chemin ouvert à l'année, très grand terrain. Disponible du 15 nov. au 15 juin. Pas d'animaux, non-fumeur. 695\$ par mois. Chauffage et électricité, satellite Star Choice et téléphone inclus. Infos : 465-2340



Municipalité d'Egan-Sud

Dépôt du rôle d'évaluation foncière Années 2006-2007-2008

Avis est par la présente donné que le rôle d'évaluation foncière de la municipalité d'Egan-Sud pour l'exercice financier 2006-2007-2008 est déposé au bureau de la municipalité.

Toute personne peut en prendre connaissance au bureau municipal situé au 95, route 105, Egan-Sud aux jours et heures suivantes : du mardi au vendredi de 8h30 à 16h30.

Conformément aux dispositions des articles 74 et suivants de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné à toute personne ayant un intérêt à cet effet, peut déposer, à l'égard de ce rôle, une demande de révision prévue par la section I du chapitre X de cette loi, au motif que le service d'évaluation foncière de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, n'aurait pas effectué une modification qu'elle aurait dû y apporter en vertu de la loi.

Pour être recevable, une telle demande doit remplir les conditions suivantes :

1. En vertu de l'article 132 de la Loi sur la fiscalité municipale, être déposée au cours de l'exercice financier pendant lequel survient un événement justifiant une modification du rôle, ou au cours de l'exercice suivant;
2. Être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé;
**M.R.C. Vallée-de-la-Gatineau
Service d'évaluation foncière
7, rue de la Polyvalente, C.P. 307
Gracefield (Québec) J0W 1W0**
5. Être préparée sur un formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué;
4. Être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement numéro 98-106 de la M.R.C. Vallée-de-la-Gatineau et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

DONNÉ À EGAN-SUD,
le 1^{er} novembre 2005.

Mariette Rochon
Secrétaire-trésorière
Directrice générale

SPÉCIAL 2000 \$



PRO Rénovation

Sortie nord de
Maniwaki, Egan-Sud

Tél.: 449-1590

Lundi au jeudi de 8h à 17h30
Vendredi de 8h à 18h - Samedi de 8h à 15h

Ça vend 100 bon 100

449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'à

mercredi
MIDI

3 chambres à coucher, 15 minutes de Maniwaki. Idéal pour professeurs ou professionnels. 613-282-2948 / 465-5116

For rent, 3 bedrooms, West Beach, 15 minutes from Maniwaki, ideal for teachers or professionals. 613-282-2948 or 465-5116

Grand 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc, prise laveuse-sécheuse, satellite de base, endroit paisible, services de déneigement, tonte de gazon et cuillette d'ordures inclus. 400\$/mois. Pas chauffé, ni éclairé, libre 1er octobre. Pour informations, communiquer au 449-0627 ou 449-4320.

À louer : logis de 2 c.c. dans un sous-sol au centre-ville de Maniwaki, non chauffé, ni éclairé et pas d'animaux, bruyant s'abstenir. Infos : 449-5668

Hébergement; idéal pour travailleurs, personnes seules ou couples autonomes, grande propriété à 10 minutes de Maniwaki. 441-2761

Vaillant Ladouceur Court. imm. Inc. Courtier Immobilier agréé.

31 A-B Ch. des Sources,
Gracefield

2 Chalets - Situés au bord du lac Perreault, près du Mont-Sainte-Marie idéal pour le ski. Offrez-vous un chalet pour vous et un pour vos invités. Possibilité d'en faire la location car le zonage est touristique

Informez-vous!!!
819-777-6060

OFFRES D'EMPLOI

AVON : Joignez-vous à AVON aujourd'hui même. Gagnez de l'argent. \$\$\$ c'est amusant. Aucun frais pour le KIT et c'est plein de surprise. Pour plus d'information, contactez-moi à 819-467-2414. Marie Pold Bertrand. Au plaisir de vous rencontrer. Un cadeau gratuit de 25\$ avec votre première commande de 50 \$ et +

Possibilité de travail à domicile contrôler vos heures, augmenter vos revenus de 500 à 3000 \$ par mois. Formation complète, compagnie en pleine expansion. CD-ROM gratuit au www.lasolution2000.com

OFFRES DE SERVICE

Garderie à 7\$ à Délage reconnue par la C.P.E. Réseaux Petits-Pas. 2 places disponibles. Pour informations, contactez Micheline 441-0934

HYPOTHEQUES : les meilleurs taux et conditions, résidentiel, commercial, fermes, problèmes de crédit, refinancement pour payer dettes, marge de crédit, réponse rapide. André Thibaudeau, 819-790-8091

Offre de service de plumage de gibier, de tout genre. Récupération des peaux de gibier. Pour informations : 441-1599

Espagnol - Cours privés à domicile, de jour ou de soir. 449-3359

Fantasia, présentation à domicile de lingerie fine et de produits sensuels. 10% des ventes + cadeaux pour l'hôtesse. Achetez et apportez le même soir. Pour une soirée agréable entre amies. Contacter m/oi au 463-2079. Demandez Lise

Location création Loufo. Pour mariage, graduation, première communion, baptême, soirées costumées; on vous offre des vêtements médiévaux, contemporains et autres époques. Fait sur mesure pour tous. www.loufo.com 463-4157

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 35 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ: #8229-7813-10. Infos : 449-2538

DISCO MOBILE - tous genres de musique, moderne et autres, imitations, spectacle d'humour sur demande, très vaste choix musical : rock'n'roll, rétro, danse, disco, québécois et country américain. Infos : 441-0679 après 18h, demandez Serge.

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, construction de lignes électriques privées, assurance-responsabilité 1 000 000 \$. Les entreprises Latourelle 463-4001

Scierie Mobile D.A. Richard (Wood-Mizer hydraulique) disponible pour faire le sciage de vos billes de bois. Infos : 449-2007

Plâtrier et peintre, carte de compétence, plus de 25 ans d'expérience, références sur travaux antérieurs, estimation gratuite. Michel Lafontaine 441-3737

RECHERCHÉ

Je recherche un co-voiturage de Messines (route 105) à Kazabazua ou même Ottawa, possibilité de prendre ma voiture et partager les coûts. Contactez Irma 465-2224

Recherche une co-locataire pour partager un 3 chambres, situé en face du Cégep de Hull à côté du Quickie. 1 place disponible immédiatement. 1 place disponible pour le 1er janvier 2006. Tu es intéressée contacte Sylvie au 819-449-5913 après 6 heures.

Recherche terre boisée 100 acres et plus, pour chasse aux chevreuils. Secteur Grand-Remous, Aumond, Délage, Ste-Thérèse-de-la-Gatineau. Infos : 450-619-1111 demandez François

Avis! Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lb. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

RENCONTRE

Bonjour, je suis un homme âgé de 58 ans, à la recherche de l'âme soeur. Je suis un homme bien habillé, affectueux, travaillant et respectueux. Je recherche une femme affectueuse, pouvant m'accompagner dans diverses sorties (restaurant, danse, etc.) Si vous êtes intéressées à me rencontrer pour partager de petits moments ensemble, n'hésitez pas à me contacter aux coordonnées suivantes : 449-6481 Arsène.

ROULOTTES À VENDRE

Fifth Wheel Prowler 1989 - 251/2 pieds, très propre, prix demandé, 9 900\$. Infos : 449-4302

TERRAINS À VENDRE

Terrain à vendre avec banc de gravier (pit de sable) + ou - 40 acres. À Délage. Infos : 465-5241

Situé sur la rue Odjick, 33 856 pieds carrés. Service d'égoût et d'aqueduc près de tout les services. Prix réduit 15 000 \$. Infos : 449-5763

Dans la région de Délage, 5 à 6 minutes de Maniwaki, pour terrains résidentiels, boisés ou non, 200 x 200 et plus. 449-3157 après 17h

Terrain de 34 154 p.c., bord du lac Blue Sea en Haute-Gatineau. Détails et photos sur internet : www.duproprio.com ou appelez directement le propriétaire : Oneil Grondin, 819-449-1237



MUNICIPALITÉ DE DÉLÉAGE

Avis public du scrutin est, par la présente, donné aux électeurs inscrits sur la liste électorale municipale que :

- Un scrutin sera tenu dans la salle municipale de Délage, au 175, Route 107, dimanche le 6 novembre 2005.
- Qu'à cet effet, il y aura dans la salle municipale six (6) sections de vote dont les bureaux seront ouverts de 10h00 à 20h00.
- Les candidats à cette élection pour les postes ci-après mentionnés sont :

Au poste de Maire et aux sièges no 2, 4 et 6

Maire	M. Palma Morin (maire sortant)	opposé à M. Jean-Paul Barbe
Siège no. 2	M. Réjean Lafontaine	opposé à M. Victor Robert
Siège no. 4	M. Gaston Joly (conseiller sortant)	opposé à Mme Diane Marenger
Siège	Mme Lise St-Amour (conseillère sortante)	opposé à M. Robert Guilbault

- Le recensement des votes se fera le 6 novembre 2005, après la fermeture du scrutin, prévue pour 20h00.

Avis public est aussi donné :

Que suite à la fermeture de la période de mise en candidature, le 14 octobre 2005, ils ont été élus par acclamation les conseillers suivants :

au siège no 1	M. Denis Aubé
au siège no 3	M. Jean-Pierre Morin
au siège no 5	M. Michel Guy

Donné à Délage, le 1^{er} novembre 2005
Mme Jacynthe Labelle St-Amour
Présidente d'élection

LIQUIDATION DE LUMINAIRES



ARTICLES DE
DÉCORATION

Lampadaires
72 pouces (hauteur)
incluant une lanterne
à partir de **29,95\$**

Grande variété
de lampadaires
Victoriens

(photos peuvent différer)
(jusqu'à épuisement des stocks)



59,95\$



89,95\$

Ouvert du jeudi au dimanche
de 10h à 17h.

Liquidation P.G. 271, route 105, Kazabazua
(intersection chemin Lac Ste-Marie)



JOB OPPORTUNITY

2 Full time positions - Salespersons

Must be bilingual and have sales experience
Start date : mid november

Please send CVs to : Frank Buckshot,
281 Scott, Maniwaki, Qc, J9E 2P6
before thursday, november 10 2005

DEMANDE D'EMPLOI

2 postes temps plein - Vendeur(euse)

Doit être bilingue avec l'expérience en ventes

Date de début : mi-novembre

Faire parvenir votre curriculum vitae à Frank Buchshot,
281 Scott, Maniwaki, Qc, J9E 2P6
avant jeudi, le 10 novembre 2005

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

Terrain commerciale à 1km au nord de l'hôpital sur la route 105. 449-4274 / 441-5011

SANTÉ

Produits Rawleigh. 819-465-2030 ou sans frais 1-877-901-2030

VÉHICULES À VENDRE

Camion pick-up Dodge 1992 - diesel avec ou sans cabine. Très bonne condition. Infos : 449-2765

Cavalier 1999 - 140 000 km, 3 300 \$. Infos : 449-1404

Camion Dodge Dakota 2002 - 4 portes 4x4, 75 000 km. 14 995 \$. Infos : 441-1801

Camion Ford 1/2 tonne, 1993. Infos : 441-3758 après 19 heures.

Ford Taurus SE - 1998 - Blanc, siège électrique, miroirs chauffants, etc. tout équipé. Prix coupé à 5 800 \$. Avec 4 pneus

d'été Toyo sur mags. 130 000 km. Mécanique et carrosserie A1, À voir au Garage C. Mantha route 107 Délage. Ou demandez Jean au 449-3383

Volkswagen Jetta Diesel 91 - noire, 4 portes, manuelle, lecteur CD. 240 000 km. Prix : 2 300 \$ 441-3243

AUTOKAZ 467-5079 1-866-467-5079

VÉHICULES	Kilométrage	PRIX
2002 DODGE RAM	99k	13 995 \$
2002 FORD FOCUS - manuelle	97k	8 795 \$
2002 KIA RIO RS - automatique	90k	7 395 \$
2002 FORD TAURUS SE - automatique	72k	10 995 \$
2002 FORD FOCUS SE Sport - automatique	93k	9 995 \$
2002 FORD EXPLORER SPORT SUV - automatique	81k	15 695 \$
2002 KIA SEDONA VAN	76k	11 500 \$
2001 PT CRUISER - automatique	77k	13 395 \$ ou 67\$ /semaine
2001 MAZDA B-3000 - pick up	95k	11 895 \$ ou 59\$ /semaine
2001 KIA SPORTAGE 4x4 - manuelle	122k	6 995 \$ ou 39\$ /semaine
2001 KIA RIO - manuelle	64k	7 195 \$ ou 40\$ /semaine
2001 MAZDA B4000 - 4x4	105k	10 995 \$
2001 KIA MAGENTIS	91k	7 595 \$
2000 CHRYSLER CIRRUS XL	75k	9 995 \$ ou 62\$ /semaine
2000 DODGE DAKOTA SPORT CLUB CAB 6 cyl.	145k	12 595 \$

Aucun crédit refusé *détail en magasin

OFFRES D'EMPLOI

L'Auberge du Draveur et le Restaurant Williamson 2005 recherchent du personnel qualifié pour compléter son équipe.



RÉCEPTIONNISTE

Sous la supervision de la directrice générale, la personne aura à effectuer les tâches suivantes :

- Préposer à la réception
- Effectuer les entrées informatiques
- Autres tâches connexes à ce poste

Profil de compétence :

- Secondaire V
- Anglais, langue seconde, fonctionnel obligatoire
- Connaissances informatiques base (Manisoft : un atout)

Profil et habileté :

- Bon esprit d'équipe
- Caractère posé, calme et agréable
- Autonomie
- Souci du service à la clientèle

Conditions :

- Disponibilité immédiate
- Horaire variable
- Salaire à discuter



SERVEURS(SES), CUISINIERS(ÈRES), PLONGEURS (PLONGEUSES) LIVREURS (LIVREUSES)

Profil et habileté:

- discrétion, dynamique, posé, calme et agréable
- bonne condition physique
- expérience un atout

Conditions :

- Disponibilité immédiate
- horaire variable
- salaire à discuter
- bilingue

Les candidats peuvent se présenter à :

Francine Carle ou Martial Michaud
Auberge du Draveur
85 rue Principale Nord,
Maniwaki (Québec) J9E 2B5
Par courriel : motel@aubergedraveur.qc.ca



Municipalité de Bois-Franc AVIS PUBLIC

CONCERNANT LE RÔLE D'ÉVALUATION DE LA MUNICIPALITÉ DE BOIS-FRANC

EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉE par la soussignée que le rôle triennal d'évaluation foncière de la municipalité de Bois-Franc sera, en 2006, en vigueur pour un premier exercice financier, et que toute personne peut en prendre connaissance au bureau municipal situé au 463, route 105 à Bois-Franc, du lundi au jeudi, de 8h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h30 et le vendredi, de 8h00 à 12h00.

Conformément aux dispositions de l'article 74.1 de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné que toute personne ayant un intérêt à cet effet peut déposer, à l'égard de ce rôle, une demande de révision prévue par la section I du chapitre X de cette loi, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de la loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

- être déposée en cours de l'exercice financier pendant lequel survient un événement justifiant une modification du rôle en vertu de la loi, ou au cours de l'exercice suivant;
- être déposée ou envoyée par courrier, de préférence recommandé, à l'adresse suivante:

MRC de la Vallée-de-la-Gatineau
Service de l'évaluation
C.P. 307
Gracefield (Québec) J0X 1W0

- être faite sur le formulaire produit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué.

Donné à Bois-Franc, ce 27e jour d'octobre deux mille cinq (2005).

Louise Pelletier, directrice générale



MUNICIPALITÉ DE MESSINES OFFRE D'EMPLOI

Municipalité de Messines Conducteur de véhicules de déneigement

La municipalité de Messines est à la recherche d'un conducteur de véhicules de déneigement 10 roues (charrue) pour la saison hivernale 2005-2006.

La personne choisie doit être disponible sur un horaire flexible 7 jours sur 7 et ce, considérant les travaux de déneigement qu'elle devra accomplir.

Une expérience de travail dans un poste similaire serait un atout.

La personne recherchée doit posséder un permis de conduire de classe 3 FM.

La personne choisie aura à fournir une copie de son dossier de conducteur émis par la Société de l'assurance automobile du Québec.

Date d'entrée en poste : immédiatement

Conditions salariales : selon l'expérience.

Les personnes qui désirent soumettre leur candidature sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae ainsi que tout autre document pertinent, sous cachet plié avant vendredi le 11 novembre 2005 à 12h00 et ce, à l'adresse mentionnée ci-dessous. Vous pouvez également acheminer votre curriculum vitae par courriel : mun.messines@ireseau.com ou par télécopieur au (819) 465-2943.

Nous vous prions d'acheminer votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Offre d'emploi
Conducteur de véhicules de déneigement
Municipalité de Messines
3, chemin de la Ferme C.P. 69
Messines (Québec) J0X 2J0

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

Cobalt 2005 couleur gris 2000 km neuf, manuel 2 portes air climatisé radio AM-FM CD. Prix : 15 500\$ Infos : 449-3003 465-5155

Camion 1988, GMC, 1000 \$ Infos : 441-1440 ou 441-9265 cell.

Van chevrolet Venture 2002, bronze, 55 000 km, mécanique A-1, balance de location 1 an, possibilité de l'acheter ou de louer. Infos : 449-4472

Sunfire 2002, 2 portes, 4 cylindres, manuelle, couleur jaune. Demander Manon ou Tiger 449-1611

Cavalier 1997, 4 portes, automatique, 4 cylindres pour 4 400 \$. Demander Manon ou Tiger au 449-1611

Néon 1998, manuelle, 4 portes, 3 900 \$

Demander Manon ou Tiger au 449-1611

Grand-Am 1997, 4 portes, V6, automatique. Demander Manon ou Tiger, 449-1611.

Ramassons voitures pour ferraille 7 jours sur 7. Remorquage inclus. 463-3223

Van Aérostar 1993 - 230 000 km, bon état. 1 150\$. Infos : 463-1790

VÉHICULES RÉCRÉATIFS À VENDRE

MotoHonda Shadow 750, année 2005, 600 km. Prix 7 000 \$ négociable. Infos : Claude 441-1127

Motoneige Bombardier Summit 700, 2003 - Pont 2" neuf - Démarreur électrique, batterie neuf, reculon, le tout condition A1. 6 500 \$

À voir chez Moto-Pro, route 107 Délage ou demandez Jean au 449-3383

Campeur 1984 tout équipé, eau chaude, toilette, douche. Condition A1. Prix : 4 000 \$ Moteur pelle à neige électrique complet, 250 \$. Infos : 465-3335 jour 449-5115 soir

VTT 1999, 4x4, Suzuki, 300cc, winch, pelle à neige. Prix : 4 000 \$ // VTT 1990 Suzuki, 80cc, Prix : 1 200 \$. Infos : (La Couette) 465-1264

Vente achete ou échange de tous genre, 3 roues, 4 roues. Réparation, nous ramassons vos vieilles minounes. Nous payons comptant. Infos : (La Couette) 465-1264

Motoneige Bombardier Grand-Touring de luxe, Spécial Édition 2001, moteur 800cc, 3 cylindres comme neuf. 4 sorties seulement. Viens avec tout l'équipement. Demande 7 500 \$. 463-3037 ou 449-7805

Acheterais 4 roues, motoneige ou motomarine. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : 449-2083 demandez Marc

Moto XRL 650cc 2001 - semi route, semi trail. Comme neuf, prix 5 500 \$. Infos : 449-1656 (jour), 449-2985 (soir)

Acheterais 4 roues, motoneige ou motomarine. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparation ou être vendus pour les pièces. Infos : 449-2083, demandez Marc.

Harley Davidson 1985 «Chavol Head» Infos : 441-3671

Wanabago 1976 GMC, en bonne condition, échangerait pour roulotte camping 30 pieds et plus ou vendrait 6 000 \$. Infos : 449-8181 demandez Louis. 441-1179

Nécrologie

M. ÉMILE MARENGÈRE

De Délage, décédé le 30 octobre 2005 au C.S.V.G. de Maniwaki, à l'âge de 83 ans. Il était le fils de feu Raoul Marengère et de feu Clara Rivest. Il laisse dans le deuil ses frères; Royal (Armone) et Maurice (Claudette), ainsi que plusieurs neveux, nièces dont 7 très proches; Monique (Pierre), Ginette (Yvan), Diane (Gilbert), Reina (Mandoza), Fernande (Alban), Fernand (Francine) et Roxanne, et de nombreux ami(e)s. Il fût prédécédé par 1 frère Roméo et 1 soeur Gisèle. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Heures de visite; mercredi 2 novembre 2005 à compter de 10h suivi du service religieux à 14h en l'église Assomption de Maniwaki et de l'inhumation au cimetière paroissial.



MME GERVAISE GRAVELLE (NÉE ETHIER)

De Maniwaki est décédée le 1er novembre 2005 au C.S.V.G. de Maniwaki à l'âge de 77 ans. Elle était l'épouse de Francis Gravelle, la fille de feu Théophile Ethier et de feu Elizabeth Larche. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants; Pat (Pauline Lafontaine), Pauline (Réjean Godbout), Maurice (Nicole Thibault), Philippe (Ann Nault), ses petits-enfants; Hugo, Yan, Simon, Francis, Jonathan, Sara-Ann, Maxim, David-Lee et Alexis, 5 arrière petits-enfants, 3 soeurs; Fernande (feu Jean Pothier), Yolande (Jean-Guy Robillard), Estelle (Jocelyn Gascon), Gilles (Suzanne Pagé), ainsi que plusieurs neveux, nièces, belles-soeurs et de nombreux ami(e)s. Elle fût prédécédée par 1 fille Madeleine, 2 frères; Rémi (feu Pierrette St-Amour) et Michel (Marie-Reine Forcier). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. La famille recevra les condoléances à l'église Christ-Roi le vendredi 11 novembre 2005 à compter de 10h, suivi du service religieux à 11h et de l'inhumation des cendres au cimetière Assomption.



En souvenir...



Simone
Maman



Marcel
Papa



Gaby



André

Le grand livre de votre vie s'est pour nous hélas refermé trop tôt. Mais tous ces chapitres d'amour qui ont composé votre admirable vécu font partie de nous tous que vous avez tant aimés. Vous faites partie de nous et votre souvenir reste bien vivant à travers ce que l'ont est et ce que l'on vit. Veillez sur nous. On vous aime !

Les familles Lacroix, Lefebvre et Morissette

1^{er} Anniversaire

Laurier Méconse

Un an s'est écoulé depuis que tu nous a quittés. Tu nous manques tellement... La douleur demeure si profonde... Ton souvenir restera toujours ancré en nous, le souvenir d'un père extraordinaire, un homme de valeur, un homme d'exception...Puisses-tu veiller sur nous. Merci de nous avoir tant donné, sois béni éternellement... et repose en paix.



Ton épouse, tes enfants et petits-enfants

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois **Je vous salue Marie** par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires les deux autres pour l'impossible. Publiez cette article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Publication sur demande. **C.M.**

3^e Anniversaire

Gaby Lefebvre

(Décédée le 2 octobre 2002)

À toi Gaby qui fût pour nous le symbole même de la vie, de là-haut donne-nous la force et le courage de continuer. Recouvre-nous de cette paix de cette sérénité que tu portais en toi. Ici bas, ton âme et ton esprit sont présents ici avec nous. Gaby repose en paix !



Ton époux Peter, ton fils Nicholas et nous tous qui t'aimons

6^e Anniversaire

Maurice Holmes

Cher papa, Déjà 6 ans que tu n'es pas parmi nous. Plus que jamais, tu es toujours aussi présent dans nos pensées. Tu sais, parfois, les moments sont difficiles sur terre, mais tu es là pour nous donner la force de passer à travers. Toi qui voit tout d'en haut, tu sais nous diriger vers le bon chemin. Tu es notre ange gardien et on te demande seulement de veiller sur nous et d'exaucer nos prières avec l'aide de Jésus. Une chose qui nous console, c'est qu'on se rapproche de toi, ce n'est qu'une question de temps. Papa, tu nous manques tous ! Et Toi Jésus, prends bien soin de notre papa et donne la foi à tous ceux qui ne l'ont pas. On t'aime tous papa... XX



La famille réunie pour la vie !

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois **Je vous salue Marie** par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires les deux autres pour l'impossible. Publiez cette article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Publication sur demande. **P.D.**

BANTAM BB

Deux matchs endiablés pour les Forestiers

(H.R.) Maniwaki - Les Forestiers Bantam BB de Maniwaki ont disputé deux matchs endiablés au cours de la dernière fin de semaine.

Ceux-ci ont annulé leur match de samedi 6 à 6 face aux Mariniers d'Aylmer, à Maniwaki. Le capitaine David Hobbs a mené son attaque avec une récolte de deux buts et une passe. Dylon Wisotzki a aussi connu un bon match en marquant un but et en y ajoutant une passe. Nicolas Francoeur, Jason Bédard et Matthew Alexandre ont complété la marque pour les Forestiers. Louis-Philippe Larivière, Spencer Pirie et Maxime-James Morin ont chacun obtenu une passe.

Le lendemain, les Forestiers se sont inclinés 5 à 3 face aux Ambassadeurs de Gatineau, à Gatineau. Ceux-ci sont cependant restés dans le match tout au long de la partie, alors que les Ambassadeurs ont marqué leur dernier but dans un filet désert. Nicolas Francoeur a marqué deux buts et Jason Bédard a marqué l'autre but des Forestiers. Dominic Crytes, Simon Lefebvre, Dylon Wisotzki et David Hobbs ont chacun récolté une passe dans ce match.

**Maison Funéraire
McConnery**
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

**Coopérative
Funéraire Brunet**
Denis Soucy

Une approche responsable
Tél.: 449-6082

19, Principale Nord Fax : 449-7669
Maniwaki (Québec) J9E 2B1 coopfunerairebrunet@tlb.sympatico.ca



Section sportive



Les Mustangs affrontent toute une équipe

Maniwaki - Les Mustangs de Maniwaki ont fini leur première saison avec une défaite de 57 à 0 aux mains de l'équipe en deuxième place au classement final, les Panthères de Mont-Bleu.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

Tous les entraîneurs des Mustangs ont affirmé que l'équipe adverse en était toute une et qu'elle était de calibre supérieur. «Nous avons affronté toute une équipe de

football qui était bien rôdée. Ce sont les aspirants champions de la Ligue de football Subway de l'Outaouais», a débuté l'entraîneur-chef des Mustangs, Frédéric Boulianne.

Ce dernier a ajouté que l'entraîneur de Mont-Bleu était très réputé dans ce sport en Outaouais. «C'était une très bonne équipe, un exemple à suivre. J'ai beaucoup appris lors de cette partie et je crois que nos adversaires sont un modèle à suivre pour les années à venir», a-t-il affirmé.

Les Mustangs n'ont pas eu la tâche facile lors de la partie de dimanche dernier. «Ça a été une partie difficile. Nous avons fait plusieurs erreurs d'exécution. Nous n'avons pas eu beaucoup de chance de toucher. La partie a aussi été très physique et plusieurs de nos joueurs ont été blessés. Les Mustangs paraissaient dans une classe à part», a expliqué M. Boulianne.

Un point positif soulevé par l'entraîneur-chef est la bonne discipline de ces joueurs. «Nous avons été bien disciplinés. Notre équipe a seulement eu 25 verges de pénalité, ce qui est très bien», a-t-il félicité.

À la fin de la partie, les Mustangs se sont applaudis pour une première saison, remplie de hauts et de bas. «Nous sommes fiers de la première saison des Mustangs. Nous nous sommes améliorés tout au long de l'année et nous avons eu beaucoup de plaisir», a déclaré Frédéric Boulianne.

Offensive

Malgré un travail difficile, l'entraîneur responsable de l'offensive des Mustangs, Martin Lampron, était satisfait de la per-



formance de l'attaque. «Malgré tout, je suis content de la performance de l'attaque. Nous avons réussi des longs gains et ça a quand même bien été offensivement. Malheureusement, nous avons beaucoup de joueurs blessés ce qui a rendu les choses plus difficiles», a-t-il souligné.

M. Lampron a aussi tenu à dire que l'équipe de Mont-Bleu avait un budget beaucoup plus élevé. «Nous avons vraiment vu que s'est l'équipe de la ligue qui a le plus gros budget. Les entraîneurs communiquaient à l'aide de micros. Il y avait même un entraîneur qui était sur le toit de l'école. C'est assurément l'équipe la plus structurée», a-t-il mentionné.

Défensive

Du côté de la défense, l'entraîneur responsable, Sylvain Poirier, était aussi satisfait de l'effort de la défense. «La défense a fait de son mieux. Nous avons fait face à une belle équipe imposante composée de grands joueurs rapides. C'était comme si c'était deux mondes qui s'opposaient, mais les Mustangs ont fait leur possible», a-t-il déclaré.

Par contre, M. Poirier a souligné que

l'équipe avait eu des difficultés d'exécution. «On aurait dit que l'équipe n'était pas prête. Nous avons fait des erreurs que nous n'avions pas commises depuis nos débuts. L'équipe avait l'air perdue», a-t-il noté.

Maniwaki vs Mont-Laurier

Les Mustangs bénéficient d'une semaine de repos après la fin de la saison régulière. Par contre, ils seront de retour sur le terrain de pratique pour se préparer pour une partie d'exhibition, contre Mont-Laurier.

«Nous nous préparons maintenant pour la partie contre Mont-Laurier. Cela devrait être une partie très intéressante», a affirmé M. Boulianne.

«Nous nous alignons vers la partie du 12 novembre prochain. Cela va être un bon match. Mont-Laurier et Maniwaki devraient offrir une belle rivalité», a ajouté Martin Lampron.

«Nous allons porter notre attention sur le match contre Mont-Laurier. Nous tenterons de bien terminer la saison, avec une victoire», a renchéri Sylvain Poirier.

Le bilan de la première saison des Mustangs de Maniwaki sera publié au cours des prochaines semaines.

Un chevreuil de 244 livres



(F.L.) Egan-Sud - La saison de chasse bat son plein, et plusieurs chasseurs tentent d'abattre le plus gros chevreuil possible. Paul Clément est très satisfait de sa proie, alors qu'il a abattu un chevreuil de 244 livres, avec 15 pointes. Cet exploit a eu lieu le 29 octobre dernier, à Egan-Sud.

HORAIRE A.H.M.M.

Samedi 5 au vendredi 11 novembre 2005

Site internet: www.hockeymaniwaki.qc.ca

Samedi 5 novembre

08:00 à 08:50 Pre-Novice (MAHG 1-2)
 09:00 à 09:50 Novice (MAHG 3-4)
 10:00 à 10:50 Match Atome A
 Loups La Pêche vs Forestiers
 11:00 à 11:50 Match Pee-Wee A
 Tigres Aylmer vs Forestiers
 12:00 à 13:00 Match Atome BB
 Voiliers Aylmer vs Forestiers
 13:10 à 14:30 Match Midget A
 Seigneurs Petite Nation vs Forestiers
 19:30 à 21:05 Match Bantam A
 Icebergs Aylmer vs Forestiers

Dimanche 6 novembre

10:45 à 11:35 Match Pee-Wee B
 Frontaliers Hull vs Braves
 11:45 à 12:35 Match Pee-Wee B
 Eperviers Hull vs Forestiers
 12:45 à 13:35 Match Bantam B
 Express Aylmer vs Forestiers
 13:45 à 14:45 Atome A
 14:55 à 16:25 Midget A

Mardi 8 novembre

18:15 à 19:05 Pré-Novice (MAHG 1-2)
 19:15 à 20:05 Novice 2 (MAHG 4)
 20:15 à 21:05 Pee-Wee A
 21:15 à 22:05 Midget A

Mercredi 9 novembre

16:00 à 17:10 Libre pour joueur
équipement obligatoire
 17:20 à 18:10 Novice 1 (MAHG 3)
 18:20 à 19:10 Atome A
 19:20 à 20:10 Pee-Wee B (Braves)
 20:20 à 21:10 Bantam B

Judi 10 novembre

18:45 à 19:45 Atome B
 19:55 à 20:55 Pee-Wee B Forestiers
 21:05 à 22:05 Bantam A
 22:15 à 22:35 Libre

Vendredi 11 novembre

17:30 à 18:50 Atome A
 20:00 à 21:20 Atom BB

Résultats des quilles Semaine finissant le 31 octobre 2005

LIGUE DES DAMES DE COEUR: P. J.: 24

	TOT.	PTS
Épilation Plus	20427	86
Caro Design	20555	79
Quille-O-Rama	19709	64
Imprimak	20035	63
Dépanneur Messines	19664	57
Ikwek	19385	56
Bar Le Chap	19770	55
Salon Micheline	19765	54
Les Braves	19475	48
Gendron Auto	17942	33

H.S.F. - Joyce Bérubé: 211
 H.T.F. - Joyce Bérubé: 603

LIGUE LES DIX ÉTOILES P. J.: 24

	TOT.	PTS
David TV	20992	57
A.D. Usinage JDG	20542	56
Maniwaki Fleuriste	21011	54
Contry Harvest	19539	54
Martel et Fils	20033	47
Relais 117	19961	41
Meubles Branchaud	19712	28

H.S.H. - Rémi Lefebvre: 222
 H.T.H. - Alain Maurice: 578

LIGUE DES COUCHES TARD P. J.: 21

	TOT.	PTS
Ditaliano	15433	71
Maniwaki Fleuriste	15257	61
Living In	15612	57
Salon Le Ciseau	15376	57
Transports A Heafey	15059	47
Golf aux Trois Clochers	14986	45
Napa P. Piché Mki	15153	42
Express Pub	15176	40

H.S.H. - Marc Richard: 265
 H.T.H. - Marc Richard: 656

LIGUE DES AS DE PIQUE P. J.: 24

	TOT.	PTS
Côté Plus	20794	82
Salon Jeanne D'Arc	20429	80
Machinerie Stosik	21253	66
Lakers	20516	64
Dufran Const.	19945	64
Légion Canadienne	19933	51
Ask Them	19504	45
Allô Bonhomme	19965	37
Étoile du tissu	18250	29

H.S.F. - Freeda Côté: 197
 H.T.F. - Jackie Côté: 539

H.S.H. - Michel Lyrette: 241
 H.T.H. - Bob Côté: 615

LIGUE M.V.S. P. J.: 24

	TOT.	PTS
C.P. Branchaud	21486	90
Home Hardware	21416	85
Livraison Maniwaki	19364	67
Les belles paires	20913	64
The Rollers	20067	61
Construction M. Martin	20057	55
Trophée Karonan	19858	48
Les Entr. Fradam	19471	48
No Name	18265	45
Trans. Marco Beaudoin	19016	36

H.S.F. - Suzanne Séguin: 214
 H.T.F. - Suzanne Séguin: 594

H.S.H. - Y. Rochon et M. Richard: 233
 H.T.H. - Marc Richard: 647

LIGUE DU DIMANCHE P. J.: 24

	TOT.	PTS
Maison McConnery	17017	64
Taxi Central	15735	61
Les Gazzés	17208	56
Relais 117	16255	53
Sports Dault	17061	51
Familiprix	16324	45
Propane Maniwaki	16439	41
Maniwaki Fleuriste	16580	34
Les reconstitués	16231	32

H.S.F. - Ginette K. Fortin: 197
 H.T.F. - Ginette K. Fortin: 569

H.S.H. - Marc Richard: 243
 H.T.H. - Marc Richard: 625

**DODGE
QUAD CAB 1500**

10 595\$

Marinier Auto Tél: 449-1544
 CHRYSLER 57, route 105, Maniwaki
Dodge MANIWAKI, QC J9E 3A9
Jeep Depuis 1977!

**LEVÉE
DE FONDS**

FORESTIERS ATOME A

**5 novembre 2005
à compter de midi**

*Cueillette de bouteilles
dans les secteurs
Maniwaki - Déléage
Egan-Sud - Messines*

McCONNERY

UN AFFAIRE DE CONFIANCE DEPUIS 1927



2005 AVEO 5

Régulier : 16 040 \$

SPÉCIAL 13 790 \$

215,68 \$/mois



2002 ALERO

SPÉCIAL 9 995 \$

OU

227,03 \$/mois location



2005 MALIBU MAXX

Régulier : 32 610 \$

SPÉCIAL DÉMO 25 965 \$

359,72 \$/mois

DVD



2005 SILVERADO

4x4

SPÉCIAL

428,56 \$/mois

location 36 mois



2005 UPLANDER

Régulier : 31 640 \$

SPÉCIAL 25 440 \$

388,11 \$/mois

DVD



2002 SONOMA

Régulier : 15 495 \$

SPÉCIAL 14 495 \$

297,02 \$/mois achat



2005 EQUINOX AWD

SPÉCIAL DÉMO À VOIR!

0 % - 36 mois
1,9% - 60 mois



2004 GRAND AM

13 495 \$

OU

270,12 \$/mois location



2005 OPTRA 5

Régulier : 19 605 \$

SPÉCIAL 17 605 \$

257,75 \$/mois location



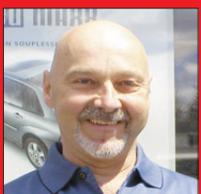
2002 TRAIL BLAZER LTZ

19 995 \$

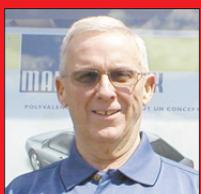
OU

389 \$/mois location

Les prix et mensualités n'incluent pas les taxes en vigueur



Jean-Guy Séguin
Représentant



Larry McConnery
Représentant



Luc Morin
Représentant



Pierre Séguin
Représentant



Justin Larivière
Le roi de la 2^e chance
Directeur commercial

Optimum

VÉHICULES D'OCCASION



Les véhicules d'occasion Optimum incluent :

- 1- Une garantie d'un manufacturier
- 2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans tracas
- 3- Une inspection en plus de 150 points
- 4- L'assistance routière 24 heures

McCONNERY

Depuis... 1927

105, boul. Desjardins,
Maniwaki 449-1632

SERVICE DE
REMORQUAGE 24H
449-3078

